



AGILIOS™

Uživatelská příručka

iPEK International GmbH · See, Gewerbepark 22 · 87477
Sulzberg · GERMANY

☎ +49 8376 921 800 ✉ isg_info@idexcorp.com

📄 +49 8376 921 8021 🌐 www.ipek.at

Obsah

Obsah.....	3
Úvod.....	9
Platné směrnice a standardy	9
Cílové skupiny	9
O tomto uživatelském návodu	9
Zamýšlené užití.....	10
Další platné dokumenty	10
Typové štítky.....	10
Všeobecné zvyklosti	11
Klávesy	11
Provozní kroky.....	11
Seznamy	11
Varování a symboly	12
Popis výrobku.....	13
Rozsah použití	13
Životnost	13
Možnosti konfigurace.....	14
Design systému.....	15
Boční pohled, vpředu vpravo (XR60)	15
Boční pohled, vzadu vpravo (XR60).....	16
Design systému.....	17
Boční pohled, vpředu vpravo (XR100)	17
Boční pohled, vzadu vpravo (XR100).....	18
Ovládací panel VISIONCONTROL - verze VC500	19
Varování, bezpečnostní opatření a péče	20
Určené použití.....	20
Všeobecné bezpečnostní pokyny	20
Bezpečnost výrobku	20
Povinnosti obsluhy/organizační opatření	21
Povinnosti personálu	21
Odpovědný personál a kvalifikace.....	21
Místo provozu.....	21
Čištění a prevence škod	22
Čištění hlavy kamery PTP70II	23
Čištění hlavy kamery PTP70II bez demontáže stěrače nečistot.....	25
Prevence škod.....	26
Provádění údržby.....	27
Provádění obecné údržby	27
Kontrola konektorů	27
Provádění oprav	28
Výměna předního okna hlavy kamery PTP70II	28

Výměna předního okna hlavy kamery AC52	29
Výměna předního okna hlavy kamery AC40	30
Odeslání součástí systému	31
Technická podpora.....	31
Servisní intervaly.....	32
Přeprava.....	34
Vozík.....	34
Přeprava (XR60).....	34
Ruční přeprava	35
Tažení systému pomocí vozíku	35
Přeprava (XR100).....	36
Přeprava na kolečkách (XR100)	36
Tahání systému pomocí vozíku.....	38
Přeprava systému ve voze	39
Demontování/namontování koleček	40
Zablokování koleček.....	40
Instalace a spuštění	41
Vizuální kontrola	41
Součásti podle směrnice ATEX	41
Připojení součástek.....	42
Montáž hlavy kamery	42
Montáž pružinové spojky (PTP70II).....	44
Kontrola interního tlaku kamery (PTP50, PTP70II, AC40 a AC52)	45
Seřízení interního tlaku součástí systému	45
Seřízení interního tlaku součástek systému (ATEX).....	47
Montáž vodícího zařízení (PTP50 a PTP70II)	47
Montáž nového pružinového konektoru	48
Montáž válečkových skluzů a posuvných pouzder (PTP70II).....	50
Výběr správného válečkového skluzu, ochrany konektoru a posuvného pouzdra (PTP70 a PTP70II).....	51
Montáž posuvných pouzder u AC52	51
Montáž centrovacích skluzů u AC40.....	52
Montáž předních centrovacích skluzů	52
Montáž zadních centrovacího skluzu	53
Demontujte centrovací skluzu	53
Montáž centrovacích skluzů D75 a D90 u AC40 (596-0900- 01/02).....	54
Zpětné vytažení pružiny	54
Montáž předních centrovacích skluzů (platí pro D75 a D90)	55
Demontáž předních centrovacích skluzů.....	55
Montáž ochrany přípojky (platí pro AC40 (596-0900-01/-02))	56
Demontáž centrovacího skluzu konektoru.....	56
Montáž válečkového skluzu D130 pro AC40.....	57
Montáž předních centrovacích skluzů (platí pro D75 a D90)	58
Demontáž předních centrovacích skluzů.....	59

Montáž ochrany přípojky (platí pro AC40 (596-0900-03)).....	60
Demontáž centrovacího skluzu konektoru.....	60
Montáž válečkového skluzu D130 pro AC40 (596-0900-03)	61
Montáž centrovacích skluzů a válečkové skluzu u PTP50	62
Montáž ochrany přípojky (platí pro PTP50)	64
Montáž ochranného krytu (PTP50).....	65
Demontáž ochranného krytu (PTP50)	68
Seřízení kyvného ramena.....	69
Sejmutí ovládacího panelu z kyvného ramena	70
Elektrické rozvody ovládacího panelu a navíječky.....	71
Propojení mezi E-Box a ovládacím panelem	71
Propojení mezi E-Box a ovládacím panelem	72
Otevření brzdy navíječky	73
Navíjení a odvíjení tlačné tyče	74
Integrovaná funkce RASCon	74
Připojení systému AGILIOS™ k systému ROVION®	74
Součásti a připojení (integrovaná funkce RASCon)	75
Připojení externího monitoru	76
Připojení externího monitoru k E-Box	76
Nastavení systému, připojení kabelů a úvodní spuštění AGILIOS™ - ROVION®	77
Režim napájení z baterie/provoz s hlavním přívodem	78
Režim napájení z baterie.....	78
Vložení baterií	78
Provoz s hlavním přívodem.....	81
Zapnutí AGILIOS™	81
Vypnutí AGILIOS™	81
Standardní vypnutí	81
Rychlé vypnutí.....	81
Operační módy E-Boxu	82
Zapnutí VC500.....	83
Oznámení systému EX/smíšeného systému	84
Obsluha hlavy kamery s ovládacím panelem VC500 (PTP50, PTP70II)	85
Levý pákový ovladač.....	85
Ovládání osvětlení hlavy kamery	85
Vypnutí VC500.....	86
Standardní vypnutí	86
Rychlé vypnutí.....	86
Aplikace VisionReport.....	87
Stažení aplikace	87
Řešení problémů s aplikacemi	87
Práce s aplikací	87
Zobrazení hlavní kontroly	88
Používání pákového ovladače hlavy kamery	92
Oblast menu Kontroly	93
Projekty	93

Vytvoření projektu	93
Správa projektu	93
Uzavření projektů	94
Prohlížení projektových dat	94
Správa projektů	94
Vytvoření nového projektu.....	94
Vymazání projektu	94
Galerie obrázků	95
Prohlížení obrázků v režimu celé obrazovky	95
Mazání obrázků.....	95
Galerie videí	95
Přehrávání videí	95
Mazání videí	95
Pokračování s posledním projektem	96
Oblast menu Nastavení	96
Nastavení OSD	96
Profily OSD.....	96
Nastavení systému.....	97
Provedení aktualizace E-Box	97
Výběr systému	97
Vypnutí systému.....	97
Přenesení projektů na USB zařízení	98
Přenesení dat z tabletu do počítače s Win7	99
Práce se systémem	100
Ovládání tlačením.....	100
Dobíjení baterie	101
Dobíjení baterií v navíječce	101
Pro Vaši vlastní bezpečnost	101
Dobíjení baterií externí nabíječkou.....	102
Uvedení do provozu	102
Postup dobíjení	102
Prvky displeje (nabíječka baterie).....	102
Další pokyny k používání	103
Přeprava	103
Záruka	103
Údržba a čištění	103
Likvidace	103
Dokončení kontroly	104
Vytažení tlačné tyče.....	104
Vypnutí systému	104
Vyjmutí baterií.....	105
Systém v prostředí ATEX	107
Dobíjení E-Box.....	108
Výměna koše navíječky	109

Řešení potíží a tipy.....	111
Technické údaje	113
Kamery	113
Navíječka.....	117
Ovládací panel.....	119
Zpětný odběr zařízení na konci životnosti	122
Záruční prohlášení	123
Rozsah záruky	123
Záruční podmínky	123
Adresy zákaznického servisu	124
Omezení odpovědnosti.....	125
UKCA Declaration of Conformity	126
Tiráž	127

Úvod

Tato kapitola obsahuje několik úvodních poznámek k používání systému tlačné kamery **AGILIOS™**, stejně jako vysvětlivky uspořádání tohoto uživatelského návodu a použitých symbolů a značek.

Platné směrnice a standardy

Systém tlačné kamery **AGILIOS™** byl vyroben v souladu s platnými směrnicemi a standardy.

Cílové skupiny

<i>Cílová skupina</i>	<i>Úkoly</i>
Obsluha	<ul style="list-style-type: none"> • Tento návod umístíte na místo výkonu práce, také pro pozdější použití. • Ujistěte se, že si personál přečetl tento návod a další příslušné dokumenty, především bezpečnostní pokyny a varování.
Kvalifikovaný personál	<ul style="list-style-type: none"> • Přečtěte si, dodržujte a postupujte podle tohoto návodu a dalších příslušných dokumentů, zejména všech bezpečnostních pokynů a varování.

O tomto uživatelském návodu

Na následujících stranách se můžete dočíst o tom, jak lze systém tlačné kamery **AGILIOS™** řádně spustit, obsluhovat a provádět u něj servis

ve Vašem pracovním prostředí. Společnost **ipek** Vám chce pomoci obsluhovat Váš systém spolehlivě, vhodně a hospodárně. Za tímto účelem je nezbytné, abyste si pečlivě přečetli tento uživatelský návod předtím, než začnete kontrolní systém používat. Obsahuje důležité informace, které Vám pomohou předejít nebezpečí a zvýšit spolehlivost a životnost systému, stejně jako přílehlého periferního zařízení. „Bezpečnostní pokyny“ si přečtěte i pro vlastní bezpečnost. Přesně dodržujte všechny pokyny, abyste neohrozili sebe či další spolupracovníky a zabránili poškození systému.


Pokud máte jakékoli dotazy týkající se manipulace se systémem tlačné kamery **AGILIOS™**, na které nenajdete odpovědi v tomto uživatelském návodu, obraťte se prosím na pracovníky našeho servisu.



POZNÁMKA!

Všechny adresy zákaznického servisu najdete v příslušné kapitole.

Zamýšlené užití

Tlačný kamerový systém **AGILIOS** je určen výhradně pro kontrolu čištěných potrubí všeho druhu. Jiné užití nebo užití nad rámec tohoto účelu je považováno za nezamýšlené. Systém **AGILIOS** nikdy nepoužívejte k jiným účelům. Systém nesmí být používán v potrubích obsahujících potenciálně výbušné médium. K tomuto účelu jsou povoleny pouze speciálně vyrobené systémy, které jsou označeny .

Další platné dokumenty

Doplňkový uživatelský návod **AGILIOS** .

Uživatelský manuál pro kontrolní panel VC500.

Všechny uživatelské návody jsou ke stažení v obchodní oblasti webové stránky iPEK (partner.ipek.at).

Typové štítky

Typové štítky se sériovým číslem lze najít na jednotlivých součástech systému. Pokud budete kontaktovat zákaznický servis společnosti **iPEK**, mějte prosím připraveno sériové číslo, např. pokud chcete objednat příslušenství či náhradní díly.

Všeobecné zvyklosti

Klávesy

Aktivační klávesy či tlačítka jsou definovány následovně:

- Tlačítkem „**Name**“ („Jméno“) můžete...

Provozní kroky

Provozní kroky jsou definovány následovně:

- Popis pracovního kroku
 - Bod pracovního kroku
 - Bod pracovního kroku
- Popis pracovního kroku
- Popis pracovního kroku

Seznamy

Seznamy jsou identifikovány následovně:

- Varianta A
 - Varianta A-A
 - Varianta A-B
- Varianta B
- Varianta C

Varování a symboly

V tomto uživatelské návodu jsou použity následující varování a symboly:



NEBEZPEČÍ!

Toto varování odkazuje na bezprostřední nebezpečí, které může způsobit smrtelné nebo vážné zranění.



VAROVÁNÍ!

Toto varování odkazuje na možné nebezpečí, které může způsobit smrtelné nebo vážné zranění.



UPOZORNĚNÍ!

Tento bezpečnostní odkaz odkazuje na nebezpečí, které může způsobit menší zranění, materiálně poškodit kontrolní systém nebo jiné položky.



POZNÁMKA

Tento symbol označuje poznámky, které jsou důležité pro hospodárné používání systému a snazší provoz.



Tento symbol odkazuje na odbornou a zákonnou likvidaci zařízení a jeho součástí. Obsluha zařízení je odpovědná za jeho řádnou likvidaci! Viz poznámku na straně 81



týkající se vrácení zařízení na konci jeho životnosti.



Tento symbol označuje poznámky, které vysvětlují, jak se starat o systém a správně jej čistit, za účelem prevence závad a větších oprav. Životnost Vašeho zařízení lze výrazně prodloužit vhodnou péčí.

Popis výrobku

Rozsah použití

System tlačné kamery **AGILIOS™** slouží k průzkumům kanalizačních a potrubních systémů.

Různé hlavy kamery mohou být připojeny k tlačné tyči, která je vyztužena skelným vláknem a je namotána na přenosnou navíječku.

Kontrolní systém můžete použít v kanalizačních a potrubních systémech s kontrolním rozpětím až 90 m. Vhodné měření dat lze také zobrazit společně s video obrázkem k dokumentování zaznamenaných poškozených míst a další informace lze zadat pomocí klávesnice (v kombinaci s VC500). Kontrolní data jsou uložena. Výměna dat přes standardizované rozhraní USB nebo volitelně přes WiFi.

System tlačné kamery **AGILIOS XR60** a **XR100** můžete ovládat přes aplikaci na Vašem tabletu, stejně jako pomocí ovládacího panelu VC500.

Obsluha může pracovat se systémem na místě až šest hodin bez nutnosti připojení k hlavnímu přívodu elektřiny, jelikož systém **AGILIOS™** je vybaven technologií inteligentní baterie.

System **AGILIOS™** v režimu napájení baterií (s ovládacím panelem VC500) splňuje třídu ochrany IP55.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí požáru způsobené zkratem!

Pokud se systém nepoužívá a je přepravován a zabezpečen proti zkratu, je nutné dobíjecí baterii vyjmout z provozního držáku.



POZNÁMKA!

Aby byla splněna třída ochrany IP55, musí být systém provozován s bateriemi a kryt přihrádky na baterie musí být uzavřen.

Životnost

Životnost systému **AGILIOS** je 10 let při předpokládaném užití 250 dní ročně a 8 hodin denně.

Možnosti konfigurace

U systému AGILIOS máte různé možnosti konfigurace:

- XR60 Navíječka s funkcí RASCon, nebo bez ní
- XR60 s následujícími délkami tlačné tyče
 - 30 m
 - 60 m
- XR100 Navíječka s funkcí RASCon, nebo bez ní
- XR100 s následujícími délkami tlačné tyče
 - 60 m
 - 100 m

Navíc lze zakoupit následující příslušenství:

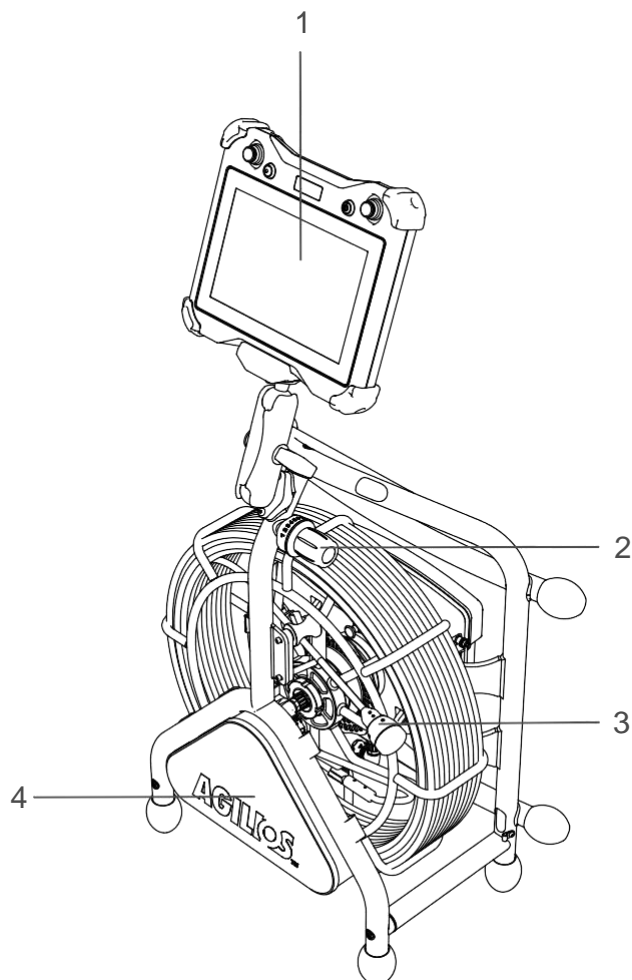
Číslo výrobku iPEK	Výrobek
210-0344-XX	Automobilový napájecí síťový kabel pro AGILIOS XR 12 - 24 VDC
210-0429-XX	Automobilový adaptér pro nabíječku baterií AGILIOS XR 11 - 32 VDC
370-0020-XX	Baterie pro AGILIOS XR 14,4 V/6,9 Ah/99,4 Wh
582-0280-XX	Nabíječka baterií pro AGILIOS XR 240 VAC/19 VDC/3,4 A
582-0270-XX	RASCon rozšiřovací SADA pro AGILIOS XR
582-0250-XX	VC500 upevnění pro AGILIOS XR
598-0900-XX	Vision Control VC500 bez softwaru
210-0910-XX	Adaptér hlavního elektrického přívodu VC500.

Design systému

System tlačné kamery **AGILIOS™** se skládá z následujících hlavních součástí:

- Ovládací panel (VC500 nebo alternativně tablet)
- Navíječka
- Hlava kamery
- Volitelné připojení pro **ROVION®** systém kontroly potrubí

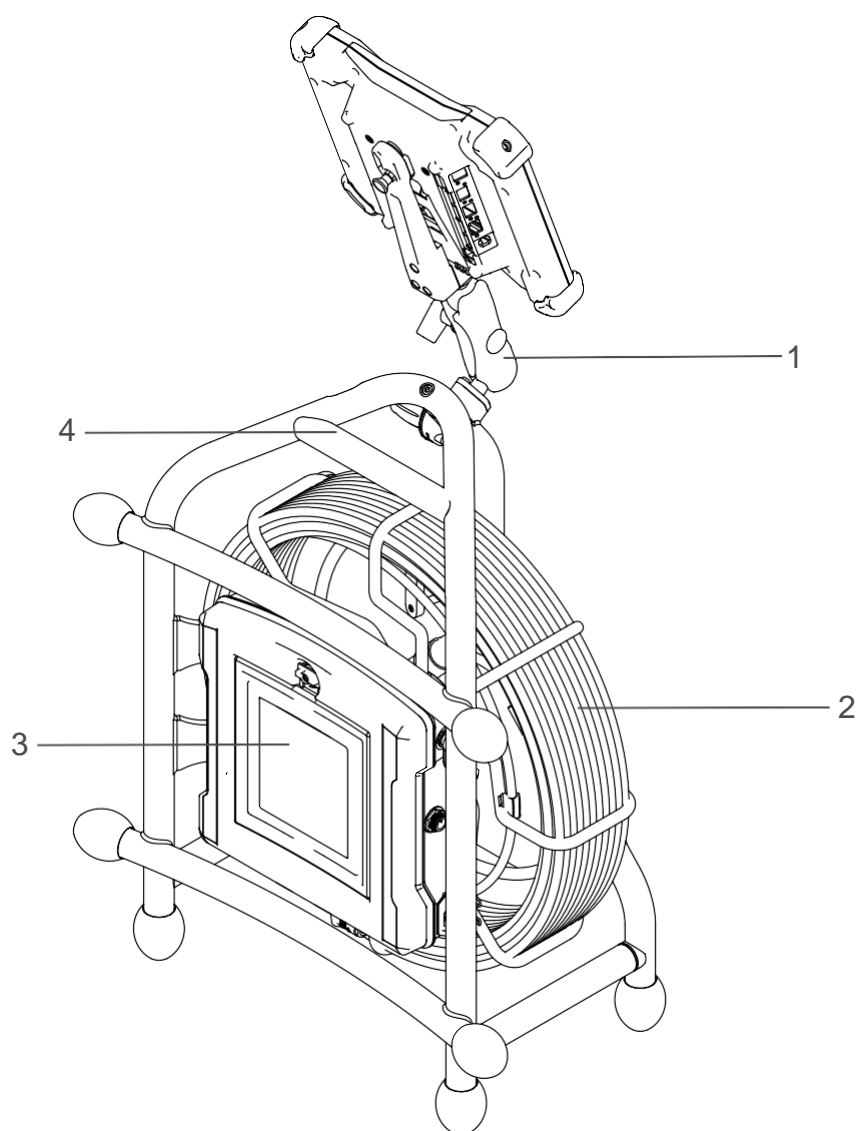
Boční pohled, vpředu vpravo (XR60)



- 1 Ovládací panel (VC500)
2 Brzda navíječky

- 3 Styčná plocha
hlavy kamery
4 Sáček

Boční pohled, vzadu vpravo (XR60)



1 Výkyvné rameno
3 E-Box se dvěma
příhrádkami na baterie

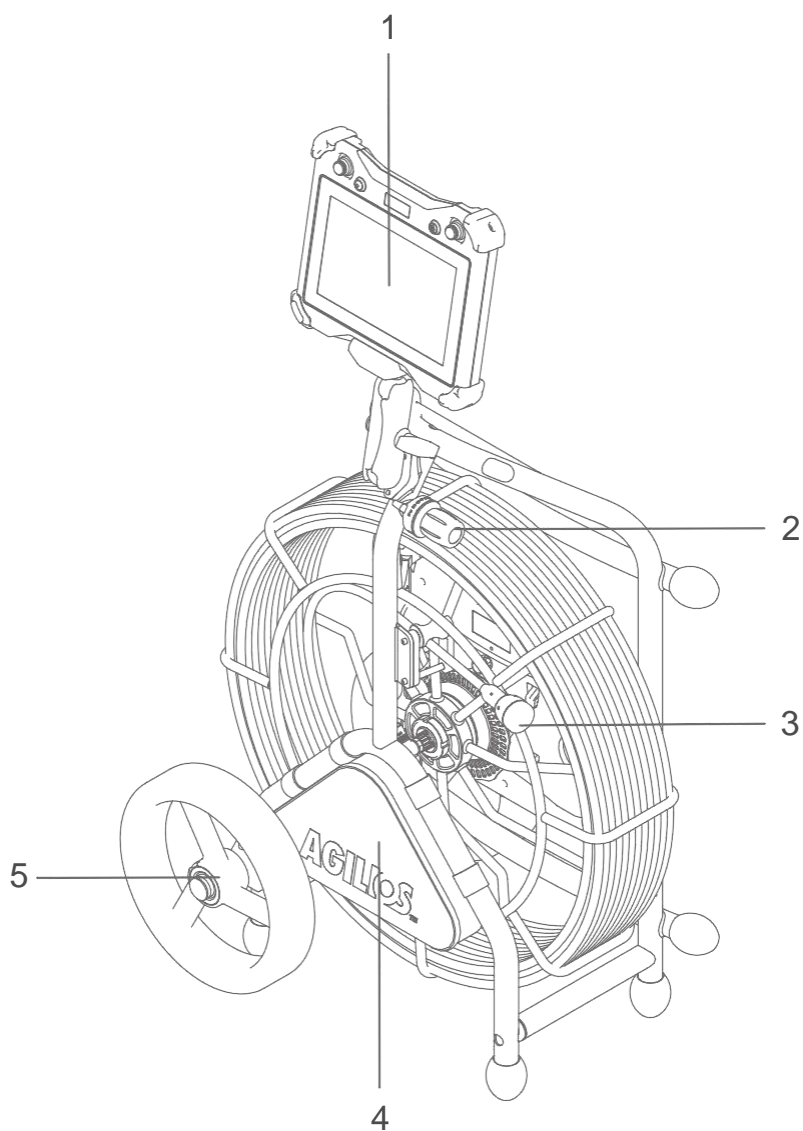
2 Navíječka
4 Madlo

Design systému

Systém tlačné kamery **AGILIOS™** se skládá z následujících hlavních součástí:

- Ovládací panel (VC500 nebo alternativně tablet)
- Navíječka
- Hlava kamery
- Volitelné připojení pro **ROVION®** systém kontroly potrubí

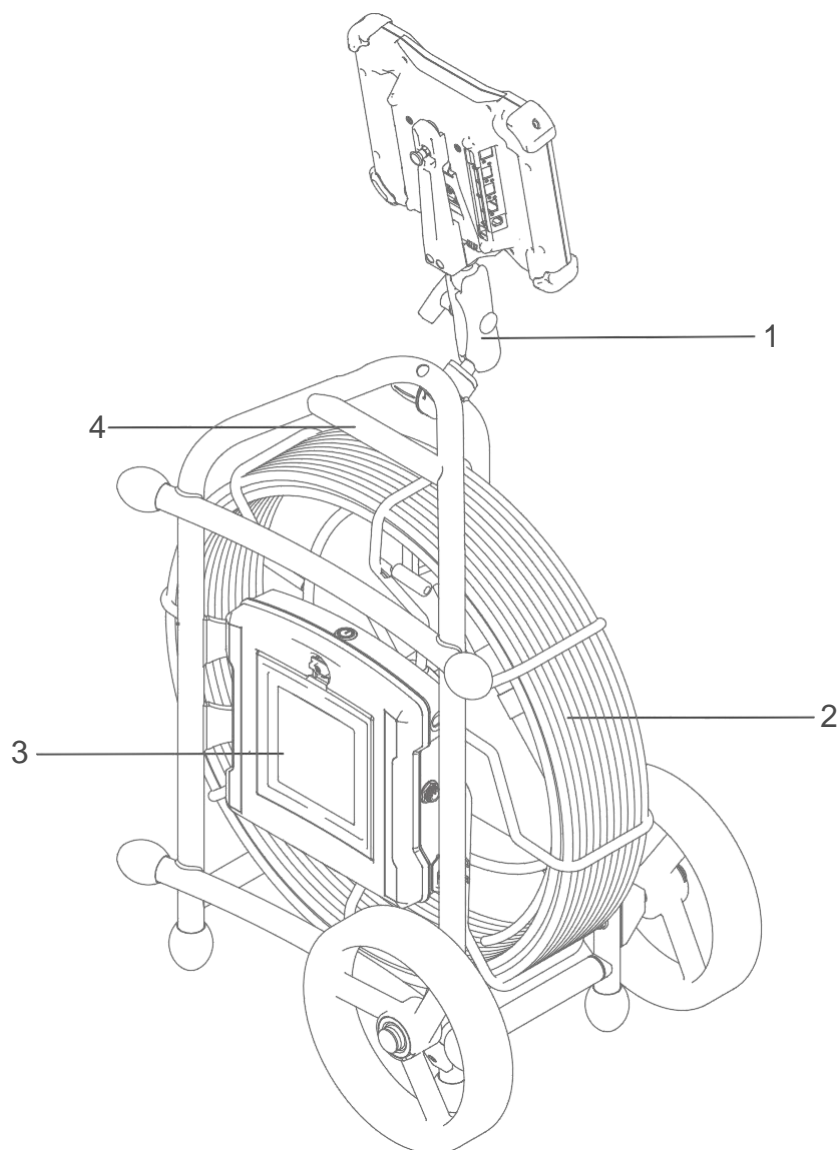
Boční pohled, vpředu vpravo (XR100)



- 1 Ovládací panel (VC500)
- 2 Brzda navíječky
- 5 Odnímatelná kola

- 3 Styčná plocha hlavy kamery
- 4 Vak

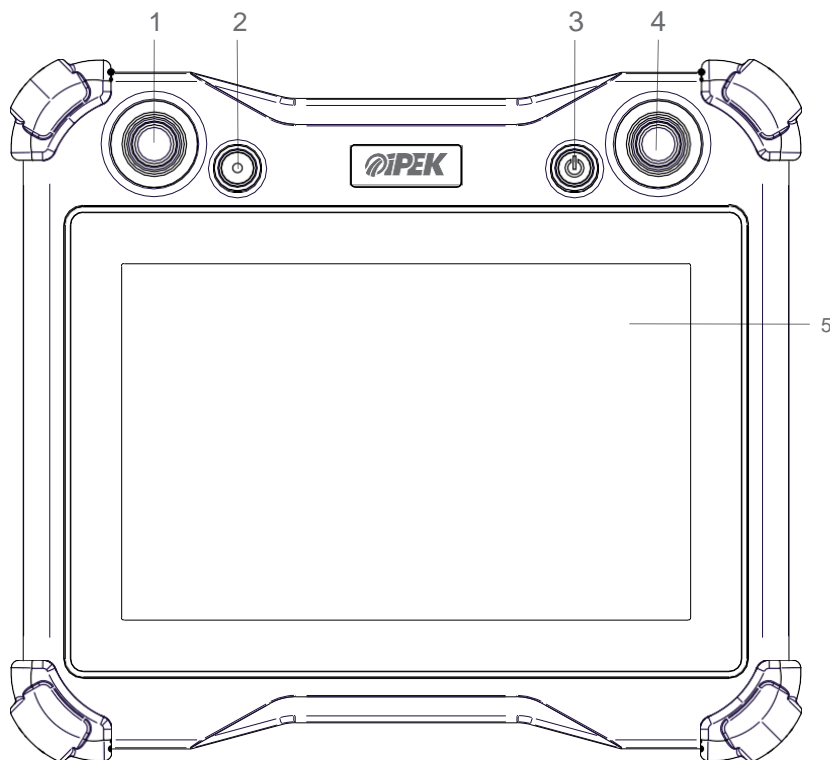
Boční pohled, vzadu vpravo (XR100)



1 Výkyvné rameno
3 E-Box se dvěma přihrádkami na
baterie

2 Navíječka
4 Madlo

Ovládací panel VISIONCONTROL - verze VC500



- 1 Pákový ovladač (vlevo) pro ovládání hlavy kamery
- 2 Úplné zastavení (pro podvozek, zvedák, hlavu kamery a cívku)
(tyto součásti se zastaví, systém zůstane připraven k použití)
- 3 Tlačítko zapnout/vypnout
- 4 Pákový ovladač (vpravo) pro ovládání podvozku
- 5 Dotyková obrazovka 1280 x 800


Varování, bezpečnostní opatření a péče

Pečlivě si přečtěte bezpečnostní opatření a dodržujte je. Slouží pro Vaši vlastní bezpečnost, bezpečnost Vašich kolegů, stejně jako k zamezení poškození systému tlačné kamery **AGILIOS™** a jeho součástí.

**POZNÁMKA!**

Výrobce neponese odpovědnost za škody způsobené nedodržením uživatelského návodu.

Určené použití

Systém tlačné kamery **AGILIOS™** je vyroben výhradně pro kontrolu potrubí všech druhů. Jakékoli jiné použití odlišující se nebo přesahující tento účel bude považováno za zneužití. Nikdy nesmíte systém tlačné kamery **AGILIOS™** používat k jiným účelům. Systém nesmí být používán na místech s možnou explozivní atmosférou! Pro použití v takových prostředích jsou schváleny pouze systémy, které byly pro toto použití speciálně vyrobeny a nesou požadované značení . V případě nedodržení předpisů nebo v případě všech škod vzniklých v důsledku jiného než zamýšleného použití, záruka propadne a výrobce za tyto případy neponese odpovědnost.

Provoz systému během bouřky není povolen, protože může dojít k zásahu elektrickým proudem. Provoz systému v blízkosti nebo poblíž silného elektrického pole (EMC) může ovlivnit kvalitu provozu. Z důvodu několika faktorů, majících vliv na kvalitu snímků, se na nich mohou objevit chyby a záblesky.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

**POZNÁMKA!**

Než cokoli podniknete, ujistěte se, že dodržíte následující pokyny.

Bezpečnost výrobku

Systém tlačné kamery **AGILIOS™** je sestaven v souladu s nejmodernějšími postupy a v souladu se schválenými bezpečnostními standardy. Nicméně při používání systému může dojít k ohrožení života či končetin uživatele či třetích stran. Podobně je možné, že se poškodí ovládací panel nebo jiný majetek.

V kombinaci s ovládacím panelem VC500 a při používání baterií během provozu, odpovídá systém tlačné kamery ochranné třídě IP55.

Pokud je systém tlačné kamery provozován pomocí elektrického napájení nebo pomocí odlišného ovládacího panelu než je VC500, požadavky na třídu ochrany IP55 nebudou splněny.

Výrobce neponese odpovědnost za škody, které vzniknou v důsledku dopadů, které nespádají pod třídu ochrany IP55.

D Systém tlačné kamery musí být používán pouze za podmínky, že:

- je v dobrém technickém stavu,
 - bude používán v souladu s jeho konkrétním specifickým účelem,
 - obsluha má nezbytné povědomí týkající se bezpečnostních problémů a možných rizik,
 - budou dodrženy pokyny tohoto uživatelského návodu,
 - kromě dodané dokumentaci platí legální či další bezpečnostní předpisy a předpisy pro prevenci nehod, stejně jako jakékoli místní standardy,
- a budou dodrženy předpisy platné v zemi použití.

Povinnosti obsluhy/organizační opatření

- Zajistěte neustálou dostupnost tohoto uživatelského návodu k výrobku **AGILIOS™**.
- Před zahájením práce se ujistěte, že personál pověřený používáním systému tlačné kamery, si přečetl a porozuměl tomuto uživatelskému návodu.
- Dodržování všech zákonných platných bezpečnostních preventivních opatření
- Zajištění neustálého školení personálu obsluhy se systémem
- Pokud je systém tlačné kamery používán ve výbušné atmosféře, ujistěte se, že je personál pověřený používáním systému tlačné kamery speciálně vyškolen a obeznámen s předpisy platnými pro zvládnání exploze.

Povinnosti personálu

- Přečtěte si, dodržujte a postupujte podle tohoto uživatelského návodu a dalších příslušných dokumentů, a to především všech bezpečnostních pokynů a varování.
- Dodržujte relevantní předpisy ochrany zdraví a bezpečnosti a prevenci nehod.
- Všímejte si podmínek použití kontrolního systému v tomto uživatelském návodu.
- Systém udržujte v čistotě. Dodržujte pokyny k čištění.

Odpovědný personál a kvalifikace

Ujistěte se, že systém tlačné kamery **AGILIOS™** obsluhuje pouze dostatečně proškolený personál. Odpovědnosti přiděľujte na základě kvalifikace personálu.

Místo provozu

- Před tím, než připojíte součástky, se ujistěte, že je okolní oblast suchá a čistá.
- K usazení systému zvolte rovný povrch, abyste zajistili bezpečný provoz.
- Zajistěte, aby bylo pracovní prostředí v suchu, v případě:
 - systém je provozován s elektrickým napájením, jelikož systém splňuje pouze třídu ochrany IP55 při provozu v režimu napájení baterií.
 - Systém je ovládán ovládacím panelem VC00, jelikož ovládací panel VC200 nesplňuje ochrannou třídu IP55.

Čištění a prevence škod

Pro co nejdelší možnou životnost Vašeho systému **AGILIOS™** je nutné provádět údržbu jednotlivých sestav zařízení patřících do systému, udržovat je v čistotě a provádět nezávislý servis. Trvalé a odborné čištění po kontrolách může zajistit dlouhou životnost všem pohyblivým částem, jako je spotřební zboží v systému.

Navíc si také všimněte, že riziko infekce obsluhy se výrazně sníží, pokud bude používat vyčištěný systém.

Zde uvádíme přehled několika komentářů k péči a údržbě. Povšimněte si prosím, že odborná péče Vám nejen zajistí větší spolehlivost a radost, ale servisnímu dealerovi usnadní a zkrátí provádění údržby.

- Celý systém udržujte v čistotě a po každé kontrole systém vyčistěte!
- Díly Vašeho systému, které přicházejí do kontaktu s vlhkostí, pečlivě omyjte a poté je osušte čistým a suchým hadříkem.
- Vždy uchovávejte celé montážní skupiny bez nečistot a v suchu, pokud nejsou výslovně určené pro použití ve vlhkém prostředí!
- Cívku **AGILIOS™** a ovládací panel **VC200/VC500** čistěte pouze kouskem hadříku a nikoli tlakem vody.
- K čištění displejů používejte pouze speciální čisticí prostředky na displeje!
- K čištění displejů používejte pouze absolutně čisté a bezprašné čisticí ručníky a komerčně dostupné čističe TFT!
- K čištění používejte vodu bez přídavku čisticích prostředků nebo rozpouštědel!
- Při navíjení vyčistěte kabel kouskem hadříku!
- Všechny zástrčky a stykače udržujte neustále bez maziva, nečistot a v suchu!
- Vždy se ujistěte, že je hlava kamery po kontrole pečlivě očištěna. Na stykače vždy umístěte ochranné víčko. Stykače a zástrčky čistěte pouze vhodným čisticím prostředkem na elektrické kontakty.
- Při čištění hlav kamery je pouze opláchněte čistou vodou a použijte měkký plastový kartáček (např. zubní kartáček).



UPOZORNĚNÍ!

Vážné poškození podvozku, hlavy kamery a dalších součástí. K čištění za žádných okolností nepoužívejte vysokotlaký čistič.



K čištění nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla, protože mohou poškodit těsnění, kroužková těsnění nebo pouzdro. Vždy používejte pouze čistou vodu.



POZNÁMKA!

Obsluha systému je odpovědná za řádnou likvidaci! Podívejte se na další informace o vrácení zařízení na konci životnosti!

Čištění hlavy kamery PTP70II

Pokud je to zapotřebí, je možné sejmout stěrač nečistot na hlavě kamery **PTP70II** a vyčistit sklopnou jednotku.



POZOR!

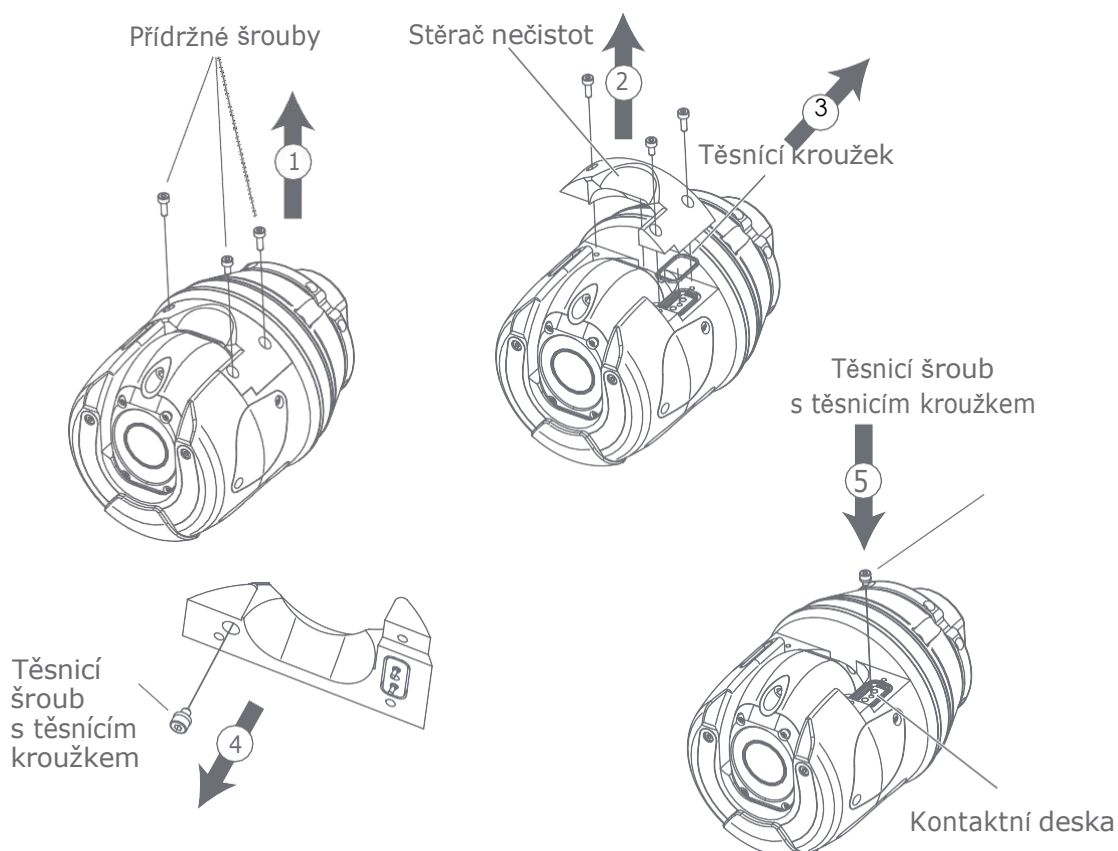
V případě hlavy kamery **PTP70II** je dovoleno pouze vyjmout stěrač nečistot u kamer s výrobními čísly vyššími než 5810043 a pouze vhodnými nástroji. K čištění kamer s výrobními čísly nižšími než 5810043, přesuňte pouzdro kamery do zadní koncové polohy a opláchněte vodou (viz následující popis „Vyčištění hlavy kamery **PTP70II** bez demontáže stěrače nečistot“).



POZNÁMKA!

Existují dvě různé verze hlavy kamery **PTP70II**. Abyste zjistili, kterou verzi máte instalovanou - v závislosti na tom, zda byl pod stěrač nečistot připevněn těsnicí šroub s kroužkovým těsněním, nebo ne - bude nutné uvolnit upevňovací šrouby (1).

Postup čištění s těsnicím šroubem a kroužkovým těsněním pod stěračem nečistot (EX kamery s otvorem v rozvodné desce pro těsnicí šroub):

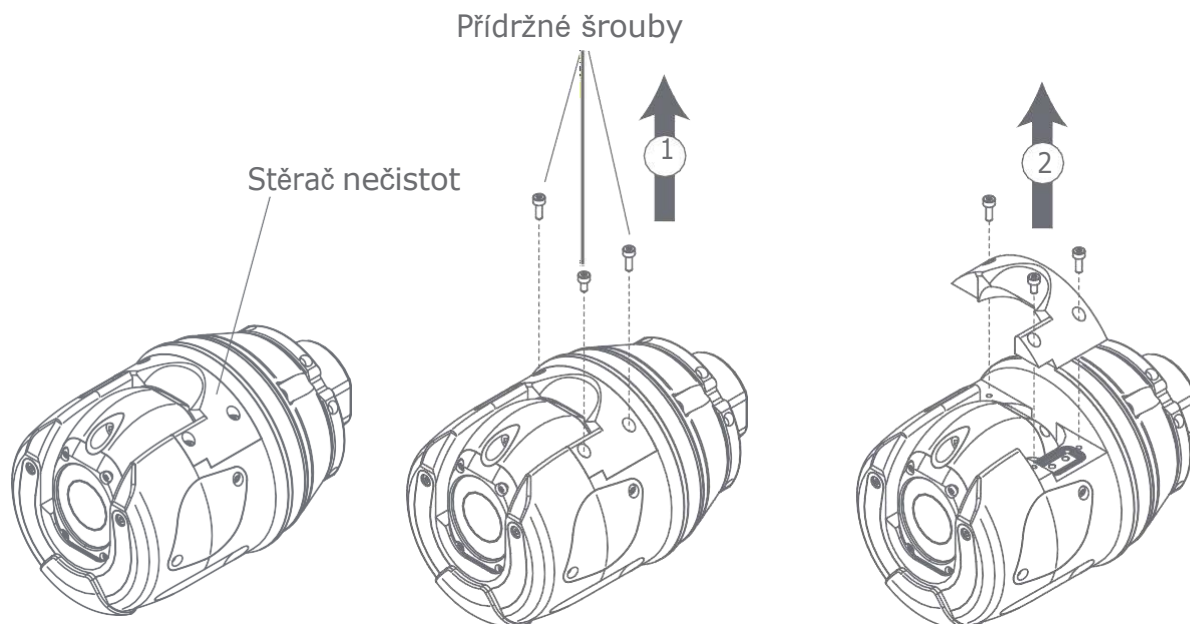


- Odpojte systém od zdroje napájení.
- Ventilem vypusťte tlak z hlavy kamery.
- Vyjměte přídržné šrouby (1) na hlavě kamery.
- Vyjměte stěrač nečistot (2) a těsnící kroužek (3).
- Vyjměte těsnící šroub s těsnícím kroužkem (4) ze stěrače nečistot.
- Těsnící šroub (5) s těsnícím kroužkem zašroubujte do kontaktní desky a lehce dotáhněte.
- Sklopnou jednotku opláchněte vodou.
- K opětovnému sestavení postupujte v opačném pořadí.

**POZNÁMKA!**

K opětovnému sestavení stěrače nečistot musí být drážka těsnícího kroužku suchá a čistá. Těsnící kroužek musí být umístěn do drážky správně a kontaktní prvky musí být suché a čisté.

Postup čištění bez těsnícího šroubu a těsnícího kroužku pod stěračem nečistot (bez otvoru v rozvodné desce, jelikož zde není těsnící šroub):



- Odpojte systém od zdroje napájení.
- Ventilem vypusťte tlak z hlavy kamery.
- Vyjměte přídržné šrouby (1) na hlavě kamery.
- Vyjměte stěrač nečistot (2).
- Sklopnou jednotku opláchněte vodou.
- K opětovnému sestavení postupujte v opačném pořadí.

**UPOZORNĚNÍ!**

Vážné poškození podvozku, hlavy kamery a dalších součástí. K čištění za žádných okolností nepoužívejte vysokotlaký čistič.



K čištění nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla, protože mohou poškodit těsnění, kroužková těsnění nebo pouzdro. Vždy používejte pouze čistou vodu.

Čištění hlavy kamery PTP70II bez demontáže stěrače nečistot

K vyčištění hlavy kamery **PTP70II** přesuňte kryt kamery do zadní koncové polohy.

- Použijte tlačítko „Cleaning“ („Čištění“), abyste kameru naklonili do zadní koncové polohy (viz uživatelský návod pro připojení ovládacího panelu).
- Zadní část kamery opláchněte čistou vodou.
- Znovu stiskněte tlačítko „Cleaning“ („Čištění“), kamera se vrátí do výchozí polohy.

**UPOZORNĚNÍ!**

Pokud je kamera umístěna v zadní horní koncové poloze, nesmí být již dále nakláněna ručně pomocí pákového ovladače, protože by to mohlo vést k poškození.

**UPOZORNĚNÍ!**

Vážné poškození podvozku, hlavy kamery a dalších součástí. K čištění za žádných okolností nepoužívejte vysokotlaký čistič.



K čištění nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla, protože mohou poškodit těsnění, kroužková těsnění nebo pouzdro. Vždy používejte pouze čistou vodu.

**POZNÁMKA!**

Na další podrobnosti týkající se obsluhy hlavy kamery si prosím přečtete také uživatelský návod výrobku připojeného ovládacího panelu.

Prevence škod

Dodržujte prosím následující informace, abyste zabránili poškození Vašeho systému pro kontrolu potrubí hned na začátku.

Skladování a použití:

- Ve všech případech se vyhněte používání či skladování systému mimo povolené teplotní rozpětí.
- Vždy zabalte ovládací panel do vaku, který je pro něj určený se stranou monitoru směřující k navíječce.
Tímto způsobem zabráníte poškození displeje, které může být způsobeno dopadem na vnější stranu vaku.
- Při balení ovládacího panelu **VC200/VC500** dávejte pozor na pákové ovladače.

Systém **AGILIOS™**

- Vyhněte se tvrdému dopadu na součásti systému.
- Ujistěte se, že nepřehnete kabel systému a zabraňte zauzlování kabelu!
- Provozní software udržujte aktuální pravidelnou instalací nejnovějších verzí softwaru kontrolního panelu a prohlížeče.
- V rámci běžného postupu pravidelně exportujte Vaše kontrolní data na externí datové médium.
- Nikdy Váš systém nebo kameru nepřipojujte ani neodpojujte, pokud jsou zapnuty.
- Před vypnutím systému správně ukončete všechny projekty, jak je popsáno v uživatelském návodu.

Hlavy kamery

- Hlavy kamery **PTP70II, PTP50, AC40 a AC52** musí být vždy pod správným tlakem, aby odolaly daným podmínkám prostředí. Interní tlak systému se neustále zobrazuje na stavovém panelu ovládacího panelu **VC200/VC50**. Zajistěte neustálé sledování tlaku.
- K natlakování hlav kamery použijte pouze dusík!
- Bezprostředně po každém naplnění musí být znovu dotažen ochranný kryt ventilu.
- Po vyjmutí vodicího zařízení musí být znovu připevněn ochranný kryt.

Provádění údržby

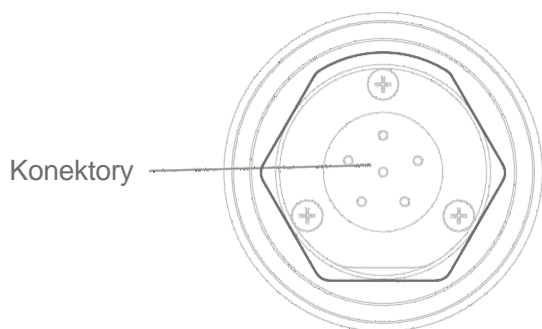
Provádění obecné údržby

- Hlavy kamery jsou bezúdržbové. Přesvědčte se, že jsou všechny závity šroubů a spojky čisté.
- Přesvědčte se, že včas budou nahrazeny opotřebené díly, jako jsou skluzy, vodící tyče nebo přední skla.
- Pravidelně promazávejte konektory na konci kabelu mezi VA-kroužkem a hliníkovým pouzdem.
- Pravidelně provádějte vizuální kontrolu všech vnějších šroubů a těsnících kroužků.
- Pravidelně promazávejte všechny exponované těsnící kroužky systému, nicméně nenanášejte na konektory těsnících kroužků příliš mnoho maziva. Mazivo na kontaktu naruší vodivost.

Kontrola konektorů

K řádnému fungování systému je důležité, aby byly elektrické signály spolehlivě přenášeny konektory. Proto je po každé kontrole zcela zásadní kontrola kontaktů konektorů a styčné plochy.

Konektory na tlačné tyči **XR60** a pružinové spojky:



- Odpojte systém od zdroje napájení.
- Zkontrolujte funkčnost hlavy kamery a kabelové přípojky. Vyčistěte čepy a průchodky od nečistot a zbytků maziva čističem vhodným na elektrické kontakty.
- Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny těsnící kroužky a v případě nutnosti je vyměňte (pravidelně promazávejte). Provádějte pečlivou vizuální kontrolu a v případě, že objevíte poškození, kontaktujte Vašeho servisního partnera.

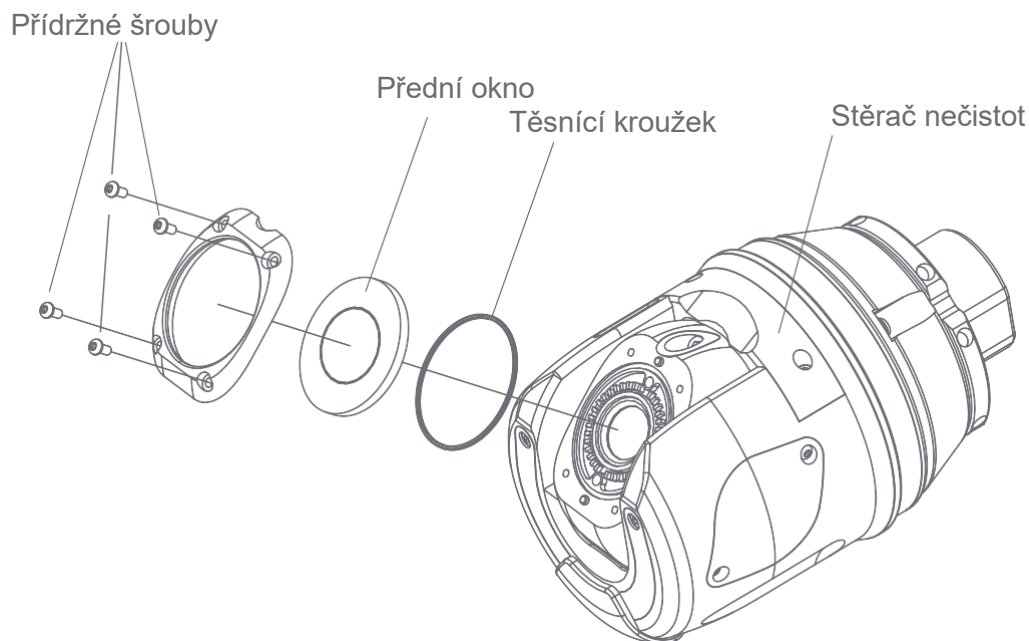


POZNÁMKA!

Systém vždy udržujte v čistotě. Tím výrazně prodloužíte životnost systému.

Provádění oprav

Výměna předního okna hlavy kamery PTP70II



- Odpojte systém od zdroje napájení.
- Ventilem vypusťte tlak z hlavy kamery.
- Demontujte 4 přídržné šrouby a kryt. Ve výchozích podmínkách jsou připevněny lepidlem Loctite 243.
- Pečlivě vyjměte přední okno nebo možné zbytky skla z hlavy kamery.
- Vložte nový těsnící kroužek.
- Vložte nové skleněné okno, přišroubujte zpět podpěry, znovu dotáhněte pojistné šrouby pomocí Loctite 243.



POZNÁMKA!

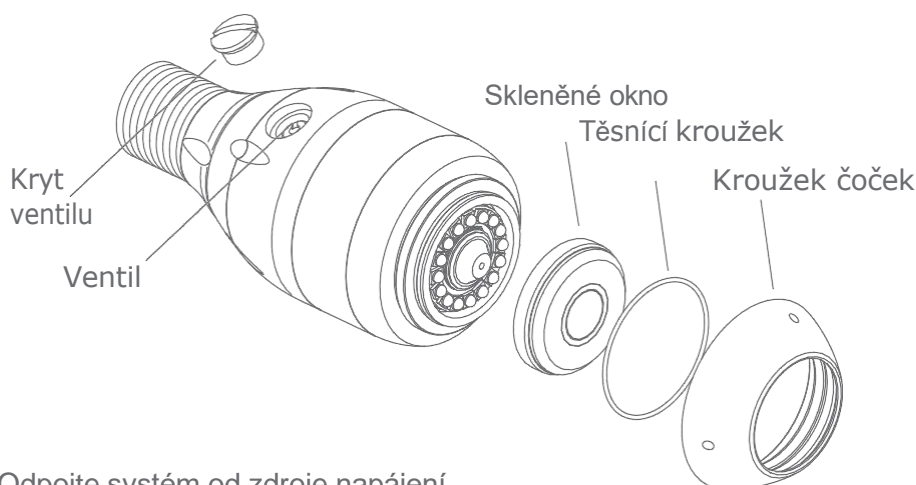
Před výměnou předního okna je nutné vypustit tlak z hlavy kamery. Jinak sklo z rámu nekontrolovatelně vyskočí.



UPOZORNĚNÍ!

Ujistěte se, že optika kamery za předním oknem se nepoškodí cizími částicemi. Ujistěte se, že na optice se neukládají částičky nečistot, jelikož to povede k selhání automatického zaostření.

Výměna předního okna hlavy kamery AC52



- Odpojte systém od zdroje napájení.
- Ventilem vypustíte tlak z hlavy kamery.
- Odšroubujte kroužek čoček proti směru hodinových ručiček z krytu pomocí prorážecího trnu (průměr 2 mm), (kroužek čoček má vlastní závit).
- Pečlivě vyjměte přední okno nebo možné zbytky skla z hlavy kamery.
- Vložte nový těsnící kroužek.
- Vložte nové skleněné okno a zašroubujte zpět kroužek čoček ve směru hodinových ručiček pomocí prorážecího trnu (průměr 2 mm).



POZNÁMKA!

Před výměnou předního okna je nutné vypustit tlak z hlavy kamery. Jinak sklo z rámu nekontrolovatelně vyskočí.

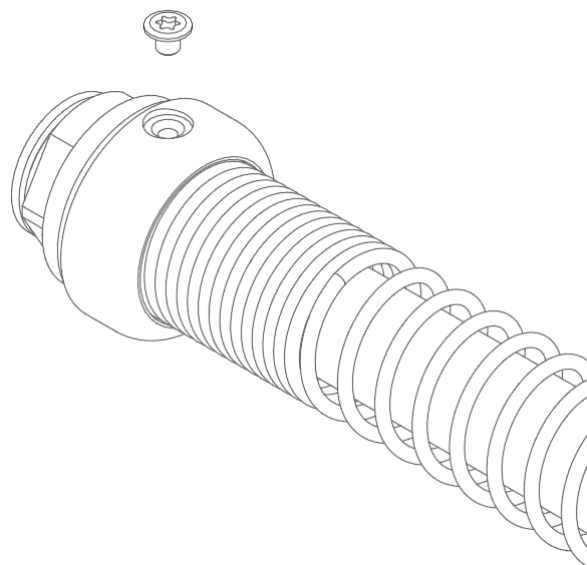


UPOZORNĚNÍ!

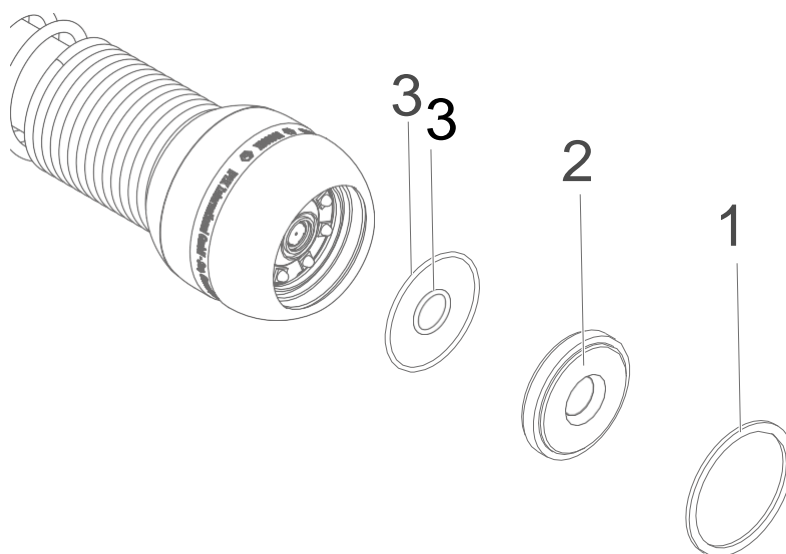
Ujistěte se, že optika kamery za předním oknem se nepoškodí cizími částicemi. Ujistěte se, že na optice se neukládají částičky nečistot, jelikož to povede k selhání automatického zaostření.

Výměna předního okna hlavy kamery AC40

- Odpojte systém od zdroje napájení.
- Ventilem vypustíte tlak z hlavy kamery.



- Vyjměte pojistný kroužek (1) z pouzdra jeho otočením proti směru hodinových ručiček.
- Pečlivě vyjměte přední okno nebo možné zbytky skla z hlavy kamery (2).
- Vložte nové těsnící kroužky (3).
- Vložte nové skleněné okno, pojistný kroužek otočte zpět ve směru hodinových ručiček.



**POZNÁMKA!**

Před výměnou předního okna musí být kamera zbavena tlaku. Jinak sklo nekontrolovaně vyskočí z rámu.

**VAROVÁNÍ!**

Ujistěte se, že optika kamery za předním oknem se nepoškodí cizími částicemi. Ujistěte se, že na optice se neukládají částičky nečistot, jelikož to povede k selhání automatického zaostření.

Odeslání součástí systému




Pokud je zapotřebí provést opravu součástí systému - přesahující opravy popsané v tomto uživatelském návodu - odešlete součástku servisní agentuře **iPEK**, která Vás zastupuje. Když tak činíte, dodržujte prosím následující body:















































- Zástrčky nebo šroubové přípojky chraňte ochrannými víčky
- Součástku pečlivě vyčistěte.
- Pokud je to možné, vraťte součástku v jejím původním obalu.
- Přiložte prosím podrobný popis selhání.

Technická podpora

Od Vašeho servisního partnera **iPEK** vždy získáte komplexní podporu. Nezdráhejte se obrátit na Vašeho dealera, i pokud si myslíte, že se může jednat o malý dotaz - rád Vám pomůže v každém případě.

Servisní intervaly

KAMERY												
	AC40				PTP50				PTP70II			
	INTERVALY V LETECH PO X-HODINÁCH × 100	1/2	1	2	SP	1/2	1	2	SP	1/2	1	2
TĚSNÍCÍ KROUŽKY A TĚSNĚNÍ												
Přední sklo												
Světla												
Výkyvné nápravy	-	-	-	-								
Otočné nápravy	-	-	-	-								
Kryt pouzdra	-	-	-	-	-	-	-	-				
Konektory												
Pouzdro												
Kryt ventilu												
JINÉ PRÁCE												
Kontrola tlaku (pod vodou)												
Kontrola pozičního senzoru	-	-	-	-								
Kontrola kvality obrazu / ostření												
Kontrola kluzné spojky	-	-	-	-					-	-	-	-
SOUČÁSTKY / NÁHRADNÍ DÍLY												
Přední sklo												
Skla osvětlení												
Naklápěcí nápravy + ložiska	-	-	-	-								
Náklonový pohon / hřídel	-	-	-	-								
Otočná náprava	-	-	-	-								

													
KAMERY	AC40				PTP50				PTP70II				
INTERVALY V LETECH	1/2	1	2	SP	1/2	1	2	SP	1/2	1	2	SP	
PO X-HODINÁCH × 100	2	3	5		1	3	5		2	4	7		
SOUČÁSTKY / NÁHRADNÍ DÍLY													
Konektor													
Stav předního kroužku													
Ochranné sklíčko													
Pouzdro													
Pouzdro kamery	-	-	-	-									

LEGENDA	 DOPORUČENÁ ÚDRŽBA	 PŘI INTENZIVNÍM VYUŽITÍ (+50% OPERAČNÍCH HODIN)
----------------	--	--

 V SERVISNÍ SADĚ / K DISPOZICI NÁHRADNÍ DÍL	- MONTÁŽ NENÍ PROVEDITELNÁ
---	-----------------------------------

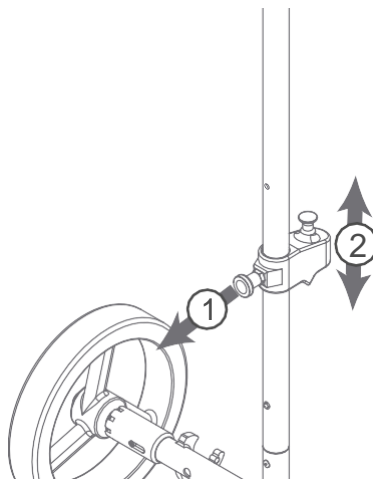
Přeprava

Obecně můžete přepravit navíječku AGILIOS buď ručně, nebo na vozíku.

Vozík

Seřízení výšky vozíku

V závislosti na velikost Vaší navíječky (XR60 nebo XR100) je nutné seřídit výšku vozíku, aby odpovídala velikosti navíječky.



- Uvolněte zamykání (1).
- Upravte výšku příslušné navíječky AGILIOS (2).
- Uvolněte zamykání v požadované poloze, dokud nezapadne.

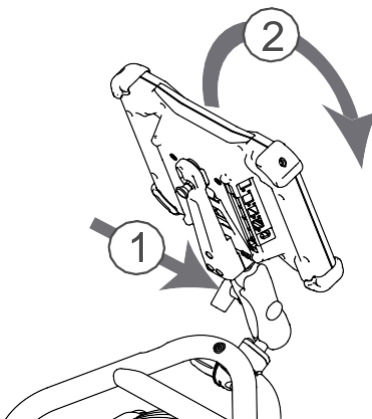
Přeprava (XR60)

Při přepravě systému tlačné kamery **AGILIOS™ XR60** máte dvě možnosti ruční přepravy:

- Přeprava pomocí madla (nošení)
- Přeprava pomocí vozíku

Ruční přeprava

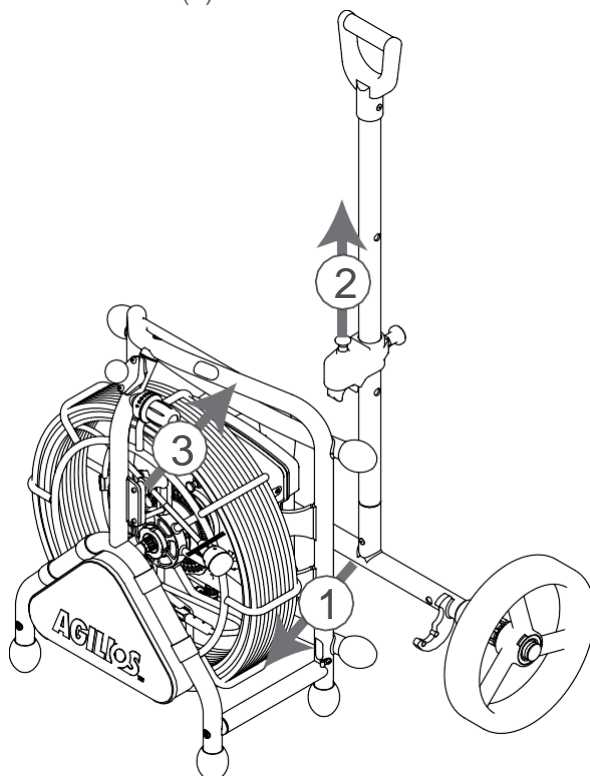
- Před přepravou systému tlačné kamery **AGILIOS™** ručně, uvolněte páku na výkyvném ramenu (1).
- Sklopte ovládací panel **VC500** nebo **VC200** (2) a dotáhněte páku na výkyvném ramenu.
- Volitelně můžete připevnit ochranný kryt na ovládací panel.



- Navíječku zvedněte za madlo.

Tažení systému pomocí vozíku

- K tažení systému umístěte vozík pod křížové výztuhy na navíječce **AGILIOS™**(1).
- Zvedněte navíječku na vozík (2).



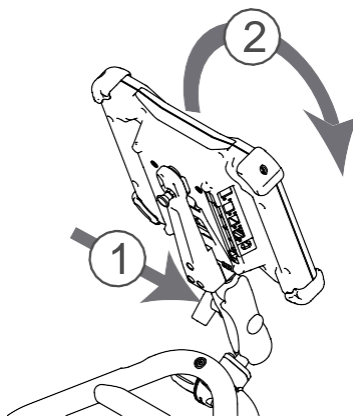
Přeprava (XR100)

Při přepravě systému tlačné kamery **AGILIOS™ XR100** máte dvě možnosti ruční přepravy:

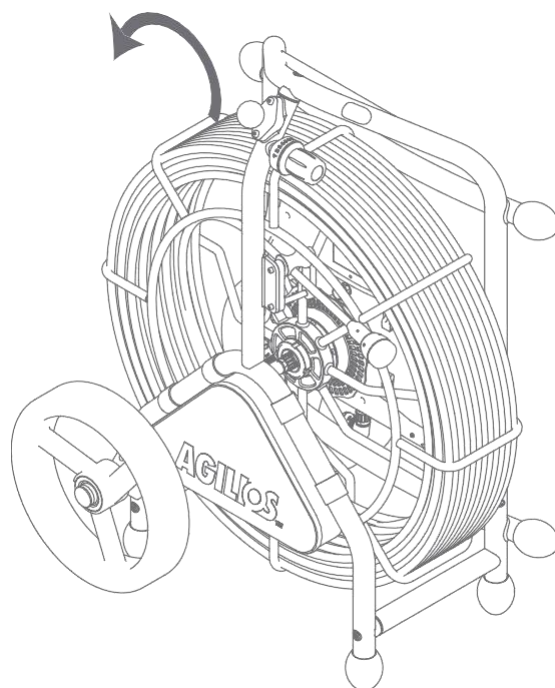
- Přeprava na kolečkách
- Přeprava pomocí vozíku

Přeprava na kolečkách (XR100)

- Před přepravou systému tlačné kamery **AGILIOS™** ručně, uvolněte páku na výkyvném ramenu (1).
- Sklopte ovládací panel **VC500** nebo **VC200** (2) a dotáhněte páku na výkyvném ramenu.
- Volitelně můžete připevnit ochranný kryt na ovládací panel.



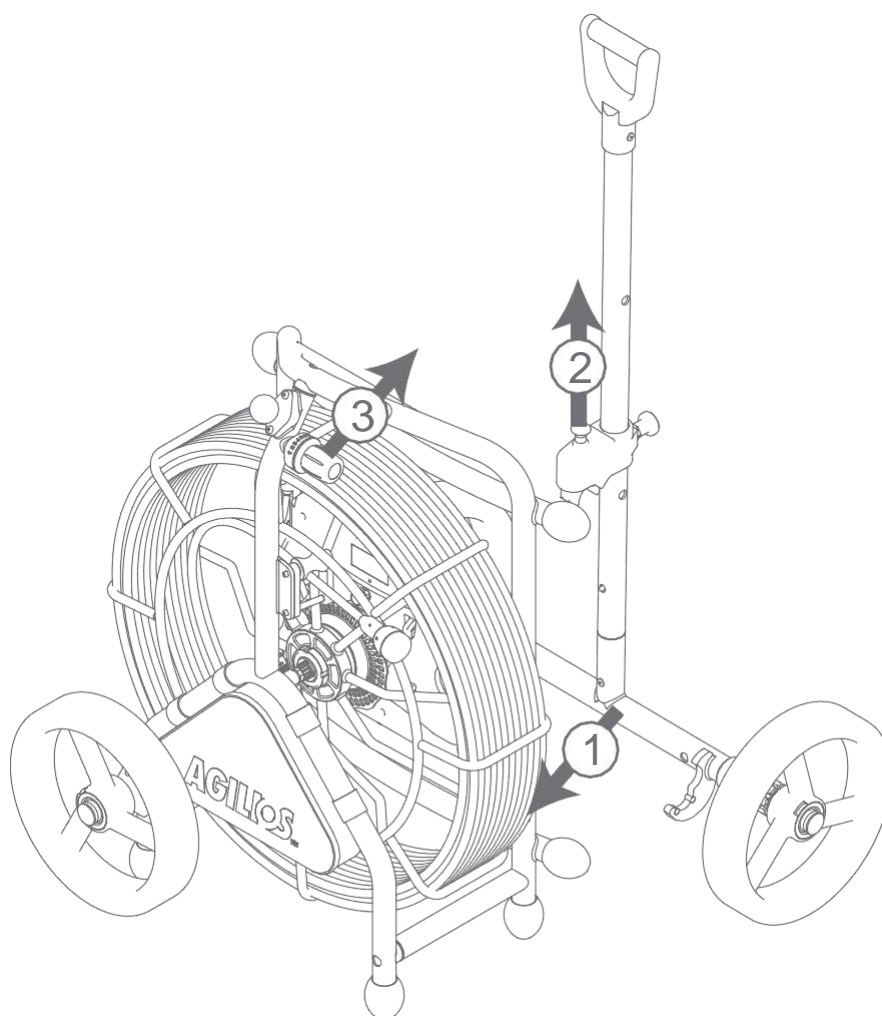
- Otočte navíječku AGILIOS přes kolečka.



- Uchopte madlo AGILIOS a zatáhněte za systém.

Tahání systému pomocí vozíku

- Vezměte
- Pro tažení systému umístěte kufr na kolečkách pod příčné vzpěry AGILIOS-navijáku (1).
- Zvedněte naviják na kufr na kolečkách (2).



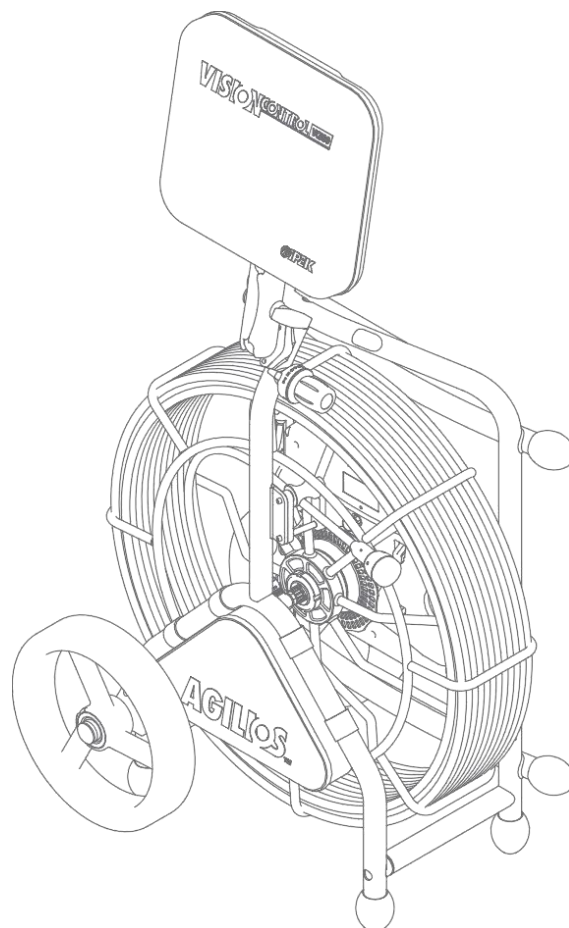
Přehrava systému ve voze

K bezpečné přepravě systému tlačné kamery ve voze je nutné jej zajistit proti sklouznutí a pádu. To lze zajistit jeho upevněním pomocí uvazovacích popruhů nebo jeho přepravou v přihrádkách.

Doporučená poloha ovládacího panelu pro přepravu vozem je kolmo, jak je ukázáno na obrázku níže. Tím se sníží potřebná hloubka.

**POZNÁMKA!**

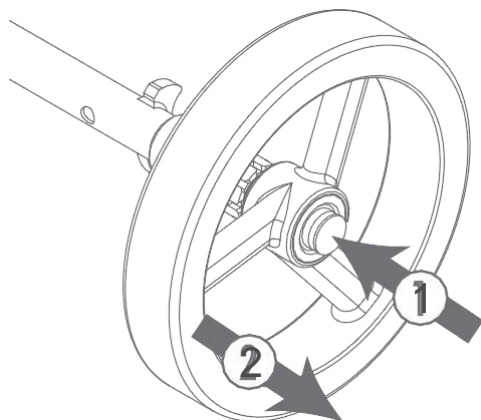
Abyste zabránili poškození navíječky, příliš nedotahujte uvazovací popruhy.



Demontování/namontování koleček

Máte možnost demontovat kolečka XR100, např. při přepravě.
K demontáži koleček postupujte následovně:

- Stiskněte středové víčko kolečka (1).
- Sejměte kolečko z osy (2).

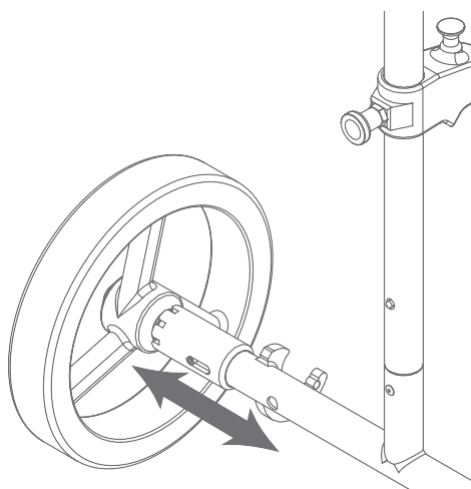


- Abyste namontovali kolečko na navíječku, stiskněte středové víčko ve středu kolečka.
- Kolečko zatlačte na osu, dokud nezapadne a pak uvolněte středové víčko.

Zablokování koleček

Máte možnost kolečka zajistit proti otáčení a zablokovat je.

- Abyste kolečka zablokovali, posuňte blokovací mechanismus do prohlubně na okraji.



- Abyste kolečka odblokovali, posuňte blokovací mechanismus do středu vozíku.

Instalace a spuštění

Odborníci ze společnosti **ipek** provádějí uvedení systému tlačné kamery **AGILIOS™** do provozu společně s důkladnou instruktáží personálu obsluhy.

Vizuální kontrola

Před každou kontrolou musí být vizuálně zkontrolováno, zda nejsou poškozeny či znečištěny součásti systému.

Nikdy nepoužívejte poškozené/znečištěné součásti. Podívejte se také prosím do kapitoly „Chybové hlášky/řešení chyb“.

Součásti podle směrnice ATEX

Pokud je systém používán ve výbušné atmosféře, je povinností, aby všechny součásti splňovaly směrnici ATEX.

Pokud tomu tak není, bude na ovládacím panelu zobrazeno varování „Smíšený systém!“ a systém nesmí být ve výbušné atmosféře používán.



POZNÁMKA!

Příslušenství jednotlivých součástí musí být také autorizováno k použití v souladu se směrnicemi ATEX (např. válečkové skluzy). Další informace můžete najít v kapitole „Příslušenství ke kamerám **AGILIOS™**“.

Připojení součástek

Při zapojování součástek je nutné odpojit celý systém od zdroje napájení, protože může dojít k poškození elektrických součástek. Také zajistěte suché a čisté pracovní prostředí.

Montáž hlavy kamery

K Vašemu systému **AGILIOS™** jsou k dispozici barevné kamery CCD nebo CMOS s vysokým rozlišením a s panoramatickou a výklopnou hlavou a nekonečnou rotací (**PTP50** a **PTP70II**). To dovoluje například kontrolu potrubních přípojek bez přerušování. Dále lze systém **AGILIOS™** vybavit axiálními kamerami **AC40** a **AC52**.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí průsaků u připojení hlavy kamery! Vždy použijte speciální vzpěru pro hlavu kamery! Jinak může přílišná síla poškodit připojení hlavy kamery. Hlavu kamery připevněte kolmo; nenaklánějte ji! Ujistěte, se že zástrčky zapadají tak, jak je popsáno níže.



POZNÁMKA!

Pokud je kamera **PTP50** a **PTP70II** použita se systémem panoramatické a sklopné tlačné kamery **AGILIOS™**, bude automaticky použitý polohový vysílač vestavěný v kameře. V takovém případě je důležité se umístění hlavy kamery ujistit, že integrovaný polohový vysílač je připevněn diagonálně přes podélnou osu potrubí.

Pokud je kamera **PTP70II** v provozu s podvozkem **ROVION®**, bude automaticky použitý polohovací vysílač podvozku a polohovací vysílač kamery bude deaktivován.

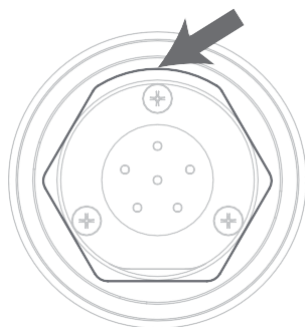


POZNÁMKA!

Před montáží hlavy kamery zkontrolujte těsnící kroužky. Musí být nepoškozeny a promazány. Pokud je to zapotřebí, použijte a promažte nové těsnící kroužky.

Dále se dozvíte, jak správně namontovat hlavy kamery k tlačné tyči.

- Při zapojování do sebe, musí být zaoblené hrany umístěny naproti sobě navzájem.



- Montáž hlavy kamery na kabelový konektor kamery.
- Upevněte závitovými svorkami.



POZNÁMKA!

Elektrické kontakty musí být vždy bez maziva!

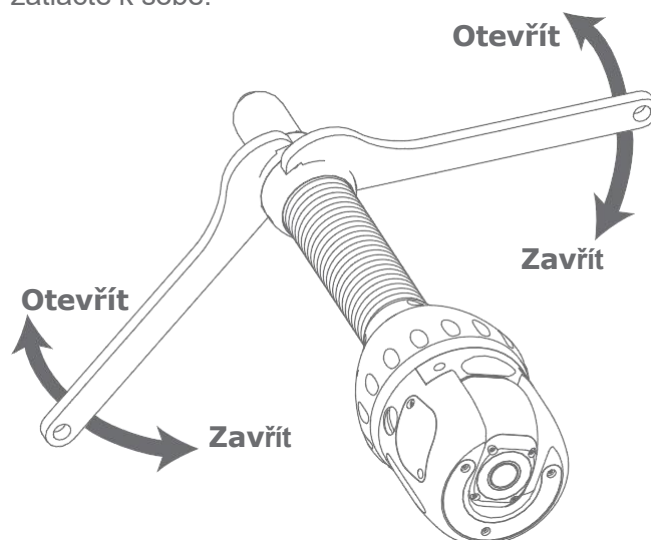


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození

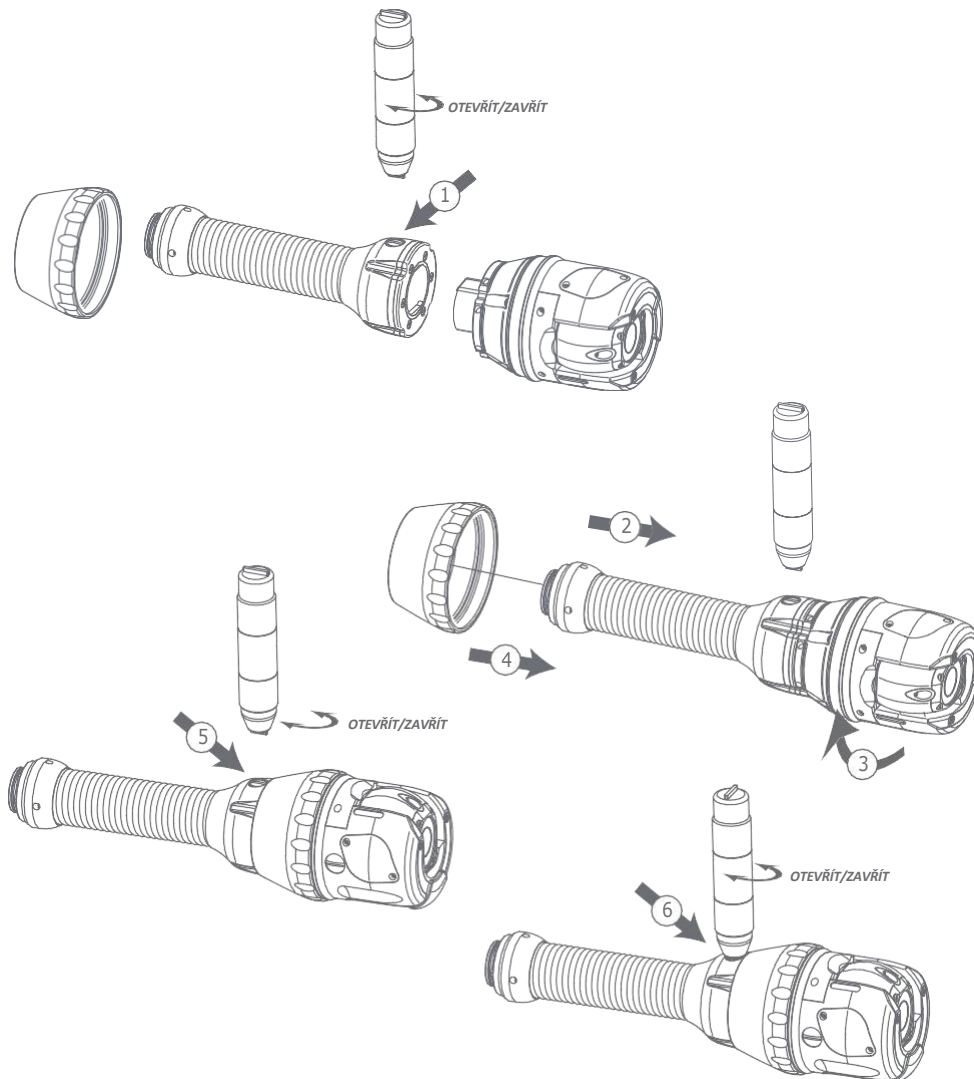
Při montáži hlavy kamery vždy použijte speciální vzpěru! Vyhněte se použití nadměrné síly!

- Ke každé svorce připevněte zvláštní vzpěru, jak je ukázáno na schématu.
- Zvláštní vzpěry zatlačte k sobě.



Montáž pružinové spojky (PTP70II)

Hlava kamery **PTP70II** může fungovat buď na pružinové spojce systému **AGILIOS™** nebo může být připevněna na podvozku **ROVION®**.



- Otevřete pojistný šroub na pružinové spojce (1).
- Připevněte pružinovou spojku k hlavě kamery (2).
- Otočte hlavu kamery o 90° ve směru hodinových ručiček (3).
- Zatlačte skluz přes pružinovou spojku na hlavě kamery (4).
- Utáhněte šroub na pružinové spojce (5 + 6).



POZOR!

Nebezpečí poškození součástí.

Pro všechny druhy montážních prací vždy používejte speciální nástroje dodané se systémem. Ujistěte se, že jsou součástky vždy umístěny kolmo a nejsou nahnuty!

Kontrola interního tlaku kamery (PTP50, PTP70II, AC40 a AC52)

Před kontrolou musíte zkontrolovat interní tlak připojené kamery, abyste se přesvědčili o dotažení. Za tímto účelem musí být připevněna kamera a ovládací panel, a systém musí být připojen.



POZNÁMKA!

Interní tlak musí být mezi 500 a 950 mbar. Příliš nízký tlak bude zobrazený na stavovém panelu ovládacího panelu. Podrobný popis můžete najít v uživatelském návodu příslušného ovládacího panelu.

Seřízení interního tlaku součástek systému

Pokud je interní tlak příliš nízký, musíte zajistit požadovaný interní tlak na kameře pomocí dusíku.



NEBEZPEČÍ!

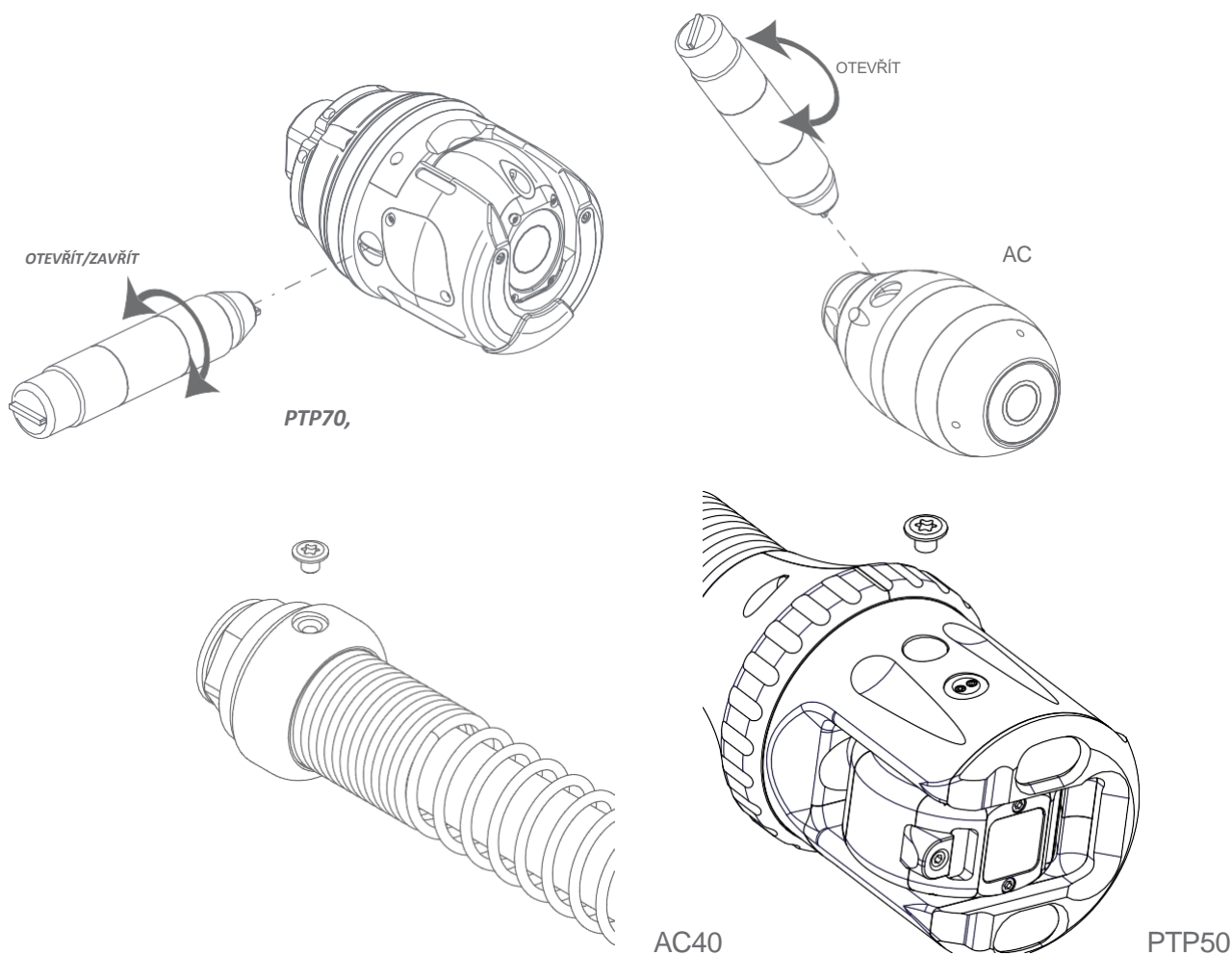
Pokud pracujete v prostředí s příliš vysokou koncentrací dusíku, hrozí udušení. Věnujte prosím pozornost bezpečnostnímu datovému listu dusíkových bomb dodávaných jejich výrobcem.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození
Vyhněte se přetlakování. Ujistěte se, že max. tlak uvnitř kamery je 950 mbar.

- Sejměte kryt ventilu. Za tímto účelem můžete použít nástroj k montáži hlavy kamery dodávané se systémem.
- Otevřete připojovací adaptér ventilu.
- Hlavu kamery naplňte dusíkem přes připojovací adaptér ventilu.
- Dotáhněte kryt ventilu ihned po naplnění, abyste ochránili závit před znečištěním a ujistili se, že ventil zůstane utěsněný.
- Sledujte změnu tlaku na stavovém panelu ovládacího panelu. Na podrobný popis změnu tlaku a všechny další systémové hlášky, se prosím podívejte do uživatelského návodu.



- Sejměte kryt ventilu. Za tímto účelem může použít Torx klíč dodaný se systémem.
- Použijte adaptér připojení ventilu pro hlavu kamery AC40/PTP50.
- Hlavu kamery naplňte 1 barem dusíku přes připojovací adaptér ventilu.
- Dotáhněte kryt ventilu ihned po naplnění, abyste ochránili závit před znečištěním a ujistili se, že ventil zůstane utěsněný.
- Sledujte změnu tlaku na stavovém panelu ovládacího panelu. Na podrobný popis změnu tlaku a všechny další systémové hlášky, se prosím podívejte do uživatelského návodu.

**POZNÁMKA!**

Po naplnění dusíkem zkontrolujte tlak systému.

Seřízení interního tlaku součástek systému (ATEX)

Abyste mohli naplnit Váš systém dusíkem, musíte splnit určité požadavky směrnice ATEX. Na další informace se podívejte do uživatelského návodu k zařízení AGILIOS [EX]



POZNÁMKA!

Vždy používejte tlakový reduktor!

Montáž vodicího zařízení (PTP50 a PTP70II)



UPOZORNĚNÍ!

Poškození závitu nebo hlavy kamery způsobené nahnutím Montážní zásuvky udržujte vždy čistou.

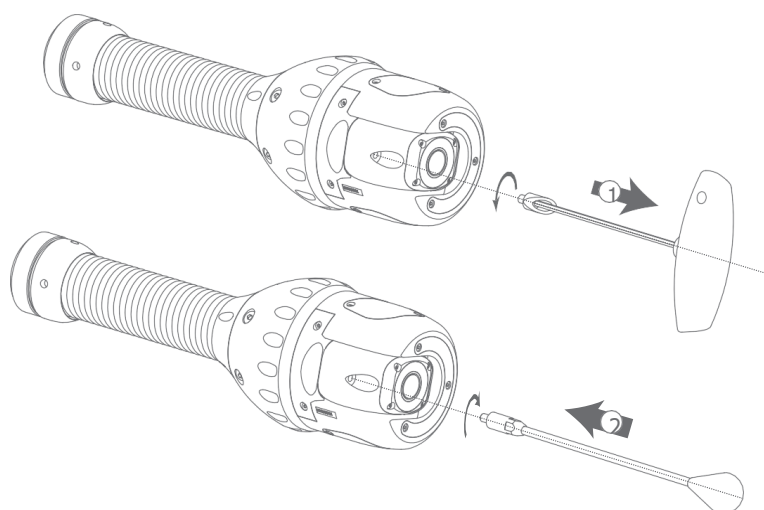
Nenaklánějte závit.

Nikdy hlavu kamery neskladujte ani nepřepravujte bez ochranného krytu.

Aby bylo možné ohýbání hlavy kamery v potrubí, jsou pro hlavu kamery **PTP50** a **PTP70II** dostupná vodicí zařízení různé délky.

Pro hlavu kamery **PTP50** je dostupné flexibilní vodicí zařízení dvou různých délek. Montáž flexibilního vodicího zařízení je stejná jako montáž pevného vodicího zařízení.

Vyberte si délku vodicího zařízení v závislosti na průměru trubky, která bude kontrolována, a připevněte jej podle následujícího popisu.

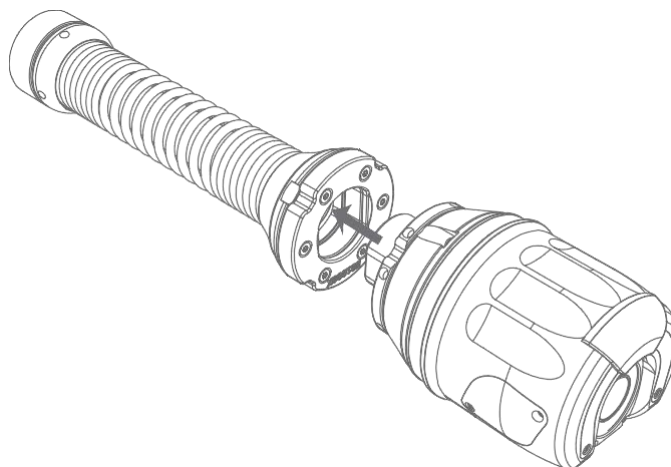


Příklad: PTP70II

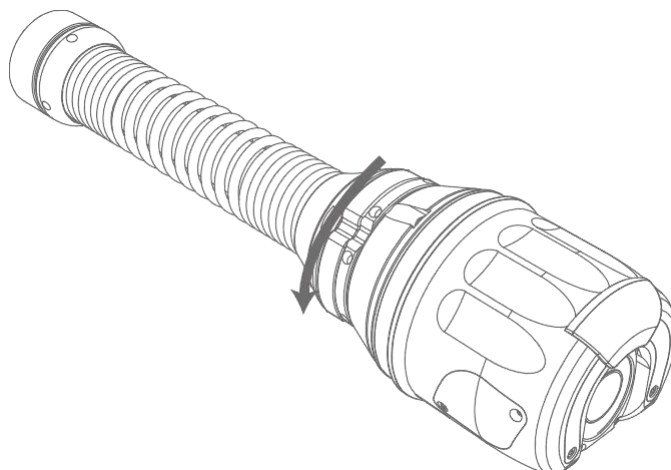
- Uvolněte ochranný kryt montážní zásuvky (1) a vytáhněte jej dopředu
- Zašroubujte vodicí zařízení (2).

Montáž nového pružinového konektoru

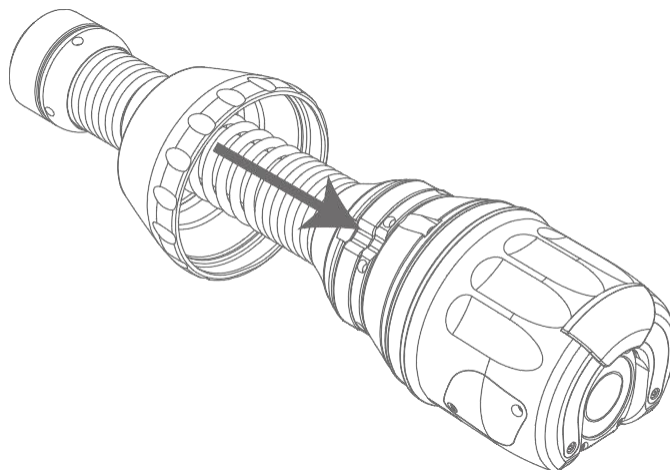
K montáži pružinového konektoru (č. iPEK 581-0800-XX) pro hlavu kamery *PTP70II*, postupujte následovně:



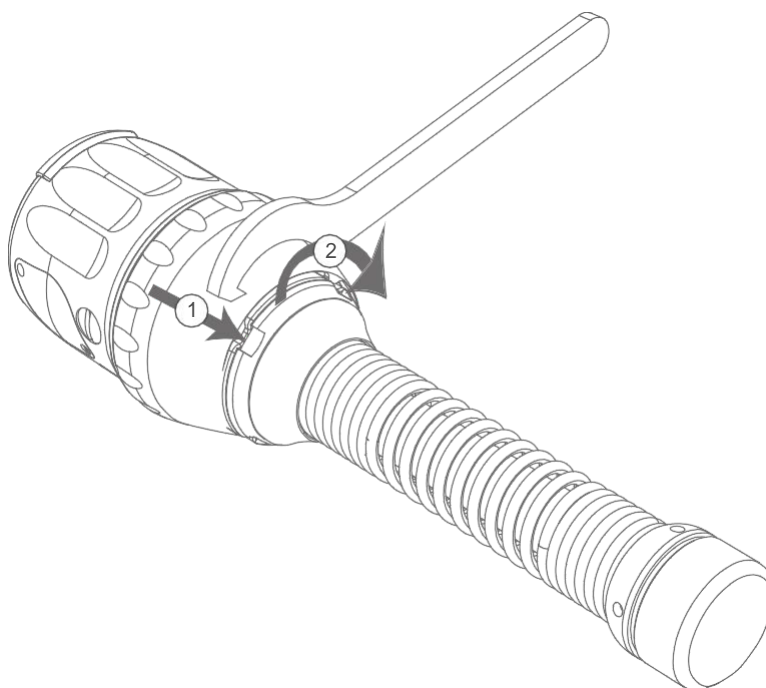
- Hlavu kamery vložte na pružinový konektor.



- K dotažení pružinového konektoru otočte pojistný kroužek o 90° ve směru šipky.



- Zatlačte posuvné pouzdro na hlavu kamery.



- Umístěte oba konce hákového klíče do prohlubní pod posuvným pouzdrém (1).
- Otáčejte hákový klíč, dokud prohlubně posuvných pouzder nezmizí (2).

Montáž válečkových skluzů a posuvných pouzder (PTP70II)

K vycentrování hlav kamery v potrubí během kontroly jsou k dispozici válečkové skluzy a posuvná pouzdra. Dále

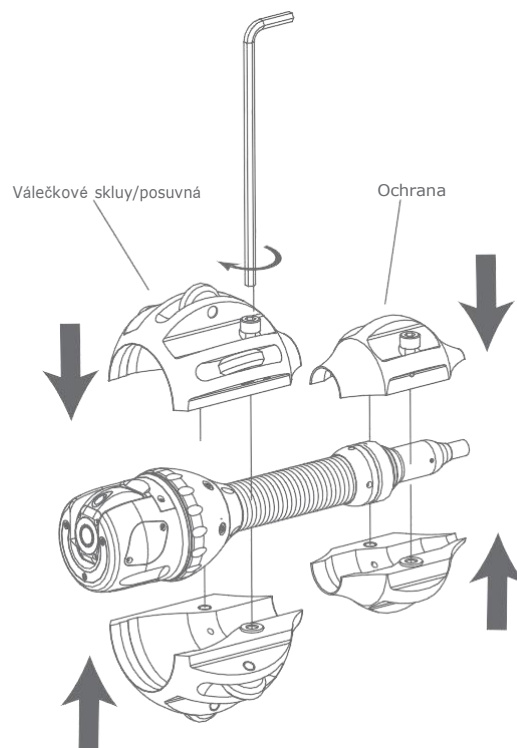
najdete popis, jak válečkové skluzy a posuvná pouzdra namontovat.



POZNÁMKA!

Vždy dávejte pozor, aby mezi polovinami obalu a hlavou kamery nebyla nečistota nebo tvrdé předměty. Vždy použijte přiložené distanční podložky.

Ujistěte se, že použijete válečkový skluz, ochranu konektoru a posuvné pouzdro vhodné pro Vaši kameru (viz tabulku na následující straně).



- Sestavte poloviny pouzdra válečkových skluzů nebo posuvných pouzder na předním a zadním konci kamery.
- Upevněte poloviny pouzdra pomocí dodaných imbusových šroubů.
- Stejným způsobem lze dále připevnit ochranu konektoru.

Výběr správného válečkového skluzu, ochrany konektoru a posuvného pouzdra (PTP70 a PTP70II).

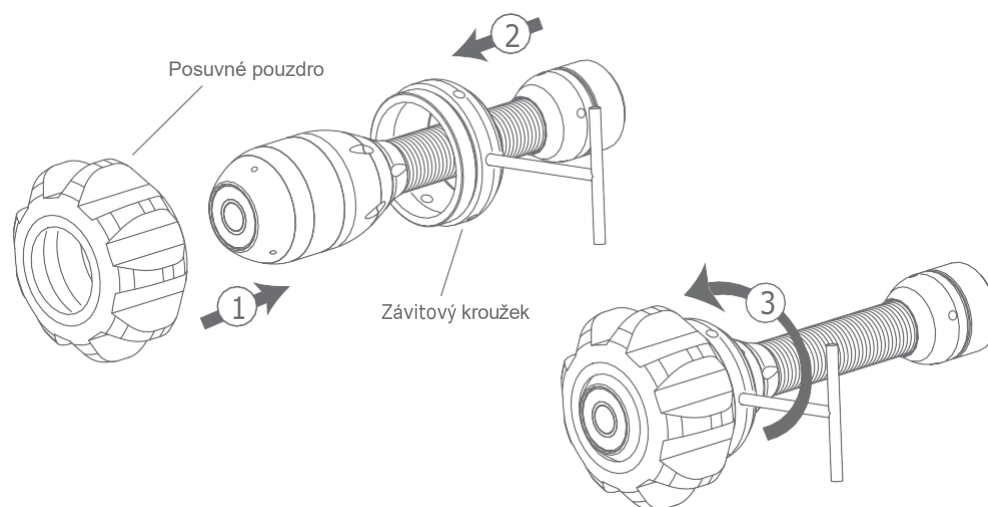
	<i>PTP70</i>	<i>PTP70II</i>
Válečkový skluz	533-0502-XX	581-0502-XX
Posuvné pouzdro	533-0500-XX	581-0505-XX
Ochrana konektoru	533-0501-XX	
Ochrana konektoru (ve spojení s adaptérem styčné plochy starý/nový nebo nový/starý)	533-0503-XX	
Válečkový skluz a ochrana konektoru	533-0815-XX	581-0815-XX
Posuvné pouzdro a ochrana konektoru	533-0818-XX	581-0818-XX

Montáž posuvných pouzder u AC52



POZNÁMKA!

Ujistěte se, že mezi posuvným pouzdrém, závitovým kroužkem a hlavou kamery není žádná nečistota nebo jiné tvrdé částičky!



- Zatlačte posuvné pouzdro na hlavu kamery zepředu (1).
- Posuňte závitový kroužek přes zástrčkovou přípojku (2).
- Sešroubujte dohromady posuvné pouzdro a závitový kroužek (3).

Montáž centrovacích skluzů u AC40

V závislosti na průměru potrubí můžete připevnit centrovací skluz s dlouhými nebo krátkými štětinami v přední části hlavy kamery. Pro zadní část hlavy kamery se jedná vždy o stejný skluz.

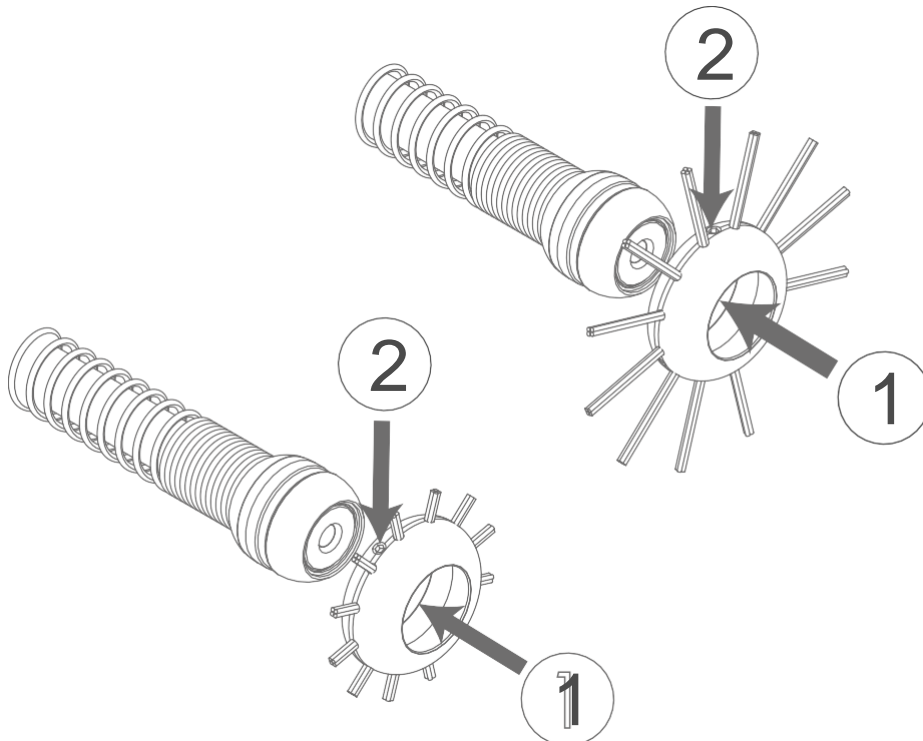
Štětiny	Průměr trubky
Dlouhé štětiny	DN75 - DN110
Krátké štětiny	DN150 - DN200



POZNÁMKA!

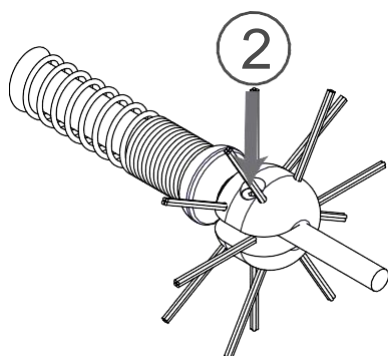
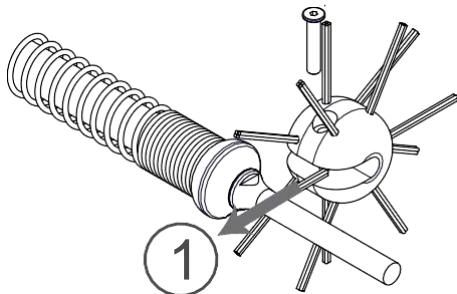
Ujistěte se, že mezi posuvným pouzdem, závitovým kroužkem a hlavou kamery není žádná nečistota nebo jiné tvrdé částičky!

Montáž předních centrovacích skluzů



- Zatlačte posuvné pouzdro na hlavu kamery zepředu (1).
- Rukou dotáhněte šroub centrovacího skluzu (2).

Montáž zadních centrovacího skluzu



- Zatlačte centrovací skluz ze strany nad kabelem u zadního konce hlavy kamery (1).
- Rukou dotáhněte šroub centrovacího skluzu (2).

Demontujte centrovací skluzu

**POZNÁMKA!**

K demontování centrovacích skluzů nepoužívejte žádné razicí nástroje. Společnost **iPEK** nepřijímá žádnou odpovědnost za poškození centrovacích skluzů nebo kamery způsobené razicími nástroji.

- Uvolněte šroub centrovacího skluzu.
- Vyjměte centrovací skluz.

Montáž centrovacích skluzů D75 a D90 u AC40 (596-0900-01/02)

V závislosti na průměru potrubí můžete připevnit centrovací skluz v přední části hlavy kamery.

Centrovací skluz	Průměr trubky
D75	z DN90
D90	z DN125

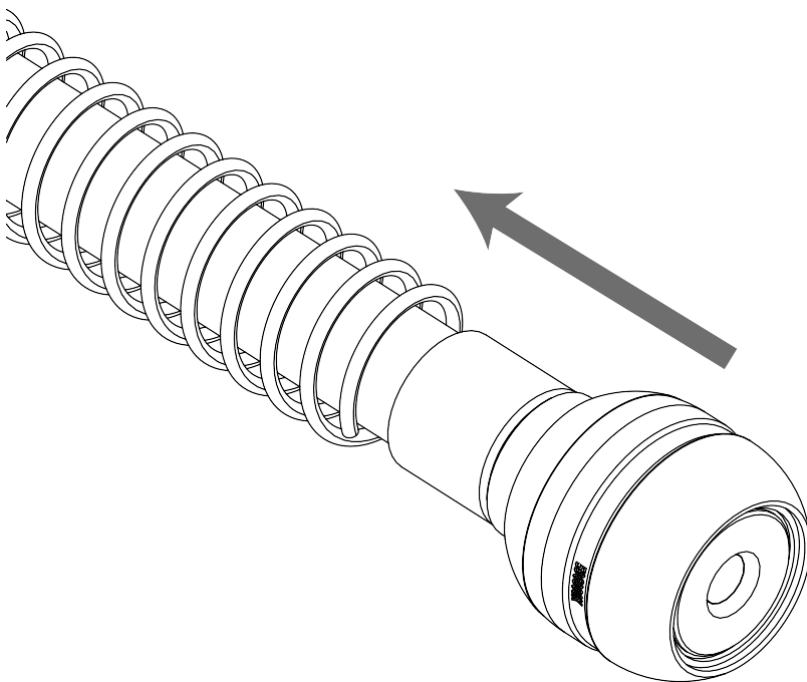


UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí rozdrčení.

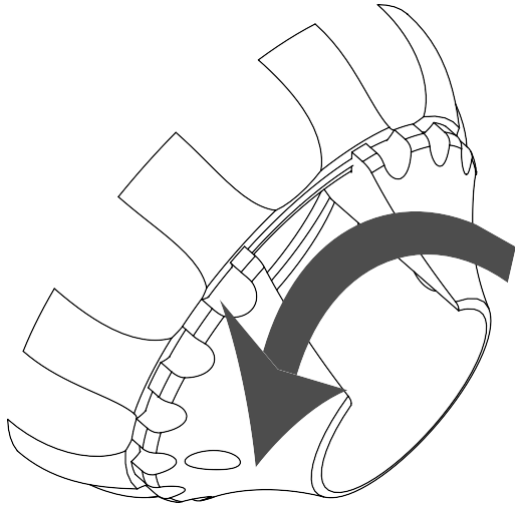
Pečlivě přesuňte pružinu kamery směrem dozadu. Při montáži skluzů noste rukavice.

Zpětné vytažení pružiny

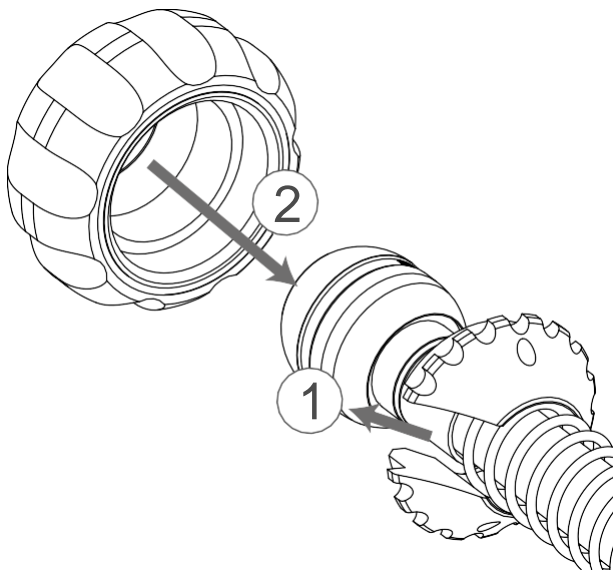


- K montáži jedné nebo dvou částí skluzů zatáhněte pružinu směrem zpět, dokud se neobjeví černá hadička.

Montáž předních centrovacích skluzů (platí pro D75 a D90)



- Vyšroubujte jednu část centrovacího skluzu.

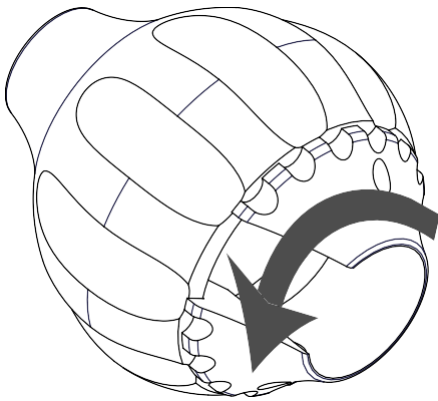


- Zatáhněte pružinu hlavy kamery zpět.
- Zatlačte dolní část centrovacího skluzu ze strany přes kabelovou hadičku (1).
- Zatlačte protikus na hlavu kamery zepředu (2).
- Sešroubujte oba díly centrovacího skluzu zpět dohromady.

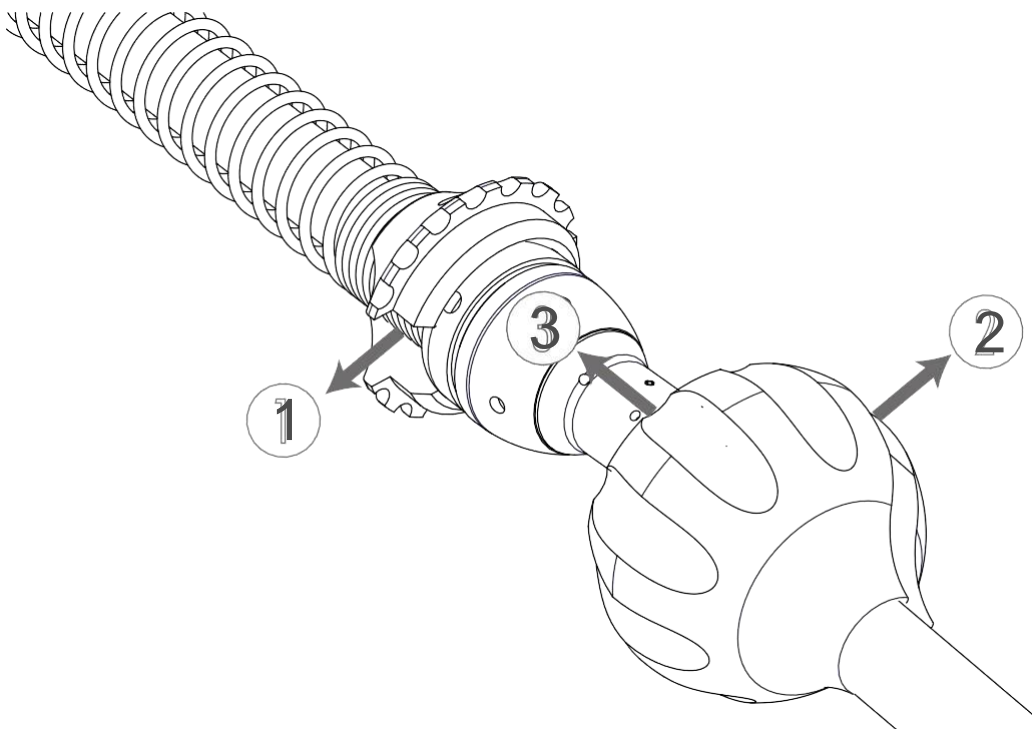
Demontáž předních centrovacích skluzů

- K demontáži centrovacího skluzu postupujte, jak je popsáno výše, pouze v opačném pořadí.

Montáž ochrany přípojky (platí pro AC40 (596-0900-01/-02))



- Vyšroubujte jednu část centrovacího skluzu.

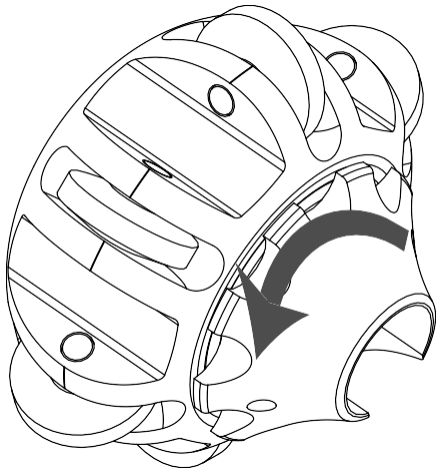


- Zatáhněte pružinu na konci hlavy kamery zpět.
- Zatlačte dolní část konektoru centrovacího skluzu ze strany přes kabelový konektor (1).
- Zatlačte protikus ze strany nad kabelem kamery (2).
- Slícujte díly konektoru centrovacího skluzu (3).
- Sešroubujte oba díly centrovacího skluzu zpět dohromady.

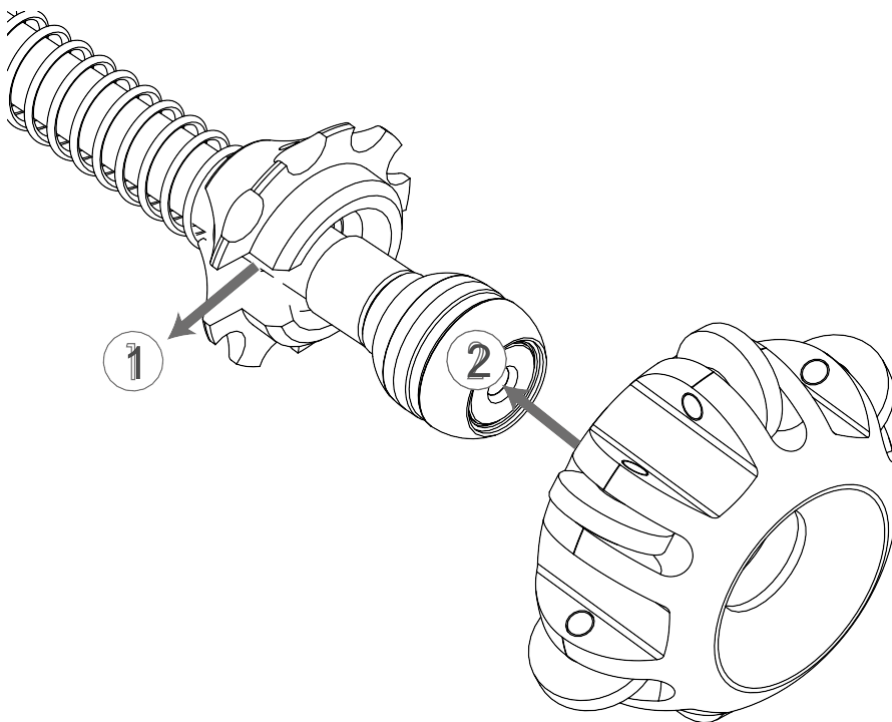
Demontáž centrovacího skluzu konektoru

- K demontáži konektoru centrovacího skluzu postupujte, jak je popsáno výše, pouze v opačném pořadí.

Montáž válečkového skluzu D130 pro AC40



- Vyšroubujte jednu část centrovacího skluzu.



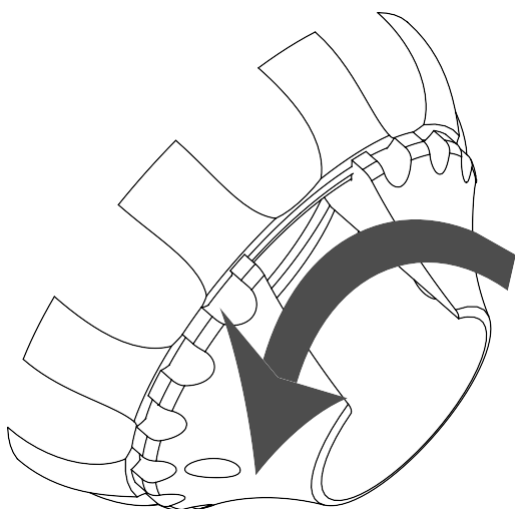
- Zatáhněte pružinu hlavy kamery zpět.
- Zatlačte dolní část centrovacího skluzu ze strany přes kabelovou hadičku (1).
- Zatlačte protikus na hlavu kamery zepředu (2).
- Sešroubujte oba díly centrovacího skluzu zpět dohromady.

Montáž centrovacích skluzů D62, D75 a D90 u AC40 (596-0900-03)

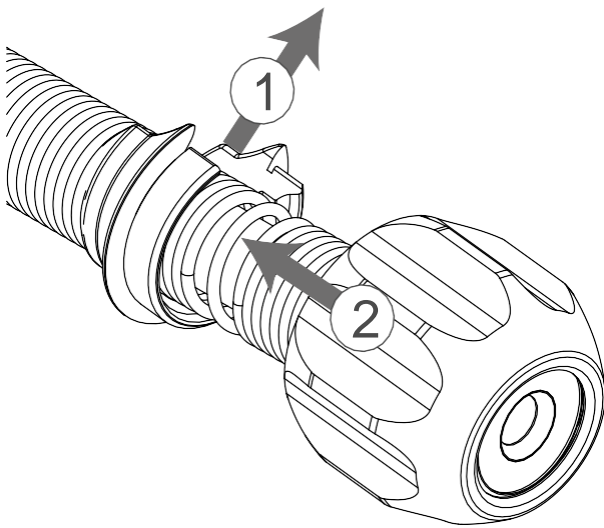
V závislosti na průměru potrubí můžete připevnit centrovací skluz v přední části hlavy kamery.

Centrovací skluz	Průměr trubky
D62	z DN75
D75	z DN90
D90	z DN125

Montáž předních centrovacích skluzů (platí pro D75 a D90)



- Vyšroubujte jednu část centrovacího skluzu.

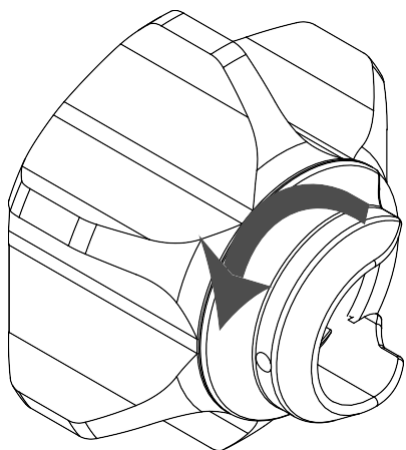


- Zatlačte dolní část centrovacího skluzu ze strany přes kabelovou hadičku (1).
- Zatlačte protikus na hlavu kamery zepředu (2).
- Sešroubujte oba díly centrovacího skluzu zpět dohromady.

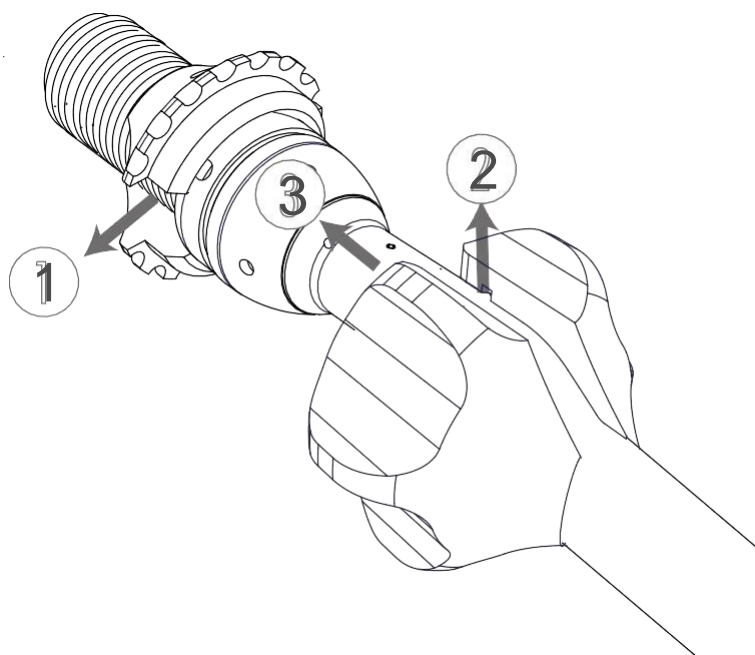
Demontáž předních centrovacích skluzů

- K demontáži centrovacího skluzu postupujte, jak je popsáno výše, pouze v opačném pořadí.

Montáž ochrany přípojky (platí pro AC40 (596-0900-03))



- Vyšroubujte jednu část centrovacího skluzu.

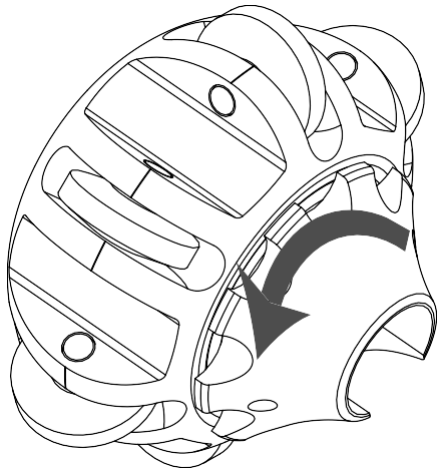


- Zatlačte dolní část konektoru centrovacího skluzu ze strany přes kabelový konektor (1).
- Zatlačte protikus ze strany nad kabelem kamery (2).
- Slícujte díly konektoru centrovacího skluzu (3).
- Sešroubujte oba díly centrovacího skluzu zpět dohromady.

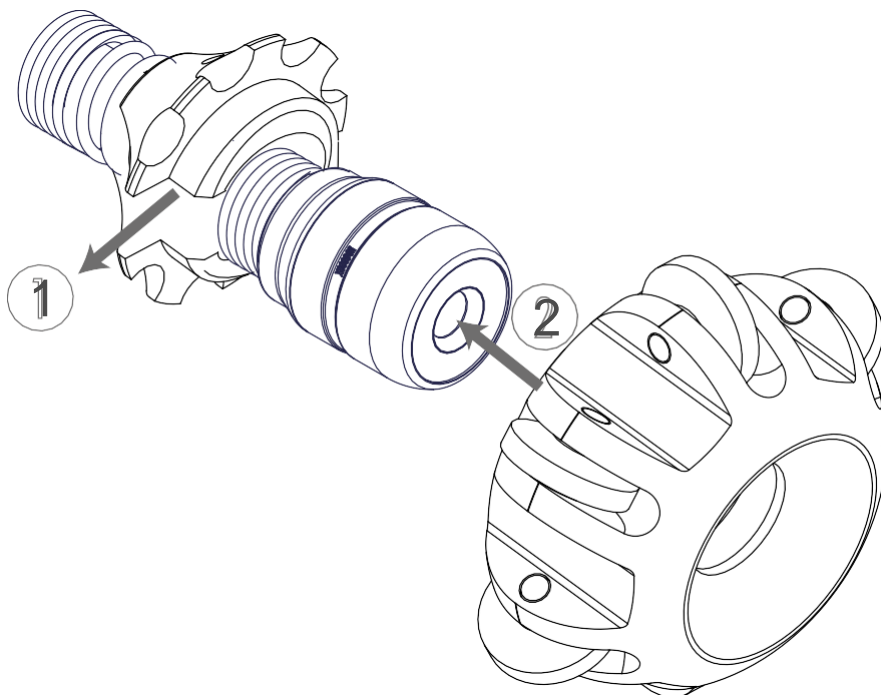
Demontáž centrovacího skluzu konektoru

- K demontáži konektoru centrovacího skluzu postupujte, jak je popsáno výše, pouze v opačném pořadí.

Montáž válečkového skluzu D130 pro AC40 (596-0900-03)



- Vyšroubujte jednu část centrovacího skluzu.



- Zatlačte dolní část centrovacího skluzu ze strany přes kabelovou hadičku (1).
- Zatlačte protikus na hlavu kamery zepředu (2).
- Sešroubujte oba díly centrovacího skluzu zpět dohromady.

Montáž centrovacích skluzů a válečkové skluzu u PTP50

V závislosti na průměru potrubí můžete připevnit centrovací skluz v přední části hlavy kamery.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí rozdrčení.

Pečlivě přesuňte pružinu kamery směrem dozadu. Při montáži skluzů noste rukavice.



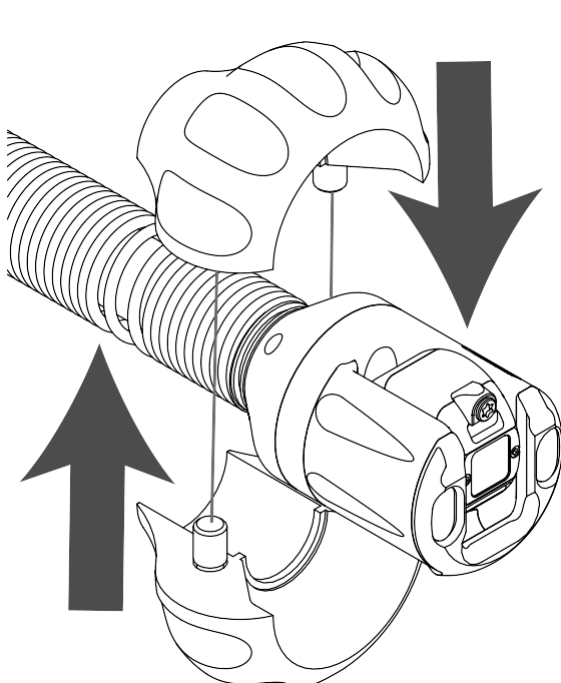
POZNÁMKA!

Vždy dávejte pozor, aby mezi polovinami obalu a hlavou kamery nebyla nečistota nebo tvrdé předměty. Vždy použijte přiložené distanční podložky.

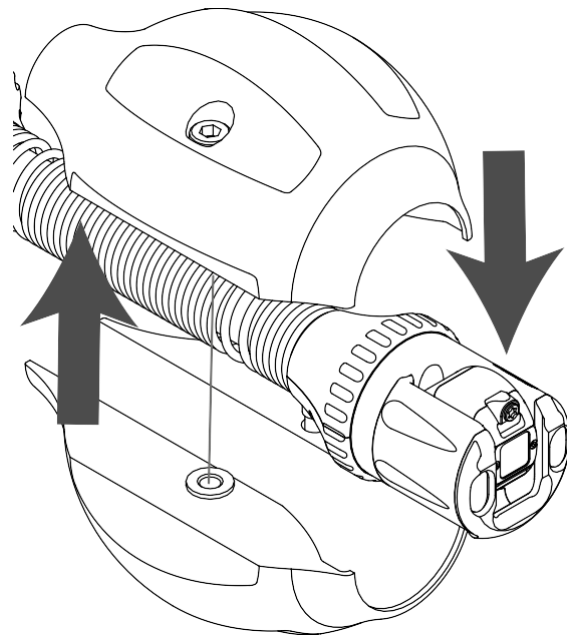
Ujistěte se, že použijete válečkový skluz, ochranu konektoru a posuvné pouzdro vhodné pro Vaši kameru:

Centrovací skluz	Průměr trubky
D75	z DN90
D110	z DN125
Válečkový skluz D130	od DN 115 do DN200

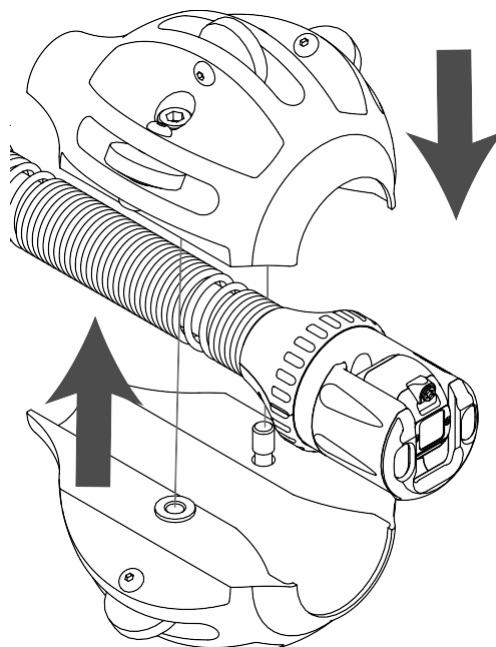
Montáž předních centrovacích skluzů (D75 a D110) a válečkového skluzu D130



Centrovací skluz D75



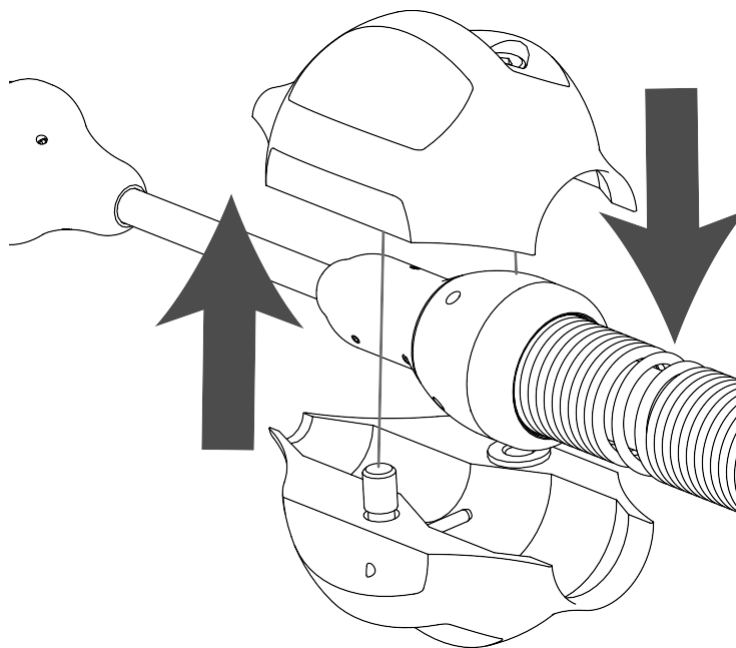
Centrovací skluz D110



Válečkový skluz D130

- Sestavte poloviny pouzdra válečkových skluzů nebo posuvných pouzder na předním a zadním konci kamery.
- Upevněte poloviny pouzdra pomocí dodaných imbusových šroubů.

Montáž ochrany přípojky (platí pro PTP50)



- Sestavte poloviny pouzdra ochrany konektoru na zadním konci kamery.
- Upevněte poloviny pouzdra pomocí dodaných imbusových šroubů.

Montáž ochranného krytu (PTP50)



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění v důsledku rozdrčení.

Používejte rukavice.

Počátek montáže

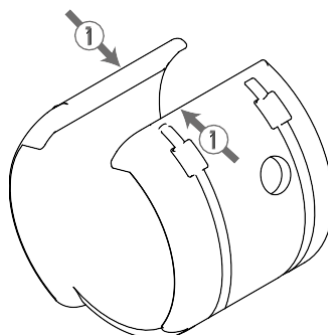


POZNÁMKA!

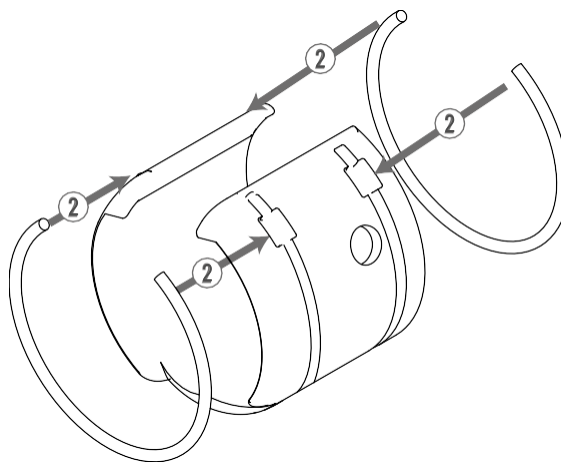
První montáž provádějte pouze s vyčištěnou kamerou.

Pouze tak lze nasadit ochranný kryt na kameru s namontovanými pojistnými kroužky.

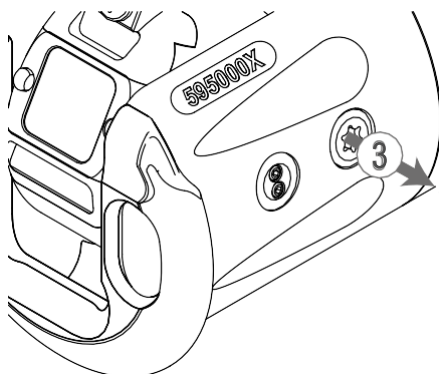
Doporučuje se ponechat ochranný kryt stále nasazený a odejmout jej pouze v případě důkladného čištění nebo natlakování kamery.



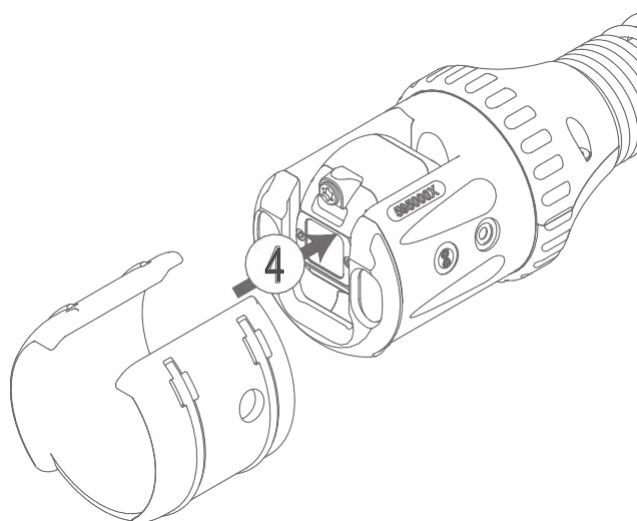
- Lehce přitlačte ochranný kryt k sobě (1).



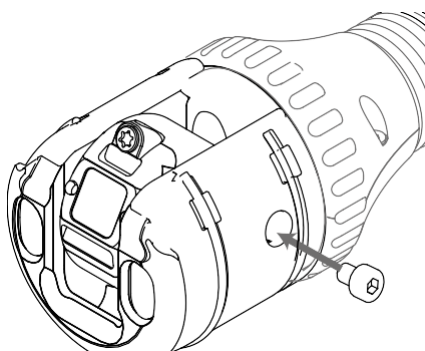
- Nasadte pojistné kroužky na ochranný kryt a zasuňte je do připravených prohlubní ochranného krytu (2).



- Odšroubujte šroub ventilu kamery (3).



- Zatlačte ochranný kryt na hlavu kamery zepředu mírným tlakem, dokud nezapadne na své místo (4).



- Našroubujte dodaný šroub. Šroub chrání ventil před znečištěním a zajišťuje ochranný kryt proti zkroucení a sklouznutí.

Se zašroubovaným šroubem.



UPOZORNĚNÍ!

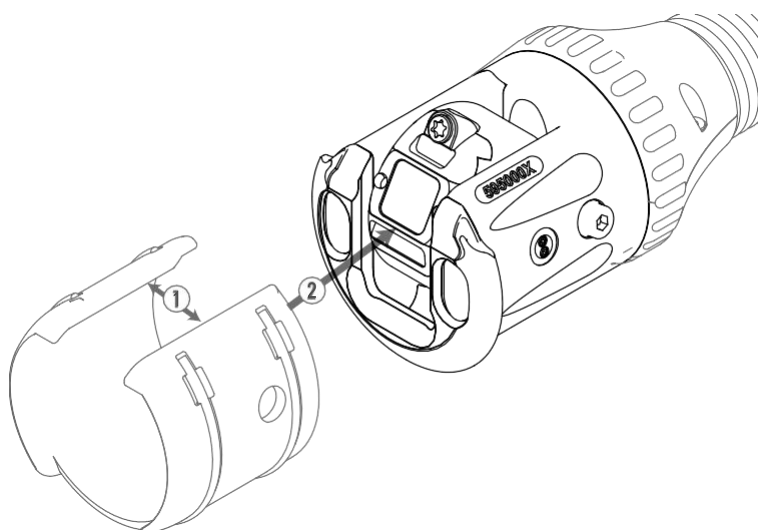
Nebezpečí poranění v důsledku rozdrčení.
Používejte rukavice.



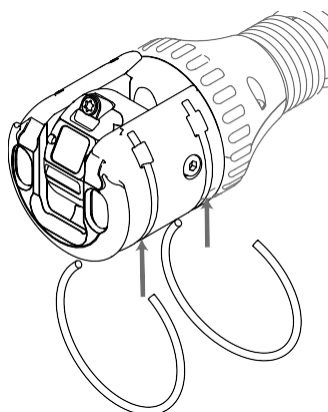
POZNÁMKA!

Montáž se zašroubovaným šroubem a zasunutými pojistnými kroužky není možná. Plášť nelze od sebe dostatečně oddálit.

Ochranný kryt se musí nejprve přisunout bez pojistných kroužků a poté lze nasadit pojistné kroužky.



- Mírně odtláče strany ochranného krytu od sebe, aby mohl naskočit na vyčnívající hlavu šroubu (1).
- Nasadíte ochranný kryt na kameru zepředu (2).



- Zajistěte pojistné kroužky tak, že je nasadíte otvorem proti prohlubni a poté je pevně nasunete na plášť tlakem.

Demontáž ochranného krytu (PTP50)



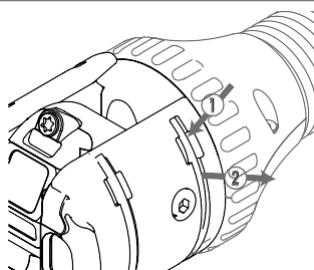
UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poranění v důsledku rozdrčení.
Používejte rukavice.

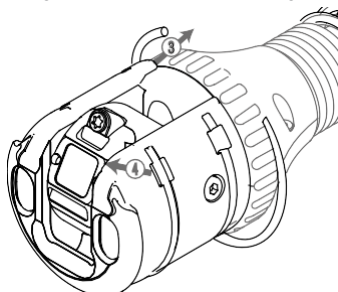


POZNÁMKA!

Pro snadnější demontáž se doporučuje plastové sklíčko odmontovat.



- Vložte plochý šroubovák do vybrání ochranného krytu a mírným tlakem pod pojistný kroužek (1).
- Pomocí šroubováku vytáhněte pojistné kroužky z prohlubně směrem dozadu. Může být nutné vytáhnout pojistný kroužek v obou vybráních (2).



- Zasuňte zadní pojistný kroužek do mezery mezi ochranným krytem a posuvným jezdcem (3).
- Pomocí šroubováku vyklopte přední pojistný kroužek dopředu přes hlavu kamery (4).
- Ochranný kryt mírně roztáhněte a sejměte jej z hlavy kamery.
- Posuňte zadní pojistný kroužek dopředu přes hlavu kamery.



POZNÁMKA!

Doporučujeme ponechat šroub v kameře, aby se do otvoru ventilu nedostaly nečistoty.

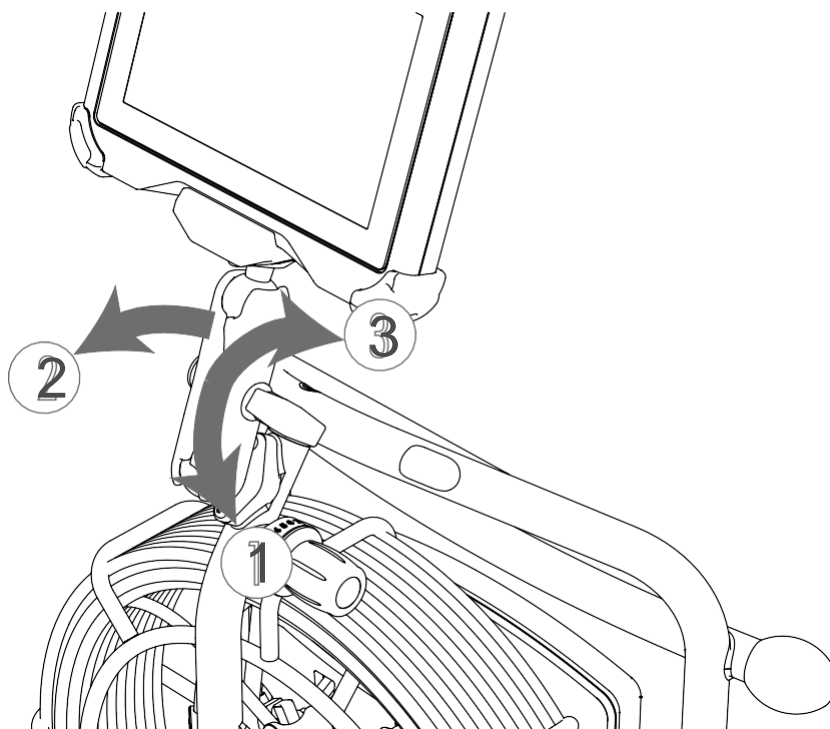
Ochranný kryt odmontujte pouze za účelem čištění / natlakování kamery nebo v případě, že je kryt opotřebovaný.

Před opětovnou montáží ochranného krytu důkladně očistěte hlavu kamery vodou.

- Vyčistěte šroub.
- Vyjměte šroub.
- Proved'te natlakování kamery podle popisu.

Seřízení kyvného ramena

Ovládací panel lze snadno připevnit k navíječce. Tím bude mít obsluha obě ruce volné pro zcela volný pohyb. Kyvné rameno lze seřídit a je vymezené ve všech směrech pomocí dvou rychlospojek.



- Uvolněte páku u kloubu (1).
- Ovládací panel přesuňte do požadované polohy (2).
- Znovu páku dotáhněte (3).

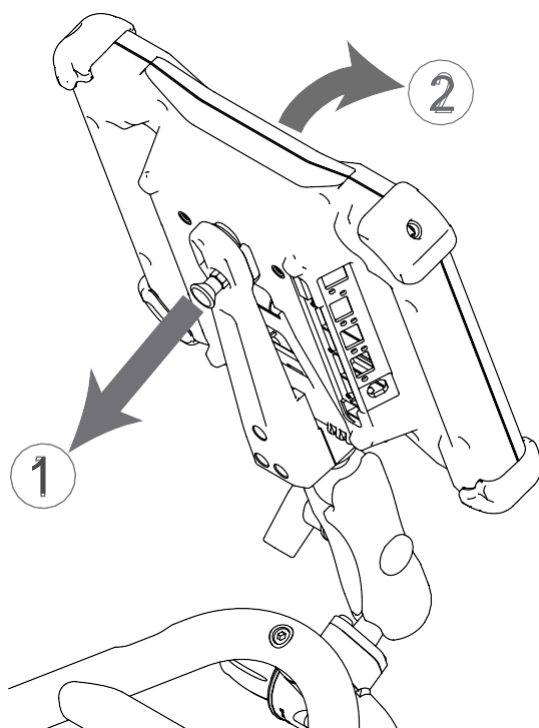
**POZNÁMKA!**

Systém **AGILIOS** lze ovládat také pomocí tabletu.

Nicméně si dejte prosím pozor, že systém společně s tabletem nesplňuje třídu ochrany IP55.

Sejmutí ovládacího panelu z kyvného ramena

- Vytáhněte knoflík (1).
- Vyjměte ovládací panel z držáku (2).

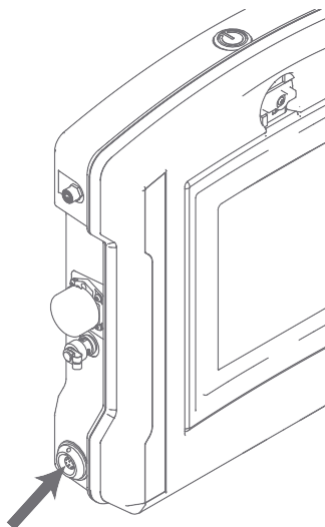


- Abyste ovládací panel upevnili na držák, umístěte jej na držák.
- Ujistěte se, že knoflík zaklapl a zapadl do připraveného otvoru na zadní části ovládacího panelu.

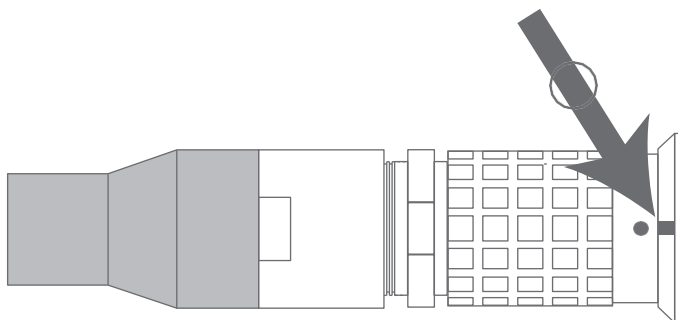
Elektrické rozvody ovládacího panelu a navíječky

Propojení mezi E-Box a ovládacím panelem

Připojovací kabel ovládacího panelu je připojen k zásuvce na straně E-Box.



- Připevněte konektor v poloze šipky.
- Při připevňování se ujistěte, že červené značky (1) na konektoru a zásuvce směřují k sobě.



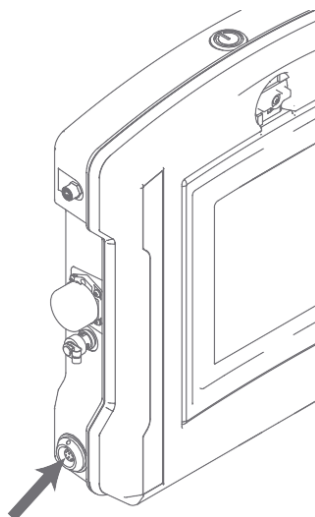
- Pevně stiskněte, dokud konektor nezapadne.

**POZNÁMKA!**

Před odpojením stáhněte pouzdro konektoru.

Propojení mezi E-Box a ovládacím panelem

Připojovací kabel navíječky je připojen k zásuvce na dolní straně E-Box.

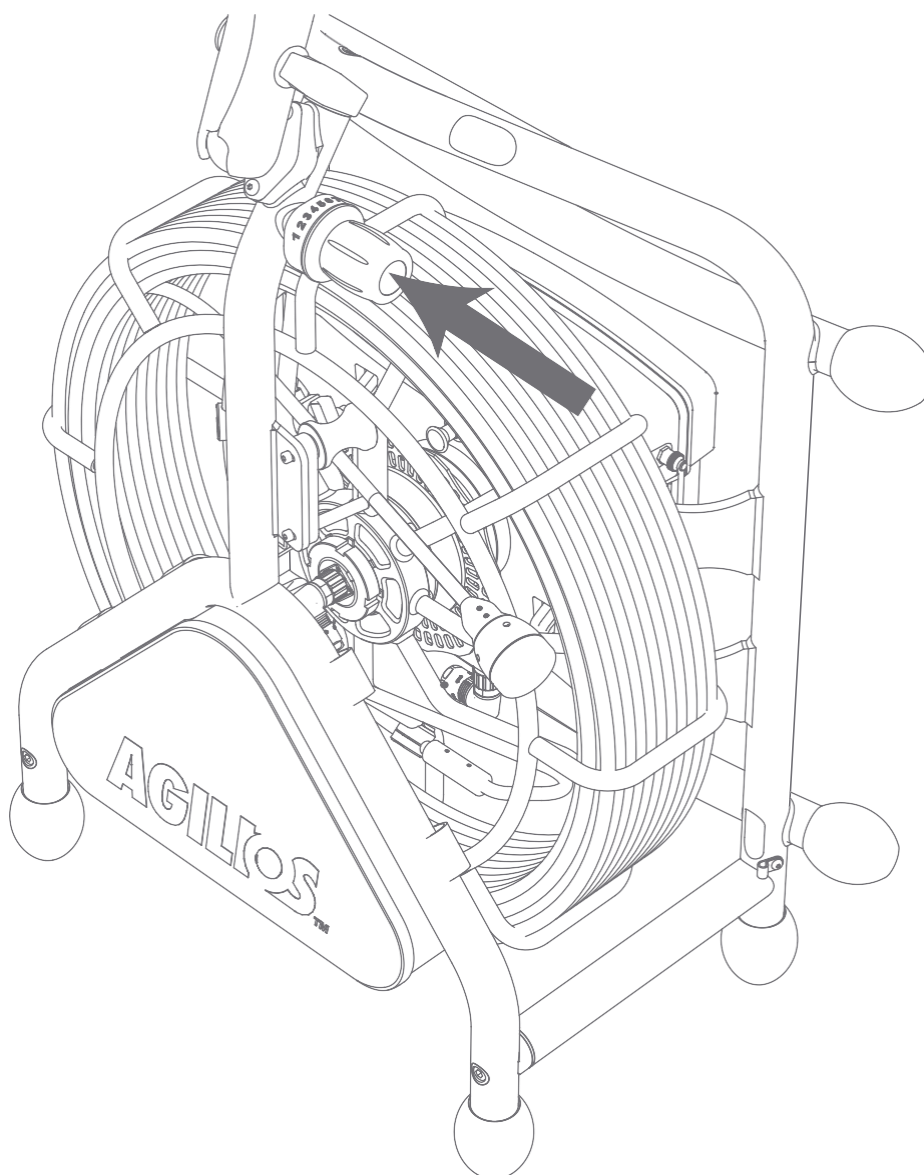


Otevření brzdy navíječky

**POZNÁMKA!**

Abyste zajistili hladké odvíjení tlačné tyče, uzavřete prosím vak.

- Otevřete brzdu uvolněním knoflíku proti směru hodinových ručiček.
- Abyste znovu navíječku zastavili, dotáhněte knoflík ve směru hodinových ručiček.



Navíjení a odvíjení tlačné tyče

Při navíjení a odvíjení tlačné tyče v koši navíječky, vždy věnujte pozornost tomu, aby odvíjení probíhalo rovnoměrně a přesně vedle sebe. Pokud je tlačná tyč odvíjena napříč a překrývá se, může dojít k poškození tlačné tyče. Dále získáte nepřesný výsledek při počítání metrů, protože tlačná délka je identifikována rozměrem na kabelové cívce.

Integrovaná funkce RASCon

Připojení systému **AGILIOS™** k systému ROVION®

**POZNÁMKA!**

Pro spuštění systému **AGILIOS** jako funkce RASCon se ujistěte, že k navíječce není připojen ovládací panel, a že jsou součásti řádně zapojeny.

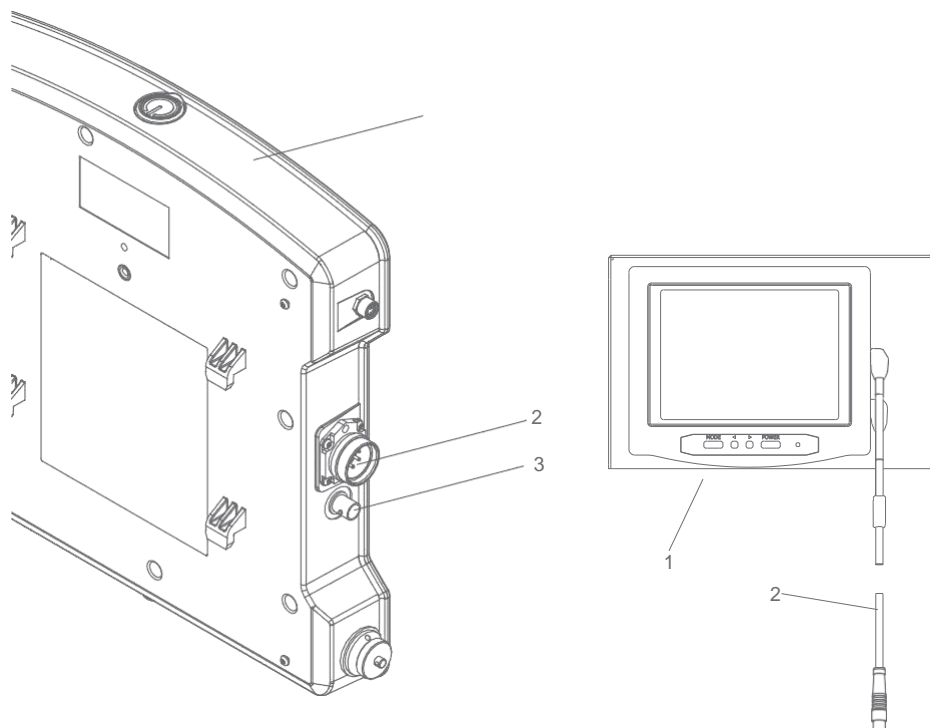
Pokud již vlastníte systém kontroly potrubí **ROVION®**, máte možnost ovládat Váš systém **AGILIOS™** v tomto systému. Tímto způsobem je kontrolní personál schopen ovládat systém **AGILIOS™** z celkem slušné vzdálenosti ze svého pracoviště a přímo hodnotit výsledky kontroly. K tomuto účelu musíte zapojit systém **AGILIOS™** s jeho integrovanou funkcí RASCon a kabelové cívky **ROVION®**, které slouží jako prodloužení.

V tomto nastavení systému stojí druhá osoba vedle potrubního systému, který má být zkontrolován a posunuje panoramatickou sklopnou hlavu kamery vpřed a vzad pomocí tlačné tyče. Externí monitor je použitý k zajištění přímého přenosu snímku kontroly dovolující druhé osobě také sledovat kontrolu.

**POZNÁMKA!**

Připojení boxu s RASCon předchozích systémů není možné.

Součásti a připojení (integrováná funkce RASCon)



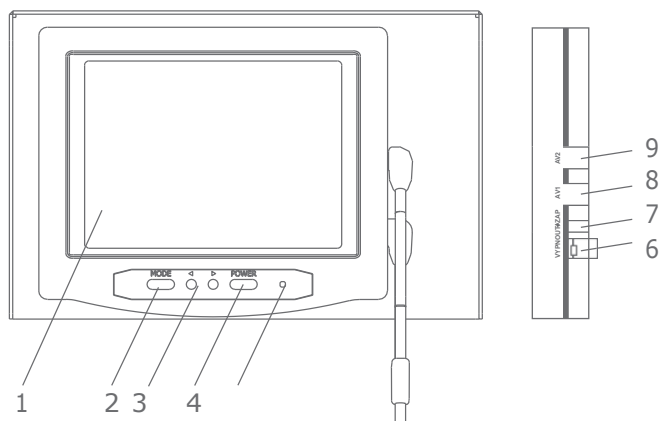
- 1 E-Box
- 2 Připojení kabelové cívky
- 3 Připojení externího monitoru

- 1 Externí monitor
- 2 Připojovací kabel pro E-Box

**POZNÁMKA!**

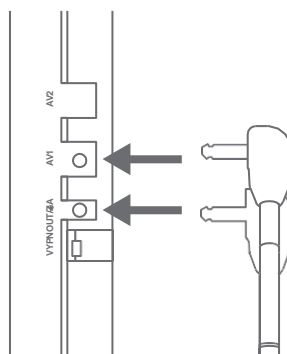
Při zakoupení systému AGILIOS bez funkce RASCon nejsou integrována výše uvedená připojení.

Připojení externího monitoru



- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1 Monitor | 6 Tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT |
| 2 Výběr nastavení | 7 Napájení |
| 3 Nastavení přepínače | 8 Audio/video výstup |
| 4 Tlačítko ZAPNOUT/VYPNOUT | 9 Audio/video výstup |
| 5 NAPÁJECÍ LED KONTROLKA | |

Připojení externího monitoru k E-Box



- Použít dodaný Y kabel.
- Připojte hlavu kamery pomocí 2kolíkové zástrčky ke zdroji napájení (7) a audio/video vstup (8).
- Připojte kabelovou hlavu pomocí 1kolíkové zástrčky ke konektoru (3, obrázek na předchozí stránce) E-Box.

**POZNÁMKA!**

- Při přesunu z chladného do teplého prostředí prosím počkejte, dokud monitor nedosáhne pokojové teploty.
- Nevystavujte monitor přímému slunečnímu záření.
- Na LCD monitor netlačte. Nadměrný tlak může způsobit stálé poškození displeje.
- Účinek zahořování se u LCD monitorů obvykle neobjeví, nicméně při zobrazování stejného snímku po několik hodin může nastat „paměťový efekt“. Vyhněte se permanentnímu zobrazení stejného snímku.

Nastavení systému, připojení kabelů a úvodní spuštění AGILIOS™ - ROVION®

**NEBEZPEČÍ!**

Elektrický obvod

Před bootováním se ujistěte, že je systém odpojen od zdroje napájení.

- Připojte E-Box k navíječce.

Zapnutí:

- Zapněte kabelovou cívku **RAX300** nebo **RMX200**.
- Zapněte ovládací panel nebo aplikaci.
- Zapněte E-Box.
Systém je nyní připraven k provozu.

**POZNÁMKA!**Zobrazení počítadla metrů u **AGILIOS™** se automaticky přeneso do systému **ROVION®** a zobrazí na displeji ovládacího panelu nebo v aplikaci.Vypnutí:

- Systém vypněte pomocí ovládacího panelu.
- Odpojte systém od zdroje napájení.
- Vytáhněte kabelové přípojky

**UPOZORNĚNÍ!**

- Při práci s **RASCon** se ujistěte, že kabel kamery není napnutý.
- Kabelovou cívku nepoužívejte při práci s **RASCon**.
- Před navinutím kabelu kamery odpojte zástrčkové propojení mezi **RASCon** a kabelovou cívkou.

Režim napájení z baterie/provoz s hlavním přívodem

Režim napájení z baterie

**NEBEZPEČÍ!**

Elektrický obvod

Před bootováním se ujistěte, že je systém odpojen od zdroje napájení.

**UPOZORNĚNÍ!**

Nebezpečí požáru způsobené zkratem!

Pokud se systém nepoužívá a je přepravován a zabezpečen proti zkratu, je nutné dobíjecí baterii vyjmout z provozního držáku.

**POZNÁMKA!**

Navíječku lze ovládat pouze pomocí originálních baterií iPEK. Další baterie nejsou systémem podporovány.

Vložení baterií

Obě baterie jsou umístěny do dvou oddělených přihrádek na jedné straně navíječky. Přihrádky na baterie jsou také označeny příslušným označením.

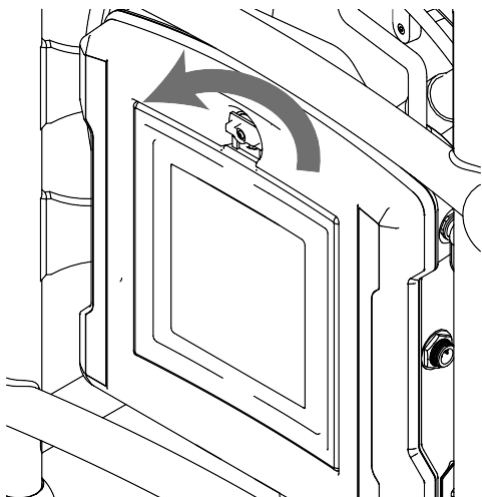
**UPOZORNĚNÍ!**

Poškození elektroniky.

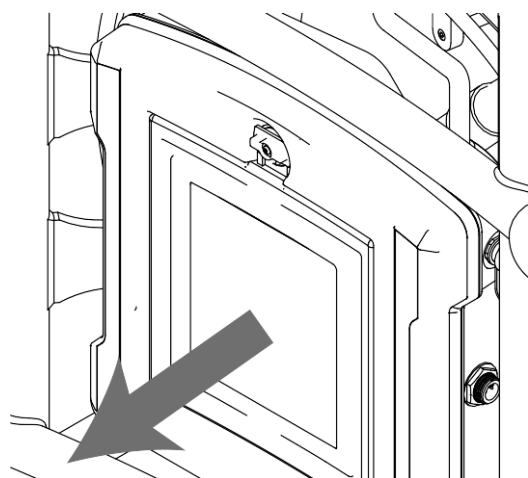
Kryty přihrádky na baterie nechávejte vždy zavřené.

Vyznačená třída ochrany IP54 může být dosažena pouze, pokud jsou kryty přihrádky uzavřeny.

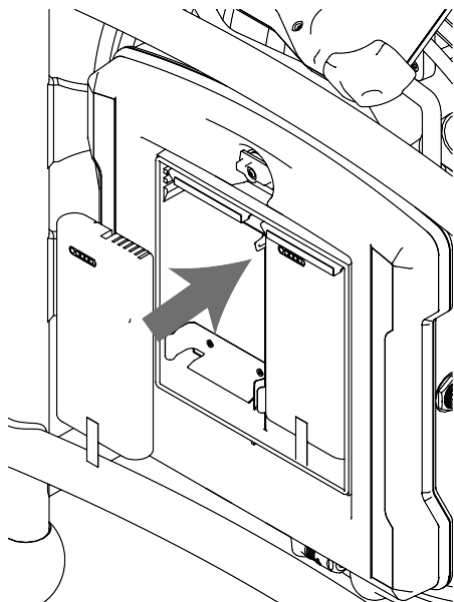
- Otočte zámek přihrádky na baterie proti směru hodinových ručiček.



- Sejměte kryt.



- Zatlačte baterii do přihrádky na baterie a zatlačte ji, dokud nezacvakne.



- Na přihrádku umístěte kryt a uzamkněte jej otočením ve směru hodinových ručiček.

**POZNÁMKA!**

Baterie se začnou dobíjet, jakmile bude systém připojen ke zdroji napájení.

Provoz s hlavním přívodem

Během spouštění systému systém automaticky rozezná, kdy je dostupný zdroj napájení a použije zdroj napájení jako výchozí zdroj, a to i když jsou vloženy baterie. Ikona na ovládacím panelu ukazuje provoz s hlavním přívodem.



NEBEZPEČÍ!

Elektrický obvod

Před bootováním se ujistěte, že je systém odpojen od zdroje napájení.



UPOZORNĚNÍ!

Poškození systému nebo ztráta dat

Než odpojíte kabel hlavního napájení, ujistěte se, že je systém přepnutý na režim napájení z baterie.

Zapnutí AGILIOS™

- Stiskněte a podržte tlačítko zapnout/vypnout E-Box na dobu tří vteřin.

Vypnutí AGILIOS™

Standardní vypnutí

- Vypněte zařízení AGILIOS pomocí Vašeho ovládacího panelu.
- Vypněte zařízení AGILIOS pomocí Vašeho tabletu.

Rychlé vypnutí



POZNÁMKA!

Při rychlém vypnutí může dojít ke ztrátě neuložených dat a nastavení.

- Stiskněte a podržte tlačítko zapnout/vypnout E-Box na dobu pěti vteřin. Systém se vypne.

Operační módy E-Boxu

LED kroužek tlačítka ON/OFF zařízení E-Box se v závislosti na provozním režimu zobrazuje různou barvou. Tím je indikováno, který provozní režim je aktivní.


Operační mód	LED	Význam
VC mód (připojený VC kontrolní panel)	Bliká červená	System bootuje
VC mód (připojený VC kontrolní panel)	Svíí červená	System pracuje
WiFi mód (připojený tablet)	Bliká modrá	System bootuje
WiFi mód (připojený tablet)	Svíí modrá	System pracuje
RasCon mód (volitelně – připojen RasCon a pojízdná kamera)	Bliká oranžová	System bootuje
RasCon mód (volitelně – připojen RasCon a pojízdná kamera)	Svíí oranžová	System pracuje
Status nabíjení (připojeno k síti, zobrazován nezávisle na operačním módu)	Bliká zelená	Baterie se nabíjí
Status nabíjení (připojeno k síti, zobrazován nezávisle na operačním módu)	Svíí zelená	Baterie je nabitá
Status nabíjení	Nesvíí	System pracuje na baterii



POZNÁMKA!

Ovládání systému **AGILIOS** pomocí aplikace VisionReport je možné pouze s existujícím rozhraním WiFi. Dostupnost rozhraní je závislá na konkrétní zemi.

Zapnutí VC500

- Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ („Zapnout/vypnout“)  na ovládacím panelu **VC500**.
Systém naběhne
Zobrazí se hlavní obrazovka.

**POZNÁMKA!**

Při spouštění systému jsou automaticky identifikovány připojené součásti systému.



POZNÁMKA! V případě, že jsou připojeny součástky pro oba účely, pro provoz v oblastech s nebezpečím výbuchu a pro běžný provoz, zobrazí se chybová hláška ATEX. Potvrďte tuto hlášku pomocí OK. Abyste získali další informace, postupujte podle pokynů zobrazených na obrazovce. Na podrobnější informace se prosím podívejte do uživatelských návodů k zařízením **ROVION EX** a **AGILIOS EX**.



POZNÁMKA! Během procesu spouštění ovládacího panelu je zkontrolována licence. Na další informace se prosím podívejte do kapitoly „Licence“.

**POZNÁMKA!**

Po úvodním nastavení vytvořte internetové připojení buď přes WiFi, nebo ethernetový kabel. Podívejte se prosím do „Nastavení sítě“.

Oznámení systému EX/smíšeného systému

Při spuštění systému je zkontrolováno, zda všechny připojené součásti odpovídají ATEX. Pokud všechny součásti systému odpovídají ATEX, je aktivováno monitorování ATEX a na stavovém panelu se zobrazí symbol EX. Přístupné jsou pouze dokumenty s varováním ATEX a chybové hlášky ATEX.

Pokud jedna nebo více součástí systému neodpovídá ATEX, zobrazí se chybová hláška

ATEX. Budou zobrazená dotčená zařízení. Pokud nechcete provádět kontroly ve výbušném

prostředí, můžete potvrdit, že je hláška OK.

Vstoupíte do provozního režimu a můžete začít pracovat se systémem.

Pokud je systém určen pro použití ve výbušném prostředí, vypněte systém pomocí tlačítka „**ON/OFF**“ („Zapnout/vypnout“) a vyměňte dotčené zařízení.

Obsluha hlavy kamery s ovládacím panelem VC500 (PTP50, PTP70II)

Levý pákový ovladač

- Přesuňte pákový ovladač doleva/doprava, abyste kameru otočili doleva/doprava.
- Nastavte kameru do výchozí polohy (0° panorama a 0° rotace) stisknutím tlačítka pákového ovladače na levém pákovém ovladači.
- Přesuňte pákový ovladač vpřed/vzad, abyste otočili kameru vzhůru/dolů.
- Přesuňte pákový ovladač doleva/doprava, abyste kameru otočili.
- K rychlejšímu pohybu kamery pokračujte s tlačení pákového ovladače doleva/doprava.
- Pokud chcete zachovat aktuální polohu kamery, uvolněte pákový ovladač.



POZNÁMKA!




Hlava kamery se automaticky zarovná horizontálně, jakmile dosáhnete výchozí polohy. Automatické horizontální seřízení je deaktivováno, jakmile přesunete hlavu kamery z výchozí pozice.

Ovládání osvětlení hlavy kamery

- K úpravě intenzity osvětlení použijte posuvný panel.

Vypnutí VC500

Standardní vypnutí

- Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ („Zapnout/vypnout“)  na ovládacím panelu.
- K potvrzení vypnutí stiskněte .
Systém se vypne.
- Pokud nechcete vypnout ovládací panel a vrátit se do hlavního menu .

NEBO

- Stiskněte tlačítko „ON/OFF“ („Zapnout/vypnout“) na ovládacím panelu.
- K potvrzení vypnutí znovu stiskněte tlačítko „ON/OFF“ („Zapnout/vypnout“).

**POZNÁMKA!**

Pokud se displej po vypnutí více rozzáří, odpojte prosím napájecí jednotku. Jinak se VC500 spustí znovu.

Rychlé vypnutí

**POZNÁMKA!**

Během rychlého vypnutí je možné, že budou ztracena neuložená data a nastavení.

- Stiskněte a podržte tlačítko „ON/OFF“ („Zapnout/vypnout“) na ovládacím panelu na dobu přibližně pěti vteřin.
Systém se vypne.

Aplikace VisionReport

**POZNÁMKA!**

Ovládání systémů **AGILIOS** XR Ex pomocí tabletu nebo aplikace VisionReport není dovoleno.

Poškození majetku nebo zranění osob, které způsobí ovládání tabletem v zóně Ex, není odpovědností společnosti iPEK.

Ovládání systému **AGILIOS** pomocí aplikace VisionReport je možné pouze s existujícím rozhraním WiFi. Dostupnost rozhraní je závislá na konkrétní zemi.

Stažení aplikace

Aplikaci VisionReport si můžete stáhnout v obchodě Google Play pod názvem VisionReport. Společnost iPEK doporučuje pro používání aplikace VisionReport následující tablety.

- Samsung Galaxy Tab S2 (SM-T813NZKEDBT)
- Samsung Galaxy Tab S5e (SM-T720NZKADBT)
- Samsung Galaxy Tab active 2 (SM-T395)
- Samsung Galaxy Tab A6 (SM-T580)
- Huawei MediaPad T3 10 (AGS-W09)

Systémové požadavky:

- Operační systém Android 7 (Nougat) nebo vyšší.

Řešení problémů s aplikacemi


- Pokud se aplikace po stažení nespustí, zkontrolujte, zda máte v zařízení nainstalovanou aktuální verzi systému Android.
- Pokud se aplikace nespustí po aktualizaci operačního systému, zkontrolujte, zda máte jedno ze zařízení doporučených společností iPEK.
- Pokud nemáte žádné z doporučených zařízení, obraťte se na společnost iPEK.






Instalace

- Zkontrolujte, zda jste připojeni k internetu.
- Vyhledejte aplikaci VisionReport v obchodě PlayStore.
- Nainstalujte aplikaci do svého tabletu.
- Otevřete aplikaci.
Následuje úvodní obrazovka.
Zobrazí se všechny dostupné systémy **AGILIOS**.

Práce s aplikací












Máte různé možnosti připojení k systému:

- Obsluha: Máte možnost používat všechny kontrolní funkce.
- Pozorovatel: Můžete jen pozorovat obrázek z kamery, aniž byste mohli systém ovládat.
- K připojení tabletu k systému jako obsluha, stiskněte .



- K připojení tabletu k systému jako pozorovatel, stiskněte .
- Abyste upravili nastavení systému, stiskněte .
- Abyste změnili jazyk, otevřete rozbalovací seznam.
- Vyberte požadovaný jazyk.
- Abyste změnili měrné jednotky, otevřete rozbalovací seznam.
- Vyberte požadované měrné jednotky systému.
- Abyste přidali oblíbený systém, stiskněte .
- Abyste smazali oblíbený systém, stiskněte .
- Pro návrat do hlavního menu, stiskněte .



Zobrazení hlavní kontroly








Následující funkce jsou dostupné v zobrazení hlavní kontroly:










<i>Funkční tlačítko</i>	<i>Popis</i>
	<p>Záznam videa</p> <ul style="list-style-type: none"> • K nahrávání videa, stiskněte . Na stavovém panelu se zobrazí symbol nahrávání. • Abyste nahrávání pozastavili, znovu stiskněte . Na stavovém panelu se zobrazí symbol pozastavení. • K zastavení nahrávání videa stiskněte a podržte . Zobrazí se symbol zastavení. Video se automaticky uloží.
	<p>Pořízení snímku</p> <ul style="list-style-type: none"> • K pořízení snímku, stiskněte . Snímek se automaticky uloží.
	<p>Ovládání intenzity osvětlení Máte možnost ovládat intenzitu osvětlení světla kamery a přídatného světla.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pro zvýšení/snížení intenzity osvětlení světla kamery posuňte posuvník v požadovaném směru
	<p>Umístění vysílače na hlavu kamery</p> <ul style="list-style-type: none"> • K zapnutí nebo vypnutí lokačního vysílače hlavy kamery, stiskněte .
<p>M</p>	<p>Zaostření Máte možnost upravit zaostření kamery.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stiskněte  pro zmenšení zaostření. • Ke zvýšení zaostření, stiskněte .




K otevření funkcí kamery, stiskněte .

Funkční tlačítko	Popis
◀90°	<p>Přejíždění o +90° a rotace o +90°.</p> <p>Když stisknete toto tlačítko, hlava kamery přejede doleva v úhlu 90 stupňů ke stěně potrubí a ve směru pohybu. Kamera zůstane kamera v této poloze tak dlouho, dokud nebude pohnuto s jiným tlačítkem na levém pákovém ovladači. Pro návrat do výchozí polohy (směr pohybu) stiskněte tlačítko na levé straně.</p>
▲90°	<p>Přejíždění o +90° a rotace o 0°.</p> <p>Když stisknete toto tlačítko, hlava kamery přejede vzhůru v úhlu 90 stupňů ke stěně potrubí. Kamera zůstane kamera v této poloze tak dlouho, dokud nebude pohnuto s jiným tlačítkem na levém pákovém ovladači. Pro návrat do výchozí polohy (směr pohybu) stiskněte tlačítko na levé straně.</p>
90°▼	<p>Přejíždění o -90° a rotace o 0°.</p> <p>Když stisknete toto tlačítko, hlava kamery přejede dolů v úhlu 90 stupňů ke stěně potrubí. Kamera zůstane kamera v této poloze tak dlouho, dokud nebude pohnuto s jiným tlačítkem na levém pákovém ovladači. Pro návrat do výchozí polohy (směr pohybu) stiskněte tlačítko na levé straně.</p>
90°▶	<p>Přejíždění o +90° a rotace o -90°.</p> <p>Když stisknete toto tlačítko, hlava kamery přejede doprava v úhlu 90 stupňů ke stěně potrubí a ve směru pohybu. Kamera zůstane kamera v této poloze tak dlouho, dokud nebude pohnuto s jiným tlačítkem na levém pákovém ovladači.</p> <p>Pro návrat do výchozí polohy (směr pohybu) stiskněte tlačítko na levém pákovém ovladači.</p>
	<p>Přejíždění potrubních přípojek s otočením doleva</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Přejíždění na +90°. 2. 360° rotace negativním směrem 3. Přejíždění na 0°. <p>Když stisknete toto tlačítko, hlava kamery se přesune do výchozí polohy (směrem vzhůru) a otočí se jednou o 360°. Při opětovném dosažení výchozí polohy, se hlava kamery vrátí do výchozí polohy (směr pohybu).</p>
	<p>Přejíždění potrubních přípojek s otočením doprava</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Přejíždění na +90°. 2. 360° rotace kladným směrem 3. Přejíždění na 0°. <p>Když stisknete toto tlačítko, hlava kamery se přesune do výchozí polohy (směrem vzhůru) a otočí se jednou o 360°. Při opětovném dosažení výchozí polohy, se hlava kamery vrátí do výchozí polohy (směr pohybu).</p>


<i>Funkční tlačítko</i>	<i>Popis</i>
	<p>Přejíždění potrubních přípojek s otočením doprava a správně umístěným snímkem</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Přejíždění na +90°. 2. 360° rotace kladným směrem 3. Přejíždění na 0°. <p>Když stisknete toto tlačítko, hlava kamery se přesune do výchozí polohy (směrem vzhůru) a otočí se jednou o 360°. Při této činnosti kamera vždy ukazuje snímek ve správné poloze. Snímek bude upraven, jakmile kamera překročí úhel 90 stupňů. Při opětovném dosažení výchozí polohy, se hlava kamery vrátí do výchozí polohy (směr pohybu).</p>
	<p>Přejíždění potrubních přípojek s otočením doprava z aktuální polohy kamery</p> <p>360° rotace kladným směrem z aktuální polohy kamery.</p> <p>Když stisknete tlačítko, hlava kamery se otočí jednou o 360°. Poté se hlava kamery vrátí do výchozí polohy.</p>

<i>Funkční tlačítko</i>	<i>Popis</i>
	<p>Vstupní pole pro zapsání volného textu</p> <p>Máte možnost uživatelem definovaného volného textu zobrazeného na obrazovce.</p> <ul style="list-style-type: none"> • K zadání volného textu, stiskněte  • K zadání požadovaného textu použijte klávesnici na obrazovce. • K zobrazení psaného textu na obrazovce, stiskněte OK nebo . • Abyste zadání volného textu zrušili, stiskněte .
	<p>Počítadlo vzdálenosti</p> <p>Máte možnost upravit různá nastavení celkového počítadla vzdálenosti a částečného počítadla vzdálenosti a resetování nastavení.</p> <p>Resetování počítadla vzdálenosti</p> <ul style="list-style-type: none"> • K otevření dialogového okna počítadla vzdálenosti, stiskněte  . NEBO Stiskněte částečné počítadlo vzdálenosti v horním pravém rohu displeje  . • K resetování „části“ počítadla vzdálenosti, stiskněte . • K resetování „celkového“ počítadla vzdálenosti, stiskněte.

Funkční tlačítko	Popis
	<p><i>Nastavení počítadla vzdálenosti</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • K otevření dialogového okna počítadla vzdálenosti, stiskněte . NEBO • Stiskněte částečné počítadlo vzdálenosti v horním pravém rohu displeje. • Zadejte požadovanou hodnotu pro „část“ počítadla vzdálenosti  nebo „celkového“ počítadla vzdálenosti . <p>NEBO</p> <p>K ručnímu zvýšení hodnoty počítadla vzdálenosti .</p> <ul style="list-style-type: none"> • K ručnímu snížení hodnoty počítadla vzdálenosti . <ul style="list-style-type: none"> • Potvrďte dialogové okno pomocí . <ul style="list-style-type: none"> • K zrušení akce a návratu do předchozího menu, stiskněte .
	<p><i>Intenzita laseru</i></p> <p>Za předpokladu, že má připojený kamerový modul integrovaný laser, lze jej zapnout a vypnout tímto funkčním tlačítkem. Intenzita laseru při spuštění systému odpovídá poslední nastavené hodnotě.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pro zapnutí nebo vypnutí laseru, stiskněte . • K nastavení intenzity celkového osvětlení na 50% stiskněte 50%. • K nastavení intenzity celkového osvětlení na 75% stiskněte 75%. • K nastavení intenzity celkového osvětlení na 100% stiskněte 100%.

Funkční tlačítko	Popis
	<p data-bbox="416 342 783 376">Provozní režimy kamery</p> <p data-bbox="416 378 1193 412">Chování hlavy kamery s ohledem na přejíždění a naklánění.</p> <ul data-bbox="432 477 1286 629" style="list-style-type: none"> <li data-bbox="432 477 1286 577">• K provozu hlavy kamery ve standardním režimu, stiskněte  . Hlava kamery se bude řídit běžným ovládáním pákového ovladače. <li data-bbox="432 584 1286 629">• K výběru horizontálního režimu hlavy kamery, stiskněte  . <p data-bbox="464 685 1385 752">Vždy bude aktivováno přejíždění a automatické horizontální zarovnání. Naklánění je deaktivováno.</p> <p data-bbox="416 786 1305 853">Při aktivaci horizontálního režimu se kamera automaticky nastaví na horizontální úroveň, v závislosti na náklonu podvozku (+/- 12°).</p>

Používání pákového ovladače hlavy kamery

- K ovládání hlavy kamery posunujte digitální pákový ovladač v rámci šedé oblasti.
- K přesunutí kamery zpět do výchozí polohy stiskněte a držte  v pravém rohu šedé oblasti.

Oblast menu Kontroly






Projekty

Vytvoření projektu

**POZNÁMKA!**

Lze vytvořit pouze jednoduché projekty bez katalogů.

V tomto ovládacím dialogu můžete vytvořit projekt a vybrat název a příslušnou konfiguraci projektu.

- K vytvoření nového projektu, stiskněte  v menu kontroly nebo otevřete menu se správou projektu .
- K vytvoření nového projektu, stiskněte v menu správy projektu .
 - V poli „Project Name“ („Název projektu“) můžete uvést název projektu.
 - V poli „Street“ („Ulice“) můžete uvést název ulice, která je kontrolována.
 - V poli „City“ („Město“) můžete uvést jméno města, které je kontrolováno.
 - Do pole „Client“ („Klient“) můžete zadat nového zákazníka.
- Svůj výběr potvrďte pomocí .
- Abyste záznam zrušili a vrátili se do předchozího menu, stiskněte .


Správa projektu

- K otevření menu správy projektu, stiskněte .

Podívejte se do kapitoly „Správa projektů“, abyste zjistili informace o tom, jak spravovat projekty.




Uzavření projektů

Pomocí této funkce můžete zavřít aktivní projekt.


- Stiskněte  v části kontroly hlavního menu. Projekt se zavře a můžete vytvořit projekty nové.

Prohlížení projektových dat

Máte možnost prohlížet data zadaná v projektu:

- Stiskněte  v kontrolní části hlavního menu.
- Pro editaci informací změňte data v požadovaném řádku.
- Potvrďte stiskem .
- Pro návrat na předchozí obrazovku, stiskněte .

Správa projektů




- K otevření menu správy projektu, stiskněte .

Vytvoření nového projektu

- K vytvoření nového projektu, stiskněte v menu správy projektu .

Vymazání projektu

Pomocí této funkce můžete smazat označený projekt.


- Vyberte projekt, který chcete smazat.
- K vymazání projektu, stiskněte .
- Abyste smazání projektu potvrdili, stiskněte .
- Abyste smazání projektu stornovali, stiskněte .



UPOZORNĚNÍ!


Pokud smažete projekt, budou všechna kontrolní data a záznamy neodvolatelně ztracena.

Galerie obrázků

- K otevření galerie obrázků, stiskněte  .
Zobrazí se galerie obrázků s pořízenými obrázky.

Prohlížení obrázků v režimu celé obrazovky

- Označte obrázek/obrázky, které chcete prohlížet v režimu celé obrazovky.
- Dvakrát poklepejte na obrázek.


- Pro návrat na předchozí obrazovku, stiskněte  .

Mazání obrázků


- Označte obrázek/obrázky, které chcete smazat.

- Stiskněte  .

- Potvrďte pomocí  .

- Pro návrat na předchozí obrazovku, stiskněte  .

Galerie videí

- K otevření galerie videí, stiskněte  .
Zobrazí se galerie videí s nahranými videi.

Přehrávání videí


- K prohlížení nahraných videí dvakrát klepněte na video, které chcete zhlédnout.
- K zastavení přehrávání videa dvakrát poklepejte na obrazovku.

Mazání videí

- Označte video/video, která chcete smazat.


- Stiskněte  .

- Potvrďte pomocí  .

- Pro návrat na předchozí obrazovku, stiskněte  .

Pokračování s posledním projektem

Máte možnost nahrát projekt, na kterém jste pracovali naposledy:

- Abyste pokračovali, označte projekt v menu správy projektu.
- Stiskněte , abyste pokračovali s projektem.


Oblast menu Nastavení

Nastavení OSD



V tomto menu můžete uložit a upravit profily OSD.

Také můžete změnit polohu každého (viditelného) OSD pole, stejně jako barvu textu, barvu pozadí a viditelnost příslušného pole.

- Abyste označili OSD pole, stiskněte příslušné OSD pole.
- Abyste změnili polohu vybraného pole, stiskněte a podržte označené pole a přesuňte jej do požadované polohy.



- Pro změnu barvy textu, stiskněte .
- Označte požadovanou barvu.

NEBO




- Abyste označili barvu textového pole, stiskněte .
- Označte požadovanou barvu.
- Abyste zapnuli/vypnuli viditelnost označeného textového pole, stiskněte .

Profily OSD

Můžete vytvořit pět různých OSD profilů.



- K aktivaci nebo úpravě profilu, klikněte na příslušný profil .
- Změny budou automaticky uloženy.
- Abyste smazali/resetovali příslušný profil a smazali nastavení, stiskněte symbol smetáčku.
- Pro návrat do předchozího menu, stiskněte .

Nastavení systému

- Abyste změnili jazyk, otevřete rozbalovací seznam.
- Vyberte požadovaný jazyk.
- Abyste změnili měrné jednotky, otevřete rozbalovací seznam.
- Vyberte požadované měrné jednotky systému.
- Abyste přidali oblíbený systém, stiskněte .
- Abyste smazali oblíbený systém, stiskněte .
- Pro návrat do hlavního menu, stiskněte .

Provedení aktualizace E-Box

Můžete aktualizovat E-Box prostřednictvím aplikace.

- K přístupu do menu aktualizací, stiskněte na aktualizovat  v menu „Settings“ („Nastavení“).
- K instalování aktuálně dostupné verze E-Box, stiskněte .
- Postupujte podle pokynů na obrazovce.

Výběr systému

Také můžete připojit Váš tablet k dostupným systémům zařízení AGILIOS.

K otevření výběrového menu, stiskněte  v menu „Settings“ („Nastavení“)


Vypnutí systému

K vypnutí systému pomocí Vašeho tabletu, stiskněte tlačítko pro vypnutí systému v kontrolním menu.

Pokud chcete kromě systému vypnout aplikaci, potvrďte následující

dialogové okno pomocí .

Aplikace se také vypne.

- K vypnutí pouze systému bez vypnutí aplikace, stiskněte .



POZNÁMKA!

Při používání aplikace v režimu pozorovatele se zobrazí dodatečné oznámení o vypnutí E-Boxu.

- Vypnutí E-Boxu potvrďte zatržítkem.

Přenesení projektů na USB zařízení

Máte možnost přenést projekty na USB zařízení.

- Připojte USB zařízení k tabletu.
- Potvrďte zprávu „General USB drive - Tap here to transfer media files“ („Obecný disk USB - Klepněte sem, abyste potvrdili přenos mediálních souborů“).

NEBO

- Otevřete „My Files“ („Mé soubory“).
- Označte „Internal Storage“ („Interní úložiště“).
- Označte „ipekAppData“.
- Označte „Projects“ („Projekty“).
- Klepněte na projekt a podržte projekt, který chcete přenést. Projekt bude označen zatržítkem v horní levé části.
- K označení více projektů klepněte na požadované projekty.
- Klepněte na tři tečky v horním pravém rohu pod hodinami. Zobrazí se rozbalovací menu.
- Označte „Copy“ („Kopírovat“).
- Označte „USB storage device“ („USB úložné zařízení“) jako cílový adresář.
- Klepněte na „Done“ („Hotovo“). Přenos je dokončen.
- Vyjměte USB zařízení.

Přenesení dat z tabletu do počítače s Win7

Máte možnost přenést projekty data na počítač s Win7.

- Připojte kabel k počítači.
- Potvrďte oznámení „Allow access to device data“ („Povolit přístup k datům zařízení“) - „Allow“ („Povolit“) na tabletu.
- Pokud se na počítači zobrazí „Automatic Playback“ („Automatické přehrávání“), klepněte na „Open device to view the files“ („Otevřít zařízení k prohlížení souborů“).
- Otevřete Explorer.
- Ve stromu se zařízeními na levé straně vyhledejte připojený tablet, např. Galaxy Tab S2.
- Dvakrát klepněte na „Tablet“.
- Označte „ipekAppData“.
- Označte „Projects“ („Projekty“).
- Označte projekt, který chcete přenést.
- Klikněte na tento projekt pravým tlačítkem a označte „Copy“ („Kopírovat“).
- Vložte projekt do požadovaného cílového adresáře na počítači. Přenos je dokončen.

Práce se systémem

Ovládání tlačení

- Umístěte systém do přední části potrubí, aby kamera směřovala směrem k začátku potrubí.
- K uvolnění brzdy cívky, otočte knoflíkem proti směru hodinových ručiček.
Kameru lze zatlačit do potrubí.
- Zatlačte tlačnou tyč do potrubí.

**POZNÁMKA!**

Na další informace o provozu se prosím podívejte do uživatelských návodů ovládacích panelů **VC500**.

Dobíjení baterie

Baterii můžete dobíjet dvěma různými způsoby:

- Dobíjení baterií v navíječce
- Dobíjení baterií externí nabíječkou
- Abyste zjistili úroveň nabití baterie, stiskněte tlačítko na spodní části baterie.

Dobíjení baterií v navíječce

- K nabíjení baterií v navíječce, umístěte baterie do přihrádky na baterie E-Boxu.

Pro Vaši vlastní bezpečnost



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí smrtelného zásahu elektrickým proudem!

- Nabíječku nevystavujte dešti nebo vlhku. Proniknutí vody do nabíječky zvyšuje riziko zásahu elektrickým proudem.
- Nabíječku udržujte v čistotě. Kontaminace může vést k riziku zásahu elektrickým proudem.
- Před každým použitím zkontrolujte nabíječku baterií, kabel a zástrčku. Nepoužívejte nabíječku baterií, pokud zjistíte, že je poškozená. Neotvírejte nabíječku baterií sami a umožněte přístup pouze kvalifikovaným odborníkům, kteří ji opraví pomocí originálních náhradních dílů. Poškozená nabíječka baterií, kabely a zásuvka zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí výbuchu!

- Nenabíjejte baterie jiných výrobců. Nabíječka baterií je vhodná pouze pro dobíjení lithium ion baterií Bosch v určeném rozpětí napětí. Jinak existuje riziko požáru a výbuchu.
- Nabíječka baterií je vhodná pouze pro dobíjení lithium ion baterií Bosch v určeném rozpětí napětí. Jinak existuje riziko požáru a výbuchu.
- Neotvírejte dobíjecí baterii. Hrozí zkrat.
- Chraňte baterie před teplem, např. také proti neustálé expozici slunci a ohni. Hrozí nebezpečí exploze!
- Baterii nezkratujte. Hrozí nebezpečí exploze!



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí požáru!

Nabíječku baterií nespouštějte na snadno vznětlivém podkladu (např. papír, textilie atd.) anebo v hořlavém prostředí. Protože se nabíječka baterií během provozu zahřívá, hrozí požár.



UPOZORNĚNÍ!

Žíravina!

V případě poškození a nesprávného použití baterie mohou uniknout výpary. Zajistěte čerstvý vzduch, a pokud máte obtíže, obraťte se na lékaře. Výpary mohou dráždit dýchací soustavu.

Dobíjení baterií externí nabíječkou

Uvedení do provozu



UPOZORNĚNÍ!

Kompletní vybití baterie
Vyjměte baterii z její dobíjecí přihrádky, když není připojena ke zdroji napájení.



POZNÁMKA!

Dodržujte hlavní přívod. Napětí elektrického zdroje musí odpovídat informacím na typovém štítku zařízení.
Zařízení označené jako 230 V bude fungovat i při 220 V.

Postup dobíjení

Dobíjení začíná, jakmile bude do hlavní elektrické zásuvky zastrčena zástrčka a baterie bude vložena do dobíjecí přihrádky. Inteligentní postup dobíjení automaticky rozezná stav dobití baterie; ta je vždy nabita na ideální míru dobití v závislosti na teplotě a napětí baterie. To zajistí pečlivé zacházení s baterií, která bude vždy plně dobita, pokud je ponechána v nabíječce.

Prvky displeje (nabíječka baterie)

Sledování procesu nabíjení je signalizováno LED kontrolkou:

LED kontrolka	Barva	Popis
jednou se rozsvítí	Červená/oranžová/zelená	Automatický test: Nabíječka je připravena k použití
bliká	Červeně/zeleně	Baterie je rozpoznána a spouští se
svítí	Oranžová	Vložená baterie je správného typu a aktuálně se nabíjí
svítí	Zelená	Baterie je nabitá a lze ji vyjmout a používat
bliká	Červená	Baterie je příliš horká nebo chladná, aby byla dobita bez poškození. Pokud je baterie příliš chladná, bude dobita, jakmile se dostatečně zahřeje. Pokud je baterie příliš horká, musíte ji vyndat, aby zchladla. Znovu ji vložte.
svítí	Červená	Baterie je poškozená nebo se jedná o běžnou baterii, kterou nelze dobít.

Další pokyny k používání

Nabíječka baterie se může během nepřetržitého anebo nadměrného opakovaného dobíjení bez přerušování zahřívat. To je nicméně neškodné a neznačí technickou závadu zařízení. Výrazně zkrácená doba provozu po dobití značí, že jsou baterie opotřebené, a je nutné je vyměnit.

Přeprava

Baterie byla testována v souladu s návodem OSN ST/SG/AC.10/1 1/Rev.3 částí III, pododdílu 38.3. Má účinnou ochranu proti internímu přetlaku a zkratu, stejně jako zařízení, které brání násilnému rozlomení a nebezpečnému zpětnému rázu. Ekvivalentní množství lithia v baterii je menší, než odpovídající limitní hodnoty. Proto není baterie ani jako samostatná část ani při instalaci v zařízení předmětem národních směrnic o nebezpečných látkách. Směrnice o nebezpečných látkách mohou být nicméně relevantní při přepravě některých baterií. V takovém případě může být zapotřebí dodržet zvláštní podmínky (např. obal).

Záruka

Pro baterie od společnosti **ipek International GmbH**, které jste si zakoupili, a které byly vyrobeny a testovány v souladu s našimi výrobními zásadami a zásadami pro kvalitu, Vám dáváme záruku šest měsíců.

Údržba a čištění

Zařízení je bezúdržbové. Zařízení a žaluzie udržujte průchodné a čisté. V případě, že zařízení přestane pracovat bez ohledu na pečlivé výrobní a testovací metody, musí opravy provádět autorizovaný poprodejní servis.

Při kladení dotazů či objednávání náhradních dílů prosím vždy uveďte kód výrobku podle typového štítku nabíječky.

Likvidace

Nabíječky baterií, příslušenství a obaly musí být ekologicky recyklovány.



Nabíječky baterií nevyhazujte do komunálního odpadu!

Podle evropské směrnice 2002/96/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE) a její implementace v národní legislativě, musí být nepoužitelné nabíječky baterií samostatně vytríděny a ekologicky recyklovány.

Dobíjecí baterie/baterie nevyhazujte do komunálního odpadu, ohně či vody. Dobíjecí baterie/baterie musí být ekologicky vytríděny, recyklovány a zlikvidovány.

Dokončení kontroly

Vytažení tlačné tyče

Po úspěšném posouzení poškození, lze systém **AGILIOS** vytáhnout z potrubí.

- Uvolněte brzdu navíječky
- Kameru vytáhněte z potrubí.
Kabel se skleněným vláknem bude navinut na XR60.
- Vyčistěte tlačnou tyč hadříkem, zatímco ji vytahujete z potrubí.
- Dotáhněte brzdy navíječky

Vypnutí systému

- Vypněte systém tak, jak je popsáno v kapitole „Uživatelské rozhraní“.

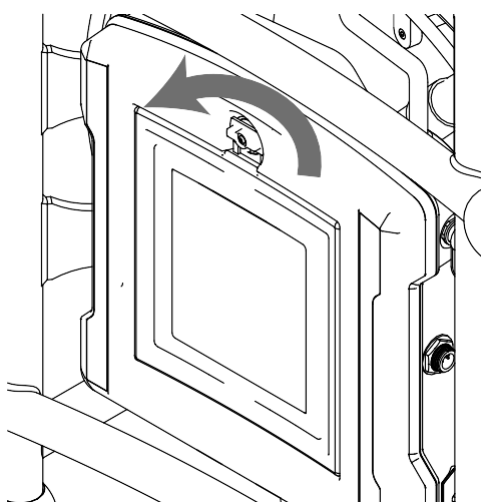
Vyjmutí baterií

**UPOZORNĚNÍ!**

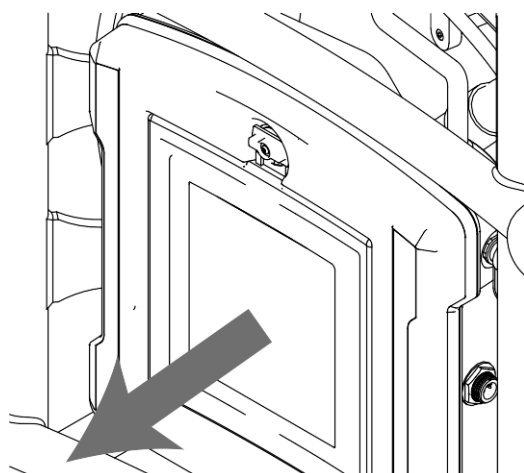
Nebezpečí poškození elektronických součástí

Baterie vyndejte pouze, pokud není připojen kabel hlavního elektrického napájení.

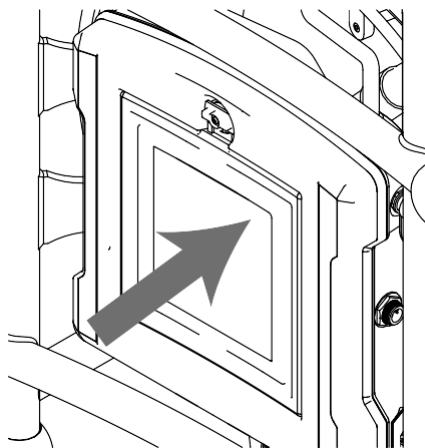
- Otočte zámek přihrádky na baterie proti směru hodinových ručiček.



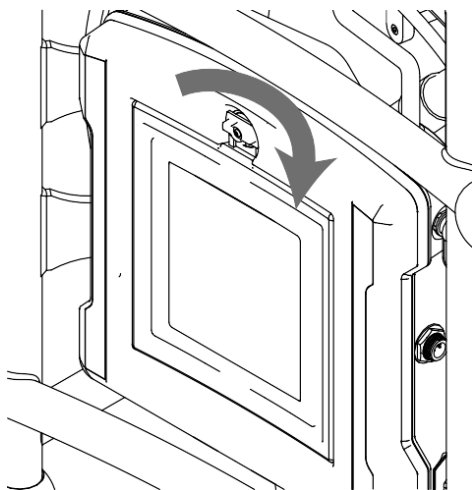
- Sejměte kryt.



- Vyndejte baterii z přihrádky na baterie.
- Na přihrádku dejte kryt.



- Otočte zámek přihrádky na baterie ve směru hodinových ručiček.



Systém v prostředí ATEX

Pokud všechny součásti systému odpovídají směrnici ATEX, lze je použít ke kontrolám ve výbušném prostředí.



POZNÁMKA!

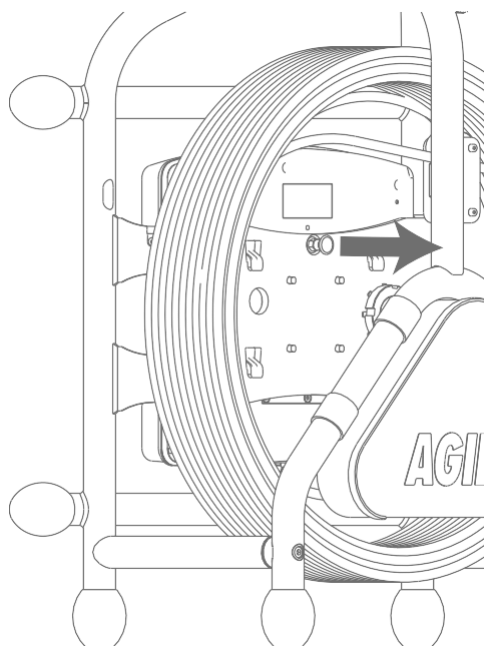
Provozovat systém ve výbušném prostředí může pouze pověřený a školený personál. Společnost **iPEK** nebude odpovědná za škody vzniklé díky jinému než zamýšlenému použití.

Na další informace o systému ve výbušných prostředích, se prosím podívejte do uživatelského návodu k zařízení **AGILIOS** [EX].

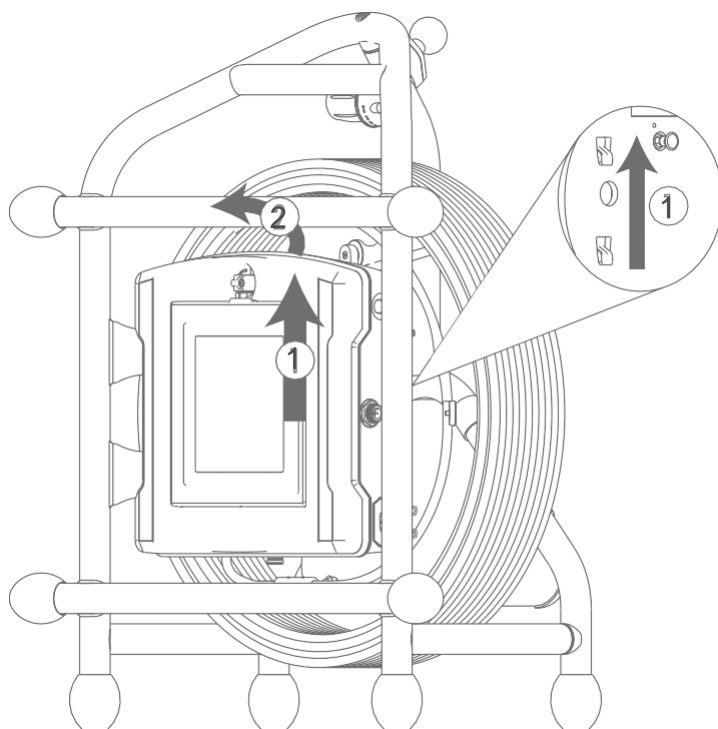
Dobíjení E-Box

Máte možnost E-Box oddělit od navíječky, abyste jej v případě potíží odeslali do servisního střediska.

- K odpojení E-Box vytáhněte knoflík a podržte jej.



- Zvedněte E-Box z podpěry (1) a zvedněte jej směrem vzhůru k sobě (2).

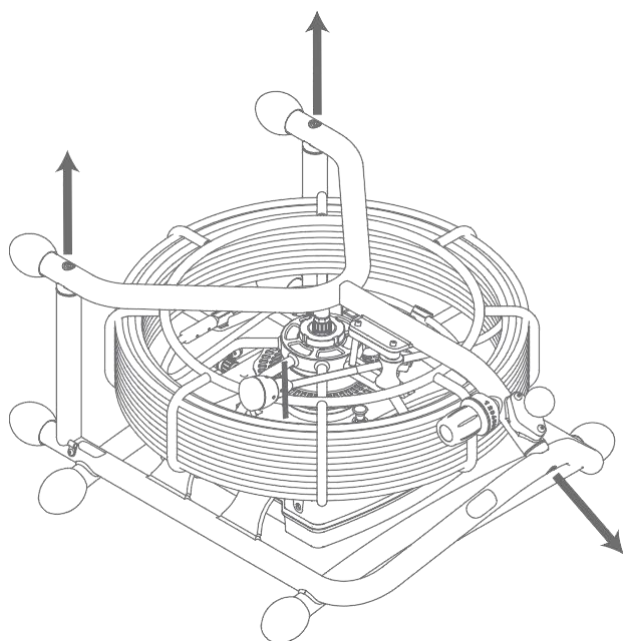


- K opětovné montáži E-Box k navíječce postupujte v opačném pořadí.

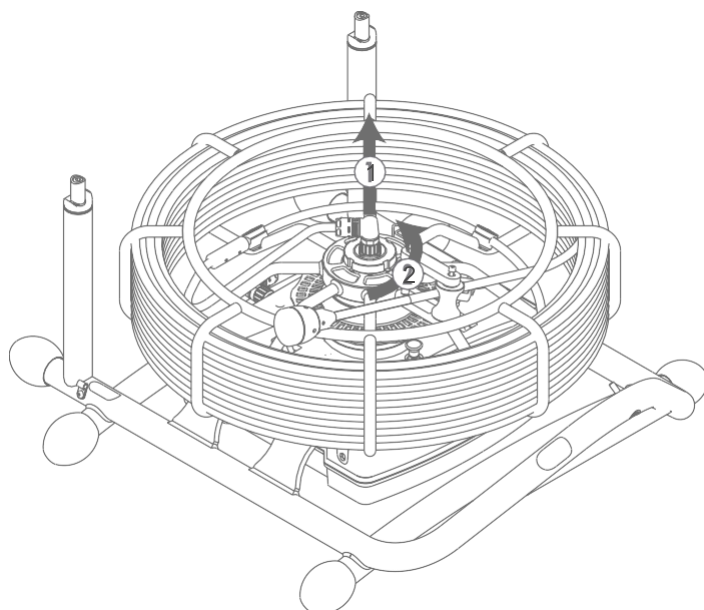
Výměna koše navíječky

Máte možnost oddělit koš navíječky, abyste jej v případě potíží odeslali do servisního střediska.

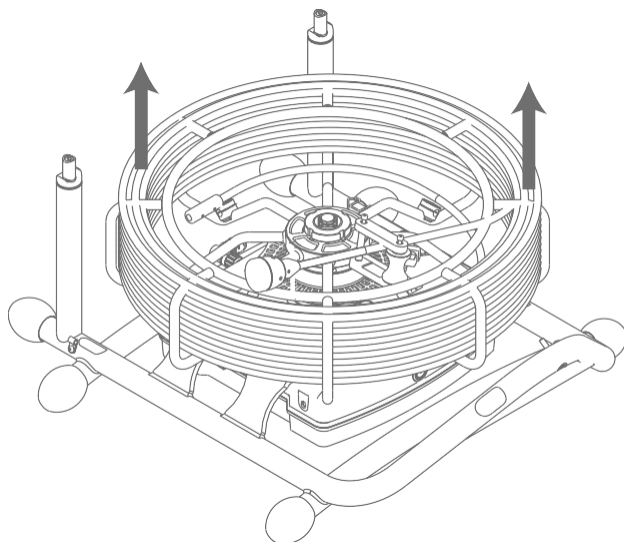
- Oddělte vak od rámu navíječky.
- Umístěte navíječku na podlahu dle vyobrazení.
- Povolte tři šrouby a tento díl sejměte z rámu.



- Vyjměte přípojovací zástrčku navíječky (1) a povolte zámek (2).



- Zvedněte koš navíječky vzhůru.



- K opětovné montáži koše navíječky, postupujte v obráceném pořadí.

Řešení potíží a tipy

<i>Vzorová chyba</i>	<i>Možná příčina</i>	<i>Řešení</i>
Nekompatibilní styčná plocha součástek	rozdílné provedení styčné plochy	Vyměňte součástky za součástky se stejnou styčnou plochou
Systém nenabíhá/displej zůstává černý	Baterie jsou vybité	<ul style="list-style-type: none"> – Dobijte baterie – Spusťte systém s hlavním přívodem
Režim baterie není možný	Baterie není kompatibilní se značkou IPEK	Použijte originální baterie značky IPEK
Režim baterie není možný	Baterie je vybitá nebo vadná	Vyměňte za originální baterie
Není možný provoz s hlavním přívodem	Jsou vloženy baterie	Vyjměte baterie
Ovládací panel zobrazuje varování „smíšený systém“	V systému jsou součásti, které odpovídají směrnici ATEX a součásti, které neodpovídají směrnici ATEX	Vyměňte součásti, které neodpovídají směrnici ATEX za součásti odpovídající směrnici ATEX.
Ovládací panel zobrazuje varování „nízký tlak“	Ztráta tlaku, možné poškození dotčených součástí	<ul style="list-style-type: none"> – Vytáhněte systém z potrubí. – Zkontrolujte, zda nejsou součásti poškozeny – Naplňte kameru dusíkem podle rad od společnosti IPEK. – Proveďte zkoušku těsnosti.
Ovládací panel zobrazuje varování „nízký tlak“ v režimu ATEX	Ztráta tlaku, možné poškození dotčených součástí	<ul style="list-style-type: none"> – Vytáhněte systém z výbušného prostředí. – Zkontrolujte, zda nejsou součásti poškozeny – Naplňte kameru dusíkem podle pokynů směrnice ATEX. – Proveďte testy podle pokynů směrnice ATEX.
Ovládací panel zobrazuje varování „slabá baterie“	Baterie je téměř vybitá	Nabijte baterii
Ovládací panel zobrazuje varování „slabá baterie“ i po dobití baterie	Baterie je vadná	Vyměňte za originální baterii
Zkreslené zobrazení obrazu	Kamera není vycentrovaná	Přípevněte správné kluzné prvky nebo šoupátka

Vzorová chyba	Možná příčina	Řešení
Displej zůstává černý (dostupná je pouze textová vrstva)	Není připojena kamera	Připojte systém hlavy kamery zařízení AGILIOS
Displej zůstává černý (dostupná je pouze textová vrstva) bez ohledu na připojenou hlavu kamery	Kamera je vadná	Vyměňte vadnou hlavu kamery
Obraz je neustále rušen	Kamera je vadná	Vyměňte vadnou hlavu kamery.
Rušení obrazu během provozu tlačné tyče	AR90II je vadná (sběrací kroužek)	Vyměňte vadnou navíječku.
Prostoj obrazu během provozu tlačné tyče	Kamera je poškozená	<ul style="list-style-type: none"> - Vytáhněte systém z potrubí. - Vyměňte vadnou kameru.
Na ovládacím panelu je hláška „Hard disc full“ („Plný pevný disk“)	Pevný disk je plný	<ul style="list-style-type: none"> - Uložte projekt do USB úložiště. - Projekty z pevného disku vyexportujte.
Přední sklo kamery je zvenčí orosené	Kamera prosakuje	<ul style="list-style-type: none"> - Provedte zkoušku prosakování - Očistěte přední sklo - Pokud je to nutné, odešlete sklo k opravě.
Přední sklo kamery je zvnitřku orosené	Kamera neprosakuje, ale není naplněna dusíkem	<ul style="list-style-type: none"> - Vyčistěte přední sklo. - Naplňte kameru dusíkem podle rad od společnosti iPEK.

Technické údaje

Kamery

<i>Kamera PTP70II</i>	
Jmenovitá šířka potrubí	DN 90 až po DN 300
Pohyblivost v ohybu potrubí	ano (s RCC70)
Ovládání tlačení	ano
Ovládání podvozku	ano (s RCC70)
Tlaková těsnost	až do max. 1 baru
Přejížděcí rozpětí	-20° – +110°
Rozpětí rotace	nekonečné
Osvětlení	LED osvětlení
Úhel náhledu	60 ° horizontálně
Zaostření	5 mm - ∞ (ručně)
Rozlišení horizontální	420 TVL/PAL
Ovládání irisové clony	pevné
Světelná citlivost	0,025 luxu
Kolmý snímek	ano (v osovém náhledu)
Místní přenos	512 Hz/640 Hz (bude aktivován volitelně, přepnutí mezi frekvencemi)
Laserové ukazovátko	ano
Distanční laser	25 mm
Interní teplotní čidlo	ano
Úhlový snímač pro přejíždění	ano
Úhlový snímač pro rotaci	ano
Ochranné sklo	IP68 až do 10 m hluboké vody
Rozpětí okolní teploty	0° C - 40° C
Rozpětí skladovací teploty	- 20° C - 70° C
Materiál	Hliník
Rozměry (Ø x D)	72 x 112 mm (bez SP70/RCC70)
Hmotnost	1,0 kg (bez SP70/RCC70)

Kamera PTP50	
Jmenovitá šířka potrubí	DN 60 až po DN 300
Pohyblivost v ohybu potrubí	začínající na DN 90/90°
Ovládání tlačení	ano
Ovládání podvozku	ne
Tlaková těsnost	až do max. 1 baru
Rozpětí prohlížení	-55° – +155°
Přejížděcí rozpětí	-90° – +120°
Rozpětí rotace	nekonečné
Osvětlení	LED osvětlení
Úhel náhledu	80 ° horizontálně
Zaostření	1 mm - ∞ (ručně)
Rozlišení horizontální	500 TVL/PAL
Ovládání irisové clony	pevné
Světelná citlivost	0,4 luxu
Kolmý snímek	ano (v osovém náhledu)
Místní přenos	512 Hz/640 Hz (bude aktivován volitelně, přepnutí mezi frekvencemi) nebo 33 kHz (bude aktivován volitelně)
Laserové ukazovátko	ano
Distanční laser	21 mm
Interní teplotní čidlo	ano
Úhlový snímač pro přejíždění	ano
Úhlový snímač pro rotaci	ano
Ochranné sklo	IP68 až do 10 m hluboké vody
Rozpětí okolní teploty	0° C - 40° C
Rozpětí skladovací teploty	- 20° C - 70° C
Materiál	Hliník (potažený vrstvou tvrdého materiálu)
Rozměry (Ø x D)	49 x 280 mm (vč. pružinového konektoru)
Hmotnost	přibližně 0,8 kg

<i>Kamera AC52</i>	
Jmenovitá šířka potrubí	DN 60 až po DN 200
Pohyblivost v ohybu potrubí	jako u DN 90 /90°
Ovládání tlačení	ne
Ovládání podvozku	ne
Tlaková těsnost	až do max. 1 baru
Osvětlení	LED osvětlení
Úhel náhledu	74 ° horizontálně
Zaostření	200 mm - ∞ (pevné)
Rozlišení horizontální	420 TVL/PAL
Ovládání irisové clony	pevné
Světelná citlivost	0,3 luxu
Kolmý snímek	ano (v osovém náhledu)
Místní přenos	512 Hz/640 Hz (bude aktivován volitelně, přepnutí mezi frekvencemi) nebo 33 kHz (bude aktivován volitelně)
Interní teplotní čidlo	Zobrazení prostřednictvím stavu systému
Ochranné sklo	IP68 až do 10 m hluboké vody
Rozpětí okolní teploty	0° C - 40° C
Rozpětí skladovací teploty	-20° C - 70° C
Materiál	Nerezová ocel
Rozměry (Ø x D)	52 x 282 mm.
Hmotnost	0,85 kg

<i>Kamera AC40</i>	
Jmenovitá šířka potrubí	DN 50 až po DN 200
Pohyblivost v ohybu potrubí	jako u DN 90 /90°
Ovládání tlačení	ano
Ovládání podvozku	ne
Tlaková těsnost	až do max. 1 baru
Osvětlení	LED osvětlení
Úhel náhledu	70 ° horizontálně
Zaostření	40 mm - ∞ (pevné)
Rozlišení horizontální	420 TVL/PAL
Ovládání irisové clony	pevné
Světelná citlivost	0,3 luxu
Kolmý snímek	ano (v osovém náhledu)
Místní přenos	512 Hz/640 Hz (bude aktivován volitelně, přepnutí mezi frekvencemi) nebo 33 kHz (bude aktivován volitelně)
Interní teplotní čidlo	ne (verze EX: ano)
Ochranné sklo	IP68 až do 10 m hluboké vody
Rozpětí okolní teploty	-10° C - 40° C
Rozpětí skladovací teploty	-20° C - 70° C
Materiál	Nerezová ocel
Rozměry (Ø x D)	40 mm x 275 mm
Hmotnost	0,60 kg

Navíječka

<i>Navíječka XR60</i>	
Oblast použití	DN50 - DN300
Délka tlačné tyče	30 m/60 m
Průměr tlačné tyče	9 mm
Materiál (rám/koš)	Hliník (práškovaný)
Počítadlo vzdálenosti	ano
Kotoučová brzda	ano, nastavitelná
E-Box	vyměnitelné bez náradí
Rozhraní	<ul style="list-style-type: none"> - 1x analogový video výstup - 1x RASCon (volitelné) - 1x AC IN - 1x DC IN - 1x ovládací panel - WiFi*
Bezdrátový standard	WiFi: IEEE802.11 b/g/n
Napájení	110 - 230 VAC ad 12 - 24 VDC
Vyměnitelná baterie	2 kusy (volitelné)
Typ baterie	Li-Ion
Výdrž baterie **	přibližně 6 h (3 h/baterie)
Kapacita baterie	6900 mA/baterie
Rozpětí okolní teploty	0° C až 40° C
Rozpětí skladovací teploty***	-20° C až 70° C
Rozměry**** (Š x V x H)	580 mm x 706 mm x 323 mm
Hmotnost**** (30 m/60 m)	14 kg/17 kg
Ochranné sklo	IP55
Ochrana proti explozi	ve spojení s kamerami chráněnými proti explozi (volitelné)

* dostupnost: v závislosti na zemi užití

** Výdrž baterie závisí na použitém ovládacím panelu, kameře a podmínkách prostředí.

*** bez baterií

**** Vč. tlačné tyče, bez kamery, baterií, ovládacího panelu a vozíku.

<i>Navíječka XR100</i>	
Oblast použití	DN50 - DN300
Délka tlačné tyče	60 m/100 m
Průměr tlačné tyče	11mm
Materiál (rám/koš)	Hliník (práškováný)
Počítadlo vzdálenosti	ano
Kotoučová brzda	ano, nastavitelná
E-Box	vyměnitelné bez náradí
Rozhraní (E-Box)	<ul style="list-style-type: none"> - 1x analogový video výstup - 1x RASCon (volitelné) - 1x AC IN - 1x DC IN - 1x ovládací panel - WiFi*
Bezdrátový standard	WiFi: IEEE802.11 b/g/n
Napájení	110 - 230 VAC ad 12 - 24 VDC
Vyměnitelná baterie	2 kusy (volitelné)
Typ baterie	Li-Ion
Výdrž baterie **	přibližně 6 h (3 h/baterie)
Kapacita baterie	6900 mA/baterie
Rozpětí okolní teploty	0° C až 40° C
Rozpětí skladovací teploty***	-20° C až 70° C
Rozměry**** (Š x V x H)	580 mm x 706 mm x 323 mm
Hmotnost**** (60 m/100 m)	21 kg/27 kg
Ochranné sklo	IP55
Ochrana proti explozi	ve spojení s kamerami chráněnými proti explozi (volitelné)

* dostupnost: v závislosti na zemi užití

** Výdrž baterie závisí na použitém ovládacím panelu, kameře a podmínkách prostředí.

*** bez baterií

**** Vč. tlačné tyče, bez kamery, baterií, ovládacího panelu a vozíku.

Ovládací panel

<i>Ovládací panel VISIONCONTROL VC500</i>	
Typ zobrazení	TFT (2prstové více dotykové)
Formát zobrazení	16:10
Velikost displeje (úhlopříčka)	10,1"/257 mm
Rozlišení displeje	1280 x 800 px
Světlost displeje	1280 cd/m ²
Úhel náhledu	150°/150°
Rozhraní	<ul style="list-style-type: none"> - 2 x USB 2.0 (Typ A) - 1 x Ethernet (RJ45) - 1 x HDMI - 1 x analogový video výstup (BNC) - 1 x WiFi*
Bezdrátový standard	WiFi: IEEE802.11 b/g/n
Interní paměť	32 GB
Formát videa/obrazu	<ul style="list-style-type: none"> - MPEG-4 - H.264 - jpg - png
Napájení	přes navíječku/kabelový kotouč
Ochranné sklo	IP55
Rozpětí okolní teploty	0° C - 40° C
Rozpětí skladovací teploty	-20° C - 70° C
Materiál	Plast (ABS + PC)
Rozměry (Š x V x H)	300 mm x 267 mm x 70 mm
Hmotnost (bez navinutého kabelu)	přibližně 1,8 kg

* dostupnost: v závislosti na zemi užití

Elektrické prodloužení

<i>Nabíječka baterií a dobíjecí baterie</i>	
<i>Nabíječka baterií RRC SMBUS Mini nabíječka baterií</i>	
Vstupní napětí	100 - 240 VDC
Vstupní proud	1,7 A max.
Výstupní napětí	19 VDC
Nabíjecí proud	3,4 A
Výstupní výkon	65 W max.
Rozpětí okolní teploty	0 až 40° C
Rozpětí skladovací teploty	-20° C až 25° C (max. 50° C)
Hmotnost	110 g (bez napájení)
<i>Dobíjecí baterie</i>	
Napětí	14,4 V
Kapacita dobíjecí baterie	6900 mAh
Technologie článku	Li-Ion
Rozpětí okolní teploty	
Rozpětí okolní teploty	0 až 40° C
Rozpětí skladovací teploty	-20° C až 25° C (max. 50° C)
Hmotnost	430 g
Rozměry (D x Š x V)	přibližně 150,4 mm x 22,35 mm x 77,4 mm

<i>Adaptér do auta</i>	
<i>Adaptér do auta RRC-SMB Adaptér napájení do auta/nákladního auta</i>	
Vstupní napětí	11 - 32 VDC
Výstupní napětí (USB)	5 VDC jmenovité
Nabíjecí proud	1A max.
Výstupní výkon	max. 5 W
Rozpětí okolní teploty	-20° C až 40° C
Hmotnost (s kabelem a konektory)	250 g
Rozměry (D x V x H), (bez kabelu a konektorů)	115 mm x 53,7 mm x 21,5 mm

Zpětný odběr zařízení na konci životnosti

Zařízení Vám dodala společnost **iPEK** a podléhá předpisům daným v evropské směrnici 2002/96/EC a v příslušných implementacích v zákonech členských zemí ES (v Německu: ElektroG). To znamená, že máte možnost zařízení vrátit zpět na konci jeho životnosti k řádné likvidaci a recyklaci.

Následující předpisy jsou stanoveny v případě likvidace na konci životnosti.

- Zařízení nevyhazujte společně s netříděným komerčním odpadem.
- Podle legislativy WEEE je zařízení „zařízením k čistě komerčnímu použití“ a nesmí být odevzdáno do sběren komunálního odpadu, jelikož ty jsou určeny pro spotřební zařízení (např. pračky, videorekordéry nebo běžné počítače).
- V případě likvidace se obraťte přímo na společnost **iPEK** (nebo na Vašeho místního prodejního partnera), abyste je požádali o aktuálně platný režim zpětného odběru.



Symbol WEEE představovaný symbolem přeškrtnuté nádoby na odpad označuje, že zařízení je zařízením podle WEEE, které je nutné zlikvidovat v souladu s předpisy WEEE. Tento symbol není striktně vyžadován u zařízení navržená čistě pro komerční použití v zemích ES, jako je Německo, nicméně společnost **iPEK** jej jednotně používá v celé Evropě. Tento symbol znamená, že není možné zařízení zlikvidovat ve sběrnách komunálního odpadu!

Záruční prohlášení

Gratulujeme Vám k zakoupení našeho nového kontrolního systému **iPEK**. Naše zařízení jsou výsledkem dlouholetých zkušeností a neustálého vývoje.

Pečlivé řemeslné zpracování a kontrola představují pro naši společnost významné cíle. Nicméně pokud se vyskytnou závady, protože možnost jejich vzniku nelze nikdy vyloučit, máte vysokou úroveň zajištění díky naší všeobecné záruce.

Povšimněte si prosím, že dokonce i ten nejlepší výrobek může plnit svou funkci řádně a neustále pouze v případě, že je řádně udržován a obsluhován.

Rozsah záruky

Pro výrobek od společnosti **iPEK International GmbH**, který jste si zakoupili, a který byl vyroben a testován v souladu s našimi výrobními zásadami a zásadami pro kvalitu, Vám dáváme záruku dvanáct měsíců.

Zdarma opravíme závady, které se prokazatelně objeví z důvodu vad materiálu anebo výroby. V tomto směru si vyhrazuje právo, dle našeho výhradního rozhodnutí, opravit zařízení nebo jej celé vyměnit, vyměnit jeho vadné díly nebo vrátit zůstatkovou hodnotu zákazníkovi, pokud nebude oprava či výměna možná.

Záruční podmínky

Otevření ovládacího systému nebo ovládací elektroniky bez souhlasu výrobce je zakázáno. Nedodržení tohoto pokynu zneplatní jakýkoli reklamační nárok.

Záruční období začíná dnem dodání.

S výjimkou záruky jsou škody, které vzniknou kvůli nesprávnému používání systému, neadekvátní údržby, běžnému opotřebení a vyšší moci (blesk, požár, mráz).

Dále záruka nekryje: díly, které podléhají opotřebení, jako je přední sklo, těsnění konců hřídele, světla, kabely atd., stejně jako škody, které nemají dopad na provozuschopnost systému.

Pokud chcete uplatnit reklamační nárok, kontaktujte prosím společnost **iPEK**, svého dealera nebo servisní organizaci, která je Vám nejbližší a předložte původní fakturu.

Adresy zákaznického servisu

iPEK

iPEK International GmbH

iPEK International GmbH
See, Gewerbepark 22
D-87477 SULZBERG
GERMANY

Phone: +49 8376 921800
Fax: +49 8376 9218021
E-Mail: isg_info@idexcorp.com
Web: www.ipek.at

Česká republika

Radeton s.r.o.

Edisonova 7
512 00 Brno
CZECH REPUBLIC

Telefon: +420 543 257 777
E-Mail: info@radeton.cz

Omezení odpovědnosti

Odpovědnost, kterou přijímáme na základě výše uvedených podmínek je omezena výhradně na opravu, výměnu nebo refundaci.

Společnost **iPEK** není odpovědná za následné škody či souběžné škody, které vzniknou ve spojení s prodejem či provozem výrobku. To platí také pro následné škody, které lze klasifikovat jako komerční ztrátu, jako je ztráta zisku, prostoje, poškození pověsti, poškození zařízení anebo majetku.

Přejeme Vám mnoho úspěchů a spokojenost při práci s naším novým kontrolním systémem značky **iPEK!** Rádi Vám zodpovíme jakékoli dotazy. Budeme vděční za návrhy na zlepšení a další doporučení!

iPEK International GmbH
Sulzberg, prosinec 2021

UKCA Declaration of Conformity

Project: system	AGILIOS push rod	iPEK International GmbH Gewerbepark 22 87477 Sulzberg
Product:	AGILIOS	Tel: +49 8376 92180 0
Manufacturer: GmbH	iPEK International	Fax: +49 8376 92180 21
Responsible.:	Gewerbepark 22 87477 Sulzberg Deniz Bütüner	



UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer/distributor

iPEK International GmbH Gewerbepark 22
87477 Sulzberg

hereby declares that the following product

Product designation: AGILIOS
Year of construction: 202X Description:
Push rod system AGILIOS for inspection of sewers consisting of:

camera, push rod, vision control element and auxiliary devices

fulfills all the relevant provisions of the legislation (in the following) - including the changes which applied at the time of the declaration. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. This declaration only refers to the machine in the condition in which it was placed on the market; it does not apply to parts installed by the user and/or modifications made at a later time.

The following legislation have been applied:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
No.1597 Electromagnetic Compatibility Regulations
2016 No. 1091 Environmental Protection 2021 No.422

The protection objectives of the following further legislation are observed:

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 No. 1101

The following harmonised standards have been

applied: EN 1005-2:2003+A1:2008, EN 60204-1:2018
EN 60825-1:2014, EN 61000-6-2:2005/AC:2005
EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012, EN 61310-1:2008
EN 614-1:2006+A1:2009, EN 82079-1:2012
EN IEC 63000:2018, EN ISO 12100:2010
EN ISO 13732-1:2008, EN ISO 13850:2015
EN ISO 13854:2019, EN ISO 14120:2015
EN ISO 14123-1:2015, ISO/TR 14121-2:2012

Name and address of the person authorized to compile the technical file:

Güldeniz Bütüner

Place: Sulzberg
Date: 10.11.2021

(Signature)

Güldeniz
Bütüner

G:\QM\04_UKCA\UKCA_AGILIOS.docx

Seite 1 von 1

10.11.2021

Tiráž

© 2021 **iPEK International GmbH**. Všechna práva vyhrazena.

Návod k obsluze, manuály a software jsou chráněny autorským právem. Celý tento dokument, ani jeho části, nesmí být bez předchozího písemného souhlasu společnosti **iPEK** kopírován, reprodukován, přeložen nebo převeden do žádné podoby elektronického média nebo strojově čitelné podoby.

iPEK International GmbH

See, Gewerbepark 22

87477

Sulzberg,

NĚMECKO

Telefon: +49-8376 921 800

Fax: +49-8376 921 80 21

Email: isg_info@idexcorp.com

Web. www.ipek.at

Verze č. 8 EN

nahrazuje všechny předchozí verze

Prosinec 2021

